

INDEX

INDICE ALFABETICO . ALPHABETIC INDEX .
INDEX ALPHABETIQUE . ALPHABETISCHES
INHALTSVERZEICHNIS . АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ .

Area Stone	13
Cemento Moderno	19
Chrome	24
Concreta	27
Cotti D'Italia	33
Electa	37
Elegance	43
Evoluzione	47
Forum	60
Geolite	63
La Corte	61
Le Fontane	68
Le Marne	71
Leather	79
Liberty	83
Loden	93
Medea	98
Metal Net	105
Modula	109
Mondrian	121
Mywood	125
New Chrome	25
New York	139
Nuances	143
Oracle	153
Perlite	157
Porfido	161
Royal Marble	165
Slate	171
To Touch	177
Top Stone	181
Ume	185
Unika	190
Xilema	193

INDICE PAVIMENTI E RIVESTIMENTI . INDEX OF FLOORING AND TILING PRODUCTS .
INDEX CARRELAGES ET REVETEMENTS . INHALTSVERZEICHNIS BÖDEN UND
VERKLEIDUNGEN . УКАЗАТЕЛЬ НАПОЛЬНОЙ И ОБЛИЦОВОЧНОЙ ПЛИТКИ .

PAVIMENTI	
Area Stone	13
Cemento Moderno	19
Chrome	24
Concreta	27
Cotti D'Italia	33
Electa	37
Elegance	43
Evoluzione	47
Forum	60
Geolite	63
La Corte	61
Le Fontane	68
Le Marne	71
Loden	93
Metal Net	105
Modula	109
Mywood	125
New Chrome	25
Oracle	153
Perlite	157
Porfido	161
Royal Marble	165
Slate	171
Top Stone	181
Unika	190
Xilema	193

RIVESTIMENTI	
Leather	79
Liberty	83
Medea	98
Mondrian	121
New York	139
Nuances	143
To Touch	177
Ume	185

INDICE PER FORMATO . INDEX BY SIZE . INDEX PAR FORMAT . INHALTSVERZEICHNIS PRO FORMAT . УКАЗАТЕЛЬ ПО ФОРМАТАМ .

	20x120	60x120	30x120	40x80	40x40	20x80	13x80	32x75	16x75	32x32	60x60	30x60	30x30	15x60	10x60	7,5x60	7,5x15	50x100	50x50	33x50	25x50	20x50	12,5x50	45x45	25x42,5	20x20	33x33	16,5x33	16,5x16,5
Area Stone																			•		•		•						
Cemento Moderno																			•		•								
Chrome																										•			
New Chrome																										•			
Concreta											•	•			•														
Cotti D'Italia											•	•															•	•	•
Electa											•	•					•												
Elegance											•	•		•										•					
Evoluzione	•	•									•	•																	
Forum																			•								•		
Geolite				•	•	•																							
La Corte																											•		
Le Fontane																			•								•		
Le Marne																			•								•	•	•
Leather																									•		•		
Liberty								•		•																			
Loden											•	•	•	•		•													
Medea																										•			
Metal Net																			•		•		•				•		
Modula																		•	•	•							•		
Mondrian																										•			
Mywood						•	•																						
New York																									•				
Nuances								•	•	•																			
Oracle																			•		•								
Perlite				•		•																							
Porfido												•																	
Royal Marble												•							•								•		
Slate				•		•																		•					
To Touch																						•							
Top Stone												•	•	•										•					
Ume								•		•																			
Unika																											•		
Xilema						•	•																						



Cisa Ceramiche was founded in Sassuolo in 1954 and was one of the first enterprises of the district of Sassuolo. It initially focused on the production of double-fired red body tiles, over the next few years, production was expanded and diversified and now include fine porcelain floor and wall tiles, single-fired white body tiles, double-fired red body tiles all of which are available in the following sizes: 15x15 - 20x20 - 20x25 - 25x33,3 - 25x42,5 - 30x30 - 33,3x33,3 - 40x40 - 45x45 - 30x60 - 60x60 - 40x80 cm, along with a huge variety of coordinated special pieces and accessories. Over the last few years, the production of glazed and fine porcelain stoneware tiles has enriched the offer of Cisa even further, which already features a wide range of floor and wall tiles.

Cisa Ceramiche a été fondée à Sassuolo en 1954 et représente d'une des premières entreprises dans le district de cette ville. Initialement focalisée sur la production de carreaux en biccuisson à pâte rouge, au cours des années suivantes, sa productions s'est étendue et diversifiée. La production comprend des carreaux pour sol et pour revêtement murales en grès cérame fin, monocuisson de pâte blanche et biccuisson rouge, dans tous les formats: 15x15 - 20x20 - 20x25 - 25x33,3 - 25x42,5 - 30x30 - 33,3x33,3 - 40x40 - 45x45 - 30x60 - 60x60 - 40x80 cm, et assorties d'une vaste gamme de pièces spéciales et accessoires coordonnés. Au cours de ces dernières années, les productions en grès cérame, émaillé et fin enrichissent toujours plus l'offre Cisa, déjà caractérisée par une vaste gamme de produits pour les revêtements.

Cisa Ceramiche wurde im Jahr 1954 in Sassuolo gegründet und ist eines der bedeutendsten Unternehmen im Gebiet von Sassuolo. In den darauffolgenden Jahren wurde die Produktion im Zuge der Weiterentwicklung der Produktionstechnologie in den folgenden Produktionswerken der Gruppe erweitert und aufgeteilt. Die Produktion umfaßt keramische Boden- und Wandbeläge aus Feinsteinzeug, Einbrand in weisser scherbe Zweibrand in roter scherbe und dies jeweils in den Formaten: 15x15 - 20x20 - 20x25 - 25x33,3 - 25x42,5 - 30x30 - 33,3x33,3 - 40x40 - 45x45 - 30x60 - 60x60 - 40x80 cm, mit einer breiten Auswahl an Formteilen und koordinierbaren Zubehörteilen. Das Angebot der Cisa, das sich schon durch eine reichhaltige Auswahl an Produkten für die Verkleidung von Wänden und Fußböden kennzeichnet, wurde in den letzten Jahren von den Produkten in Grès Porcellanato bzw. den glasierten Feinsteinzeugfliesen zunehmend bereichert.

Керамическая фабрика Cisa Ceramiche была основана в г. Сассуоло в 1954 году и является одной из лидирующих компаний в этом районе. Изначально на ней выпускалась преимущественно плитка из красной глины двухразового обжига, с течением времени производство расширилось и стало разнообразным. В настоящее время продукция включает в себя: напольную и облицовочную плитку из неглазурованного и глазурованного керамогранита, плитку из белой глины одноразового обжига, двухразового обжига и монопорозу следующих форматов: 15x15 - 20x20 - 20x25 - 25x33,3 - 25x42,5 - 30x30 - 33,3x33,3 - 40x40 - 45x45 - 30x60 - 60x60 - 40x80 см. В последние годы продукция из глазурованного и неглазурованного керамогранита все больше и больше расширяет предложение Cisa, уже насчитывающее широкий ассортимент облицовочных изделий.



Dal 1954 storia e tradizione ceramica.

Part of ceramic tile manufacturing history and tradition since 1954 .

Depuis 1954 histoire et tradition de la céramique.

Seit 1954: Geschichte und Tradition der Keramik.

История и традиция керамики с 1954 г.

Cisa Ceramiche è stata fondata a Sassuolo nel 1954 e rappresenta una delle prime realtà del distretto sassolese. Inizialmente focalizzata sulla produzione di piastrelle in bicottura a pasta rossa, negli anni successivi la produzione si è allargata e diversificata e oggi comprende piastrelle per pavimenti e rivestimenti in gres ceramico fine porcellanato e smaltato, monocottura di pasta bianca, bicottura e monoporosa nei formati: 15x15 - 20x20 - 20x25 - 25x33,3 - 25x42,5 - 30x30 - 33,3x33,3 - 40x40 - 45x45 - 30x60 - 60x60 - 40x80 cm. Negli ultimi anni le produzioni in gres porcellanato, smaltato e fine, arricchiscono sempre più l'offerta di Cisa, già caratterizzata da una vasta gamma di prodotti per rivestimenti.

**Riciclo degli scarti crudi**

Recycling of raw waste
Recyclage des déchets crus
Wiederverwertung der rohen abfälle
Переработка необоженных отходов

**Riciclo imballi**

Recycling of packaging
Recyclage des emballage
Wiederverwertung der verpackungen
Переработка упаковки

**Riciclo degli scarti cotti**

Recycling of fired waste
Recyclage des déchets cuits
Wiederverwertung der gebrannten abfälle
Переработка обожженных отходов

**Risparmio energetico (politica energetica)**

Energy savings (energy policy)
Economies d'énergie (politique énergétique)
Energieeinsparung (energiepolitik)
Энергосбережение (энергетическая политика)

**Basse emissioni atmosferiche**

Low atmospheric emissions
Faibles émissions atmosphériques
Niedrige emissionen in die atmosphäre
Низкий уровень выбросов в атмосферу

**Pallet fao**

Fao pallet
Palettes fao
Paletten fao
Поддоны в соответствии со стандартами fao



Il futuro nasce dal presente.
The future stems from the present.
Le futur naît du présent.
Die Zukunft entsteht aus der Vergangenheit.
Будущее рождается из настоящего.

La qualità è un equilibrio che mescola insieme estetica delle superfici, caratteristiche tecniche elevate, amore per la natura salvaguardando l'ecosistema. Per questo i nostri prodotti sono realizzati con una tecnologia che riduce lo sfruttamento delle risorse, minimizza l'impatto delle sostanze nocive nell'ambiente e garantisce superfici belle che aiutano a vivere meglio. Naturalmente... ceramica

Quality is a balance that combines surface aesthetics and high technical performance with love for nature, thereby safeguarding the ecosystem. To achieve this, our products are realized using technologies that reduce the consumption of natural resources, minimize the impact of harmful substances on the environment, while always guaranteeing attractive surfacing materials that help you live your life to the full. Natural... ceramic tiles

La qualité est un équilibre qui unit l'esthétique des surfaces, de hautes caractéristiques techniques, l'amour pour la nature, tout en sauvegardant l'écosystème. C'est la raison pour laquelle nos produits sont réalisés suivant une technologie qui réduit l'exploitation des ressources, minimise l'impact des substances nocives dans l'environnement et garantit de belles surfaces qui aident à mieux vivre. Naturellement... céramique

Die Qualität ist ein Gleichgewicht, das die Ästhetik der Oberflächen, hohe technische Eigenschaften Liebe zur Natur zur Geltung bringt, indem der Schutz des Ökosystems gewährleistet wird. Aus diesem Grund werden unsere Produkte mit einer Technologie hergestellt, die die Ausnutzung der Ressourcen mindert, den Einfluss der Schadstoffe auf die Umwelt reduziert sowie schöne Oberflächen gewährleistet, die zu einem besseren Leben beitragen. Natürlich... Keramik

Качество – это равновесие, состоящее из внешнего вида поверхностей, высоких технических характеристик, любви к природе и охраны экосистемы. Поэтому наша продукция выпускается с применением технологий, сокращающей ресурсоемкость, сводящей до минимума воздействие вредных веществ на окружающую среду и создающей красивые керамические поверхности, благодаря которым жизнь становится лучше. Натуральность... керамики



KAORI SHIINA

Nata in Giappone. Dopo la laurea in Arte e Letteratura all'università SEJO, si diploma all'Istituto di design TOKYO DESIGNER GAKUIN.

Dal 1987 collabora con lo Studio De Pas D'Urbino Lomazzi.

Nel 2005 inizia l'attività in proprio aprendo uno studio in cui si sviluppa attività nel campo del design, dei progetti d'interni, in Italia e in Giappone.

Ha collaborato con aziende come Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, ristorante KUSHI Milano, ristorante KENTARO Pesaro.

Born in Japan. After graduating in Art and Literature at SEJO University, she completed a Diploma course at the TOKYO DESIGNER GAKUIN COLLEGE.

Since 1987 she has worked with the Studio De Pas D'Urbino Lomazzi.

In 2005 she started her own studio where she develops interior design projects in Italy and Japan.

Her client companies include Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, the restaurant KUSHI in Milan, the restaurant KENTARO in Pesaro.

Née au Japon. Après sa maîtrise en Art et Littérature à l'université SEJO, elle obtient un diplôme à l'Institut de design TOKYO DESIGNER GAKUIN.

Depuis 1987 elle collabore avec le bureau d'études De Pas D'Urbino Lomazzi.

En 2005, elle ouvre à son compte un cabinet développant des activités dans le secteur du design et des projets d'intérieur, en Italie et au Japon.

Elle a collaboré avec des sociétés comme Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, le restaurant KUSHI à Milan, et le restaurant KENTARO à Pesaro.

Geboren in Japan. Erwirbt nach dem Universitätsabschluss in Kunst und Literatur an der Universität SEJO, das Diplom am Institut für Design TOKYO DESIGNER GAKUIN.

Arbeitet seit 1987 mit dem Studio De Pas D'Urbino Lomazzi zusammen.

Nimmt 2005 die selbständige Tätigkeit mit Eröffnung eines Studios auf, in dem Arbeiten im Bereich des Designs und der Innenarchitektur in Italien sowie Japan ausgeführt werden.

Hat mit Unternehmen, wie Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, Cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, dem Restaurant KUSHI in Mailand sowie dem Restaurant KENTARO in Pesaro zusammen gearbeitet.

Родилась в Японии. Закончила сначала факультет искусства и литературы в университете SEJO, потом получила диплом дизайнерского института TOKYO DESIGNER GAKUIN.

С 1987 года сотрудничает со студией De Pas D'Urbino Lomazzi.

В 2005 году начинает самостоятельную работу и открывает студию, занимаясь дизайном и проектированием интерьеров в Италии и Японии.

Она сотрудничала с такими компаниями, как Bonaldo, Fiam, Tonelli, Legnomagia, cleanap, Panasonic Italy, Sekisui Heim, с рестораном KUSHI в Милане, с рестораном KENTARO в Пезаро.



**Consorzio
del Politecnico
di Milano**

POLI.DESIGN

Il Consorzio POLI.design insieme alla Scuola di Design del Politecnico di Milano e al Dipartimento di Industrial Design, delle Arti, della Comunicazione e della Moda (Dipartimento Indaco) forma il Sistema Design del Politecnico di Milano.

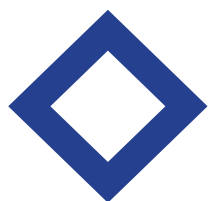
Il Consorzio ha lo scopo di promuovere progetti didattici post-graduate nel campo del design: da corsi brevi di specializzazione, master universitari a iniziative di formazione executive rivolte a professionisti ed imprese. Sono socie del Consorzio ADI, AIAP, AIPI, AIMAT.

The POLI.design Consortium, together with the School of Design of the Polytechnic University of Milan and the Department of Industrial Design, Art and Fashion (Indaco Department), constitute the Design System of the Polytechnic University of Milan. The Consortium has the objective of promoting post-graduate didactic projects in the field of design, ranging from short term specialization courses, university masters courses and executive training programs aimed at both professionals and enterprises. Members of the Consortium include ADI, AIAP, AIPI and AIMAT.

Le Consortium POLI.design, en collaboration avec l'Ecole de Design de l'école Polytechnique de Milan et le Département d'Industrial Design, des Arts, de la Communication et de la Mode (Département Indaco) forme le Système Design de l'Ecole Polytechnique de Milan. L'objectif du Consortium est de promouvoir des projets didactiques post-graduate dans le secteur du design : de cours de spécialisation de courte durée et de masters universitaires à des initiatives de formation executive destinées aux professionnels et aux entreprises. ADI, AIAP, AIPI, AIMAT font partie des associés du Consortium.

Die Genossenschaft POLI.design, zusammen mit der Schule für Design des Polytechnikums in Mailand und dem Fachbereich Industrial Design, Kunst, Kommunikation und Mode (Fachabteilung Indaco), bildet das Design-System des Polytechnikums Mailand. Die Genossenschaft hat das Ziel didaktische, postgraduale Projekte im Bereich des Designs zu fördern. Von kurzen Spezialisierungskursen und Universitäts-Mastern bis hin zu Executive-Ausbildungsinitiativen, die an Freiberufler und Unternehmen gerichtet sind. Sie sind Mitglieder der Genossenschaft ADI, AIAP, AIPI, AIMAT.

Консорциум POLI.design вместе со Школой дизайна политехнического университета Милана и с Кафедрой индустриального дизайна, искусств, коммуникаций и моды (кафедра Indaco) образует Систему дизайна миланского политехнического университета. Консорциум нацелен на продвижение образовательных проектов в области дизайна для студентов, уже получивших высшее образование: это краткие курсы повышения квалификации, университетские мастер-курсы и мероприятия по обучению менеджеров с участием предпринимателей и компаний. В состав консорциума входят ассоциации ADI, AIAP, AIPI, AIMAT.



CISA DESIGN

Il dialogo con professionisti del design.

The dialogue with design professionals.

Le dialogue avec les professionnels de la conception.

Der Dialog mit Design-Profis.

Диалог с профессиональным дизайнером.

Da oltre cinquant'anni Ceramiche Cisa produce pavimenti e rivestimenti per le case del mondo, combinando estetica e caratteristiche tecniche del prodotto. Il dialogo con professionisti del design è la chiave per creare prodotti che siano un mix perfetto fra bellezza e utilità, fra eleganza e rispondenza alle esigenze del vivere contemporaneo.

For over fifty years Ceramiche Cisa has been manufacturing floor and wall tiles for homes around the world, offering a product combining great looks and advanced technical features. Dialogue with design professionals is the key to creating these products, which are a perfect blend of beauty and utility, where beauty is combined with the ability to meet the needs of contemporary living.

Depuis plus de cinquante ans, Ceramiche Cisa produit des carrelages et des revêtements pour les maisons du monde, en combinant l'esthétique et les caractéristiques techniques du produit. Le dialogue avec des professionnels du design est la clé pour créer des produits représentant le mélange parfait entre la beauté et l'utilité, entre l'élégance et la satisfaction des exigences de la vie contemporaine.

Seit mehr als fünfzig Jahren produziert Ceramiche Cisa Bodenbeläge und Wandverkleidungen für die Häuser der Welt und verändert dadurch die Ästhetik sowie die technischen Eigenschaften des Produkts. Der Dialog mit den Design-Profis ist dabei der Schlüssel für die Schaffung von Produkten, die eine perfekte Mischung von Schönheit und praktischer Benutzung bieten, zwischen Eleganz und den Anforderungen an das zeitgenössische Leben.

Более пятидесяти лет компания Ceramiche Cisa производит полы и облицовку для домов во всем мире, объединяя в своей продукции эстетику и высокие технические характеристики. Диалог с профессиональными дизайнерами – это ключ к созданию такой продукции, которая является удачным сочетанием красоты и практичности, элегантности и ответа на требования современной жизни.

PAGINE INTRODUTTIVE DELLE SERIE

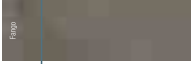
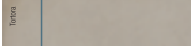
Products series introduction pages . Pages d'introduction des series . Einleitungsseiten der serien . Страницы презентации серий .



Fango 60x60 rett., Fango Mosca 2,5x2,5 rett.

CONCRETA

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI	SUPERFICI	COLORI
 60x60 24"x24"	Naturale, Rettificato, Natural, Straightened, Naturél, Rectifié, Natur Oberflächen, Geschliffen, Натуральный, Калиброванный	 Fango
 30x60 12"x24"		 Bianco
 10x60 4"x24"		 Nero
		 Moscato

CEM EN ISO 9001 ISO 14001 ISO 45001 RB ASTM 2013 EN 12008-1 EN 12008-2

didascalia ambientazione

nome della serie

superfici

colori

formati

marchi di
classificazione e tecnologia

LEGENDA dei MARCHI DI CLASSIFICAZIONE e TECNOLOGIA

Legenda of classification and technology brands . Legende des marques de classement et technologie . Zeichenerklärung der klassifizierungsmarken und technologie .
Обозначения марок классификации и технологии .

	Spessore . Thickness . Épaisseur . Dicke . Колщина
	Pavimento . Floor tile . Étage . Boden . Напольная плитка
	Rivestimento . Wall tile . Revêtement . Überzug . Настенная плитка
	Ingelivo . Frost proof . Ingelif . Frostsicher . Морозостойкость
	Resistenza alle macchie . Stain resistance . Resistance aux taches . Fleckenbeständigkeit . Стойкость к образованию пятен
	Aspetto uniforme . Uniform appearance . Aspect uniforme . Einheitliches Aussehen . Однородный вид
	Leggera variazione . Slight variations . Légère variation . Geringe Abweichung . Небольшая разница
	Media variazione . Average variation . Variation moyenne . Mittlere veränderung . Среднее изменение
	Forte stonalizzazione . Substantial variations . Effet dénuancé très accentué . Starke Abweichung . Большая разница тона
	Resistenza alla scivolosità . Slip resistance . Résistance au glissement . Bestimmung der Rutschemmungsfähigkeit . Сопротивление скольжению .
	Coefficiente di attrito . Friction coefficient . Coefficient de friction . Reibungskoeffizient . Коэффициент трения .
	Resistenza all'abrasione profonda . Deep abrasion resistance . Résistance à l'abrasion profonde . Tiefenverschleißbeständigkeit . Сопротивление глубокому истиранию

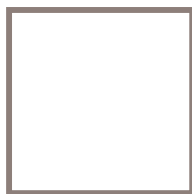


Muschio 50x50 rett, mosaico list. rett

AREA STONE

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x50 20"x20"



25x50 10"x20"



12,5x50 5"x20"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.

Natural,
Straightened.

Naturel,
Rectifié.

Natur Oberfläche,
Geschliffen.

Натуральный,
Калиброванный

COLORI

Beige

Cacao

Muschio

Grigio

Antracite



CL 5



AREA STONE

50x50 20"x20" nat/rett · 25x50 10"x20" rett · 12,5x50 5"x19" rett

Beige



0177140 50x50 nat 42
0177141 49,5x49,5 rett 58



0177142 24,6x49,5 rett 74



0177143 12,2x49,5 rett 80



0177144 fascia sea 36
 12,2x49,5 rett 6 pz



0177146 mosaico list. 22
 24,6x49,5 rett 5 pz

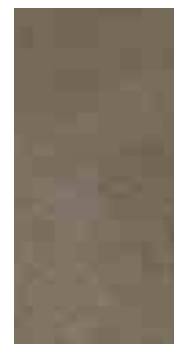


0177147 mosaico 15
 24,6x24,6 rett 6 pz

Cacao



0177130 50x50 nat 42
0177131 49,5x49,5 rett 58



0177132 24,6x49,5 rett 74



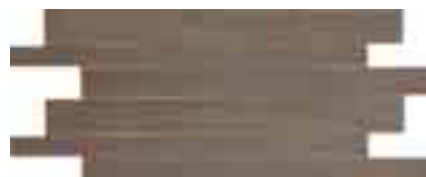
0177133 12,2x49,5 rett 80



0177134 fascia sea 36
 12,2x49,5 rett 6 pz



0177135 ang. sea 17
 12,2x12,2 rett 4 pz



0177136 mosaico list. 22
 24,6x49,5 rett 5 pz



0177137 mosaico 15
 24,6x24,6 rett 6 pz



CL5

CISA CERAMICHE
PER PASSIONE DAL 1954

Muschio



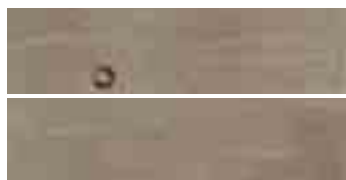
0177120 50x50 nat 42
0177121 49,5x49,5 rett 58



0177122 24,6x49,5 rett 74



0177123 12,2x49,5 rett 80



0177124 fascia sea
12,2x49,5 rett 36
6 pz



0177125 ang. sea
12,2x12,2 rett 17
4 pz



0177126 mosaico list.
24,6x49,5 rett 22
5 pz

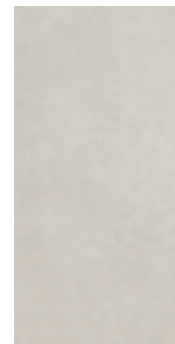


0177127 mosaico
24,6x24,6 rett 15
6 pz

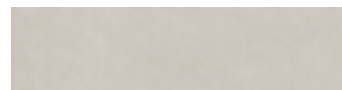
Grigio



0177160 50x50 nat 42
0177161 49,5x49,5 rett 58



0177162 24,6x49,5 rett 74



0177163 12,2x49,5 rett 80



0177164 fascia sea
12,2x49,5 rett 36
6 pz



0177165 ang. sea
12,2x12,2 rett 17
4 pz



0177166 mosaico list.
24,6x49,5 rett 22
5 pz

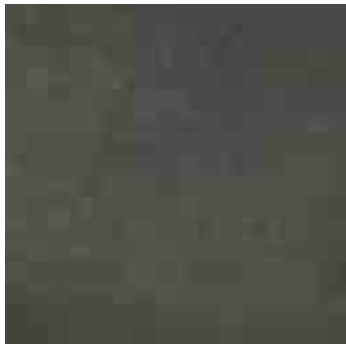


0177167 mosaico
24,6x24,6 rett 15
6 pz

AREA STONE

50x50 20"x20" nat/rett · 25x50 10"x20" rett · 12,5x50 5"x19" rett

Antracite



0177150 50x50 nat **42**
0177151 49,5x49,5 rett **58**



0177152 24,6x49,5 rett **74**



0177153 12,2x49,5 rett **80**



0177154 fascia sea
12,2x49,5 rett **36**
6 pz



0177155 ang. sea
12,2x12,2 rett **17**
4 pz

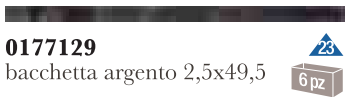


0177156 mosaico list.
24,6x49,5 rett **22**
5 pz



0177157 mosaico
24,6x24,6 rett **15**
6 pz

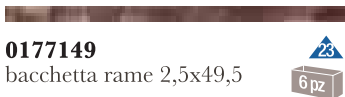
DECORI



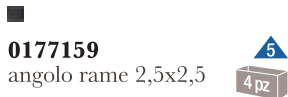
0177129
bacchetta argento 2,5x49,5 **23**
6 pz



0177139
angolo argento 2,5x2,5 **5**
4 pz

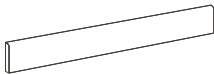


0177149
bacchetta rame 2,5x49,5 **23**
6 pz



0177159
angolo rame 2,5x2,5 **5**
4 pz

PEZZI SPECIALI



9,5x50 · 3³/₄"x20"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус **13** **20 pz**

- 0177138** Cacao
- 0177128** Muschio
- 0177148** Beige
- 0177168** Grigio
- 0177158** Antracite

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes Formats Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	x	m² x 	kg x
50x50 nat	6	1,50	32,80	24	36,00	807,20
49,5x49,5 rett	6	1,47	32,15	24	35,28	791,60
24,6x49,5 rett	6	0,73	18,50	48	35,04	908
12,2x49,5 rett	16	0,97	21,3	36	34,92	796,80



CL5





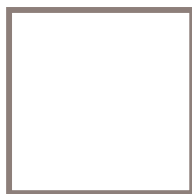
Grigio chiaro 50x50 rett - Decoro 3D antracite 25x50 rett



CEMENTO MODERNO

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x50 20"x20"



25x50 10"x20"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.

Natural,
Straightened.

Naturel,
Rectifié.

Natur Oberfläche,
Geschliffen.

Натуральный,
Калиброванный

COLORI

Bianco

Grigio Chiaro

Antracite

Aorio

Mud

Cacao





Avorio 25x50 rett - Mud 25x50 rett - Mud 50x50 rett - Bacchetta Rame 1,5x50 rett



CEMENTO MODERNO

50x50 20"x20" nat/rett · 25x50 10"x20" rett

Bianco

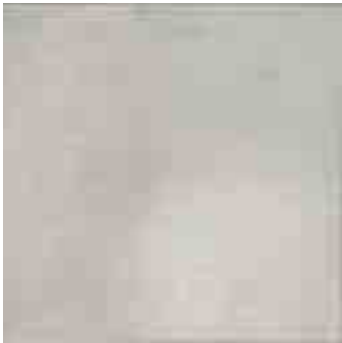


0156110 50x50 nat 42
0156111 49,5x49,5 rett 58



0156112 24,6x49,5 rett 74

Grigio chiaro



0156120 50x50 nat 42
0156121 49,5x49,5 rett 58



0156122 24,6x49,5 rett 74

Avorio



0156100 50x50 nat 42
0156101 49,5x49,5 rett 58



0156102 24,6x49,5 rett 74

Mud



0156130 50x50 nat 42
0156131 49,5x49,5 rett 58



0156132 24,6x49,5 rett 74



0156116 Bianco - Grigio chiaro
Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156117 Decoro 3D bianco
Grigio chiaro 24,6x49,5 rett 42

0156158 Bacchetta argento
1,5x49,5 rett 14



0156106 Avorio - Mud chiaro
Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156107 Decoro 3D Avorio - Mud
24,6x49,5 rett 42

0156148 Bacchetta rame
1,5x49,5 rett 14



Antracite



0156150 50x50 nat 42
0156151 49,5x49,5 rett 58



0156152 24,6x49,5 rett 74



0156156 Antracite
Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156157 Decoro 3D antracite 42
24,6x49,5 rett

Cacao



0156140 50x50 nat 42
0156141 49,5x49,5 rett 58



0156142 24,6x49,5 rett 74



0156146 Cacao
Composizione Mix 2 24,6x49,5 rett 48



0156147 Decoro 3D Cacao 42
24,6x49,5 rett

PEZZI SPECIALI



9,5x50 · 3³/₄”x20”
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус 9 20 pz

0156115 Bianco
0156125 Grigio chiaro
0156155 Antracite
0156105 Avorio
0156135 Mud
0156145 Cacao

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	x 	m ² x 	kg x
50x50 nat	6	1,50	32	24	36	768
49,5x49,5 rett	6	1,47	32,15	24	35,28	772
24,6x49,5 rett	6	0,73	18,50	48	35,04	888

CHROME



20x20 8"x8"

Grigio chiaro



0176401 20x20 nat
36

Grigio medio



0176402 20x20 nat
36

Grigio scuro



0176403 20x20 nat
36

Ardesia



0176417 20x20 nat
36

Rosso rubino



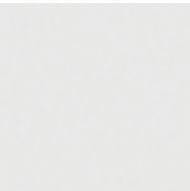
0176416 20x20 nat
36

Arancio



0176445 20x20 nat
66

Bianco



0176405 20x20 nat
36

Acquamarina ch.



0176406 20x20 nat
36

Acquamarina md.



0176407 20x20 nat
36

Azzurro chiaro



0176409 20x20 nat
36

Azzurro medio



0176410 20x20 nat
36

Azzurro scuro



0176411 20x20 nat
36

Oro



0176440 20x20 nat
36

Beige chiaro



0176413 20x20 nat
36

Tabacco



0176412 20x20 nat
36

Giallo medio



0176422 20x20 nat
36

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen

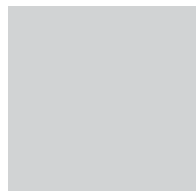
FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	x	m² x 	kg x
20x20 Chrome	30	1,20	16,80	72	86,40	1208,60
20x20 New Chrome	25	1,00	13,,20	84	84	1108,80

NEW CHROME



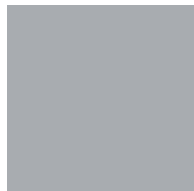
20x20 8"x8"

Light grey



0176446 20x20 nat **36**

Medium grey



0176447 20x20 nat **36**

Dark grey



0176448 20x20 nat **36**

Black



0176434 20x20 nat **48**

Red



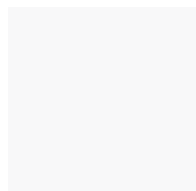
0176430 20x20 nat **83**

Orange



0176435 20x20 nat **66**

White



0176424 20x20 nat **36**

Green



0176418 20x20 nat **36**

Seagreen



0176408 20x20 nat **36**

Blue



0176449 20x20 nat **36**

Dark Blue



0176433 20x20 nat **36**

Violet



0176428 20x20 nat **66**

Light Pink



0176443 20x20 nat **36**

Light beige



0176400 20x20 nat **36**

Beige



0176420 20x20 nat **36**

Greige



0176423 20x20 nat **36**

Yellow



0176431 20x20 nat **48**

PEZZI SPECIALI



raccordo esterno, external bead, raccord externe, äußerer Randabschluss, наружный прямой уголок
3,5x20 · 1³/₈"x8"

0177013 Beige chiaro/Beige
0177005 Bianco/White
0177001 Grigio ch./Lt. Grey

2



raccordo interno, internal bead, raccord interne, innerer Randabschluss, внутренний прямой уголок
4,5x20 · 1³/₁₆"x8"

0177063 Beige chiaro/Beige
0177055 Bianco/White
0177051 Grigio ch./Lt. Grey

2



angolo raccordo esterno, external acorn, angle extérieur de baguette, äußerer Abschlusswinkel, наружный соединительный уголок
3,5x3,5 · 1³/₈"x1³/₈"

0177213 Beige chiaro/Beige
0177205 Bianco/White
0177201 Grigio ch./Lt. Grey

3



angolo raccordo interno, internal acorn, angle intérieur de gorge, innerer Abschlusswinkel, внутренний соединительный уголок
3,5x3,5 · 1³/₈"x1³/₈"

0177263 Beige chiaro/Beige
0177255 Bianco/White
0177251 Grigio ch./Lt. Grey

3



pie'de, elephant's foot, pied d'éléphant, Fuß, соединительный уголок с плоскостью
3x3 · 1¹³/₁₆"x1¹³/₁₆"

0177113 Beige chiaro/Beige
0177105 Bianco/White
0177101 Grigio ch./Lt. Grey

6



Fango 60x60 rett , Fango Mosaico 2,5x2,5 rett

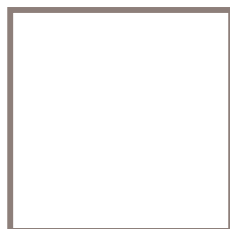


CONCRETA



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"

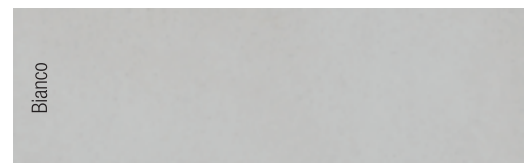


10x60 4"x24"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.
Natural,
Straightened.
Naturel,
Rectifié.
Natur Oberfläche,
Geschliffen.
Натуральный,
Калиброванный

COLORI



CL 5



ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411G Bla



Nero 60x60 rett, 10x60 rett, Matita Alluminio 1x45 rett



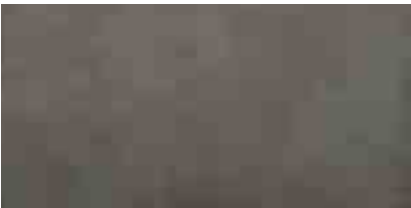
CONCRETA

60x60 24"x24" nat/rett · 30x60 12"x24" rett · 10x60 4"x24" rett

Fango



0161140 60x60 nat **61**
0161141 59,8x59,8 rett **71**



0161142 29,8x59,8 rett **71**



0161143 10x60 rett **92**

Bianco



0161100 60x60 nat **61**
0161101 59,8x59,8 rett **71**



0161102 29,8x59,8 rett **71**



0161103 10x60 rett **92**

Nero



0161160 60x60 nat **61**
0161161 59,8x59,8 rett **71**

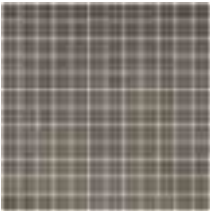


0161162 29,8x59,8 rett **71**



0161163 10x60 rett **92**

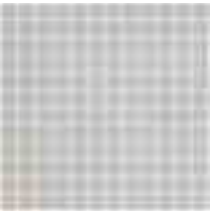
MOSAICI



0161146 Mosaico
30x30 (2,5x2,5) **29** **4 pz**



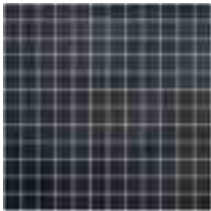
0161145 Mosaico
30x30 (3x3) **13** **4 pz**



0161106 Mosaico
30x30 (2,5x2,5) **29** **4 pz**



0161105 Mosaico
30x30 (3x3) **13** **4 pz**



0161166 Mosaico
30x30 (2,5x2,5) **29** **4 pz**



0161165 Mosaico
30x30 (3x3) **13** **4 pz**

Tortora



0161120 60x60 nat

0161121 59,8x59,8 rett

61
71



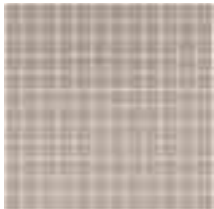
0161122 29,8x59,8 rett

71



0161123 10x60 rett

92



0161126 Mosaico 30x30 (2,5x2,5)

4 pz



0161125 Mosaico 30x30 (3x3)

4 pz

DECORI



0076769 Fascia mosaico acciaio 4x30

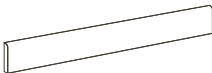
6 pz



0077567 Matita alluminio 1x45 rett

8 pz

PEZZI SPECIALI



9,5x60 · 3 3/4”x24”

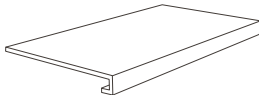
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0161149 Fango

0161109 Bianco

0161169 Nero

0161129 Tortora



30x60 · 12”x24”

gradino lineare costa retta, linear step with straight edge, marche linéaire à bord droit, lineare Stufe mit gerader Kante, линейная ступень с прямой кромкой

0161147 Fango

0161107 Bianco

0161167 Nero

0161127 Tortora



30x30 · 12”x12”

gradino angolare costa retta, corner step with straight edge, marche angulaire à bord droit, Winkelstufe mit gerader Kante, угловая ступень с прямой кромкой

0161148 Fango

0161108 Bianco

0161168 Nero

0161128 Tortora

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m² x	Kg x	x	m² x	kg x
60x60 nat	4	1,48	32,60	24	35,52	802,40
59,8x59,8 rett	4	1,44	31,70	24	34,56	780,80
29,8x59,8 rett	6	1,08	23,80	32	34,56	781,60
10x60 rett	16	0,96	24	48	46,08	1172



Giallo romagna 33x33, Mosaico 16,5x16,5



COTTI D'ITALIA



Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



33,3x33,3 13"x13"



16,5x33,3 6,5"x13"



16,5x16,5 6,5"x6,5"

SUPERFICI

Naturale,
Grip.

Natural,
Grip.

Naturel,
Grip.

Natur Oberfläche,
Griffige.

Натуральный,
Поверхность Grip.

COLORI

Giallo romagna

Rosso umbra

Grigio lazio

Bianco campania



COTTI D'ITALIA

33,3x33,3 nat/grip 13"x13" • 16,5x33,3 nat 6,5"x13" • 16,5x16,5 nat 6,5"x6,5"

Giallo Romagna



0112050 33,3x33,3 nat 
0112051 33,3x33,3 grip 



0112090 16,5x33,3 nat 



0112091 16,5x16,5 nat 

Rosso Umbria



0112060 33,3x33,3 nat 
0112061 33,3x33,3 grip 



0112095 16,5x33,3 nat 



0112096 16,5x16,5 nat 

Bianco Campania



0112080 33,3x33,3 nat 
0112081 33,3x33,3 grip 



0112105 16,5x33,3 nat 



0112106 16,5x16,5 nat 

MOSAICI



 4 pz

0112052 Mosaico 33,3x33,3

 14



0112056 Muretto
12,5x33,3

 9

 6 pz



0112057 ang. Muretto
12,5x12,5

 6

 4 pz



 4 pz

0112062 Mosaico 33,3x33,3

 14



0112066 Muretto
12,5x33,3

 9

 6 pz



0112067 ang. Muretto
12,5x12,5

 6

 4 pz



 4 pz

0112082 Mosaico 33,3x33,3

 14



0112086 Muretto
12,5x33,3

 9

 6 pz



0112087 ang. Muretto
12,5x12,5

 6

 4 pz



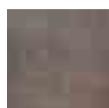
Grigio Lazio



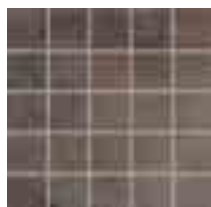
0112070 33,3x33,3 nat **32**
0112071 33,3x33,3 grip **32**



0112100 16,5x33,3 nat **40**



0112101 16,5x16,5 nat **40**



0112072 Mosaico 33,3x33,3

14



0112076 Muretto
12,5x33,3

9

6 pz



0112077 ang. Muretto
12,5x12,5

6

4 pz

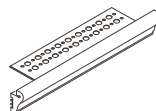
PEZZI SPECIALI



8x33,3 3"x13" **9** **44 pz**

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

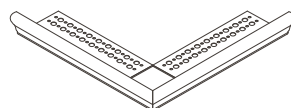
0112053 Giallo Romagna
0112063 Rosso Umbria
0112073 Grigio Lazio
0112083 Bianco Campania



5,5x33,3 2"x13" **35** **6 pz**

gradino lamina, tread with plate, bordure lame, Stufe mit Treppenschiene, ступень с креплением

0112054 Giallo Romagna
0112064 Rosso Umbria
0112074 Grigio Lazio
0112084 Bianco Campania



5,5x34,3 2"x13" **64** **2 pz**

gradino lamina angolare, corner tread with plate, bordure lame angulaire, Eckstufe mit Treppenschiene, угловая ступень с креплением

0112055 Giallo Romagna
0112065 Rosso Umbria
0112075 Grigio Lazio
0112085 Bianco Campania

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
33,3x33,3	12	1,33	27,50	46	61,18	1265
16,5x33,3	19	1,04	21,30	56	58,24	1193
16,5x33,3	42	1,14	21,30	60	58,24	1290



Electa Gioiaoro 60x60

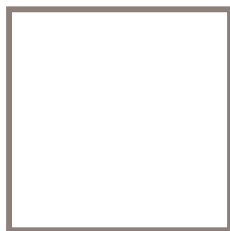


ELECTA



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"



7,5x15 12"x24"

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato

Monocalibre,
Straightened

Monocalibre,
Rectifié

In einem Werkmaß,
geschliffen

Монокалибр,
Калиброванный

COLORI



Gioiello



Crema



CL 5







Electa Crema 60x60 - 30x60 - 7,5x15

Gioiaoro



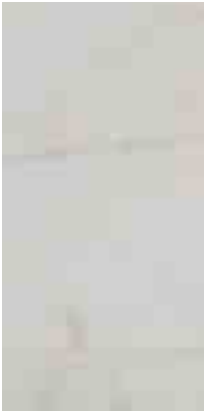
0160201 59,8x59,8 rett
73



0160203 29,8x59,8 rett
73



0160221 Gioiaoro Giglio 59,8x59,8 rett
73



0160223 Gioiaoro Giglio 29,8x59,8 rett 73

Crema



0160241 59,8x59,8 rett
73



0160243 29,8x59,8 rett
73



0160261 Crema Giglio 59,8x59,8 rett
73



0160263 Crema Giglio 29,8x59,8 rett 73

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m² x	Kg x	x	m² x	kg x
59,8x59,8	4	1,44	34,2	24	34,56	840
29,8x59,8	6	1,08	24,5	32	34,56	804
Mattone 7,3x14,8	6	0,07	3,6	-	-	-



CL5

**0160213**Mattone Gioiaoro 7,3x14,8 rett **98**

6 pz

0160212Alzata Gioiaoro 15x30 **42**

6 pz

0160214Torello Gioiaoro 5x30 **21****0160253**Mattone Crema 7,3x14,8 rett **98**

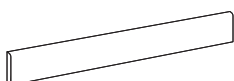
6 pz

0160252Alzata Crema 15x30 **42**

6 pz

0160254Torello Crema 5x30 **21**

PEZZI SPECIALI



14

8 pz

*battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус***0160207** Gioiaoro 9,5x60**0160247** Crema 9,5x60



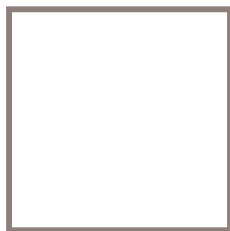
Antracite 60x60 nat



ELEGANCE

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x60 24"x24" nat/lapp-rett



45x45 18"x18" nat/lapp-rett



30x60 12"x24" nat/lapp-rett



15x60 6"x24" lapp-rett

SUPERFICI

Naturale,
Lappato e Rettificato

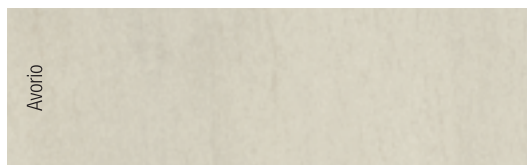
Natural,
Honed and Rectified.

Naturel,
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный,
Притертая И Калиброванная

COLORI



60x60



45x45
30x60
15x60



CL 5



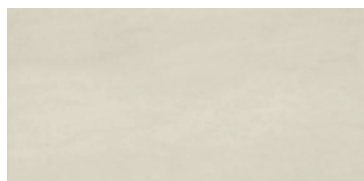
ELEGANCE

60x60 nat / lapp. rett. 24"x24" • 45x45 nat / lapp. rett. 18"x18"
30x60 nat / lapp. rett. 12"x24" • 15x60 lapp. rett. 6"x24"

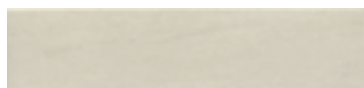
Avorio



0160180 60,8x60,8 nat 61
0160181 59,8x59,8 lapp-rett 75



0113320 30x60 nat 42
0113321 29,8x59,8 lapp-rett 75



0113322 14,5x59,8 lapp-rett 83



0114020 45x45 nat 42
0114021 44,5x44,5 lapp-rett 75

Beige



0160165 60,8x60,8 nat 61
0160166 59,8x59,8 lapp-rett 75



0113305 30x60 nat 42
0113306 29,8x59,8 lapp-rett 75



0113307 14,5x59,8 lapp-rett 83



0114005 45x45 nat 42
0114006 44,5x44,5 lapp-rett 75

Cacao



0160175 60,8x60,8 nat 61
0160176 59,8x59,8 lapp-rett 75



0113315 30x60 nat 42
0113316 29,8x59,8 lapp-rett 75



0113317 14,5x59,8 lapp-rett 83

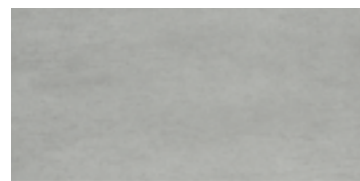


0114015 45x45 nat 42
0114016 44,5x44,5 lapp-rett 75

Grigio



0160160 60,8x60,8 nat 61
0160161 59,8x59,8 lapp-rett 75



0113300 30x60 nat 42
0113301 29,8x59,8 lapp-rett 75



0113302 14,5x59,8 lapp-rett 83



0114000 45x45 nat 42
0114001 44,5x44,5 lapp-rett 75

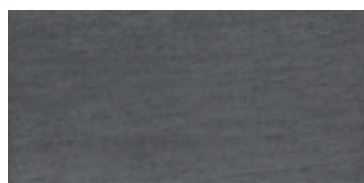


Antracite



0160170 60,8x60,8 nat
0160171 59,8x59,8 lapp-rett

61
75



0113310 30x60 nat
0113311 29,8x59,8 lapp-rett

42
75



0113312 14,5x59,8 lapp-rett

83



0114010 45x45 nat
0114011 44,5x44,5 lapp-rett

42

75

DECORI - DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОР



0113329 Dec. sweet Avorio
29,8x59,8 12"x24" lapp-rett

84
4 pz



0113326 Dec. sweet Beige
29,8x59,8 12"x24" lapp-rett

84
4 pz



0113328 Dec. sweet Cacao
29,8x59,8 12"x24" lapp-rett

84
4 pz



0113324 Mos. Avorio
30x30 12"x12" lapp-rett

23
4 pz



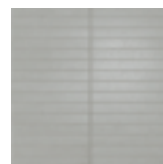
0113309 Mos. Beige
30x30 12"x12" lapp-rett

23
4 pz



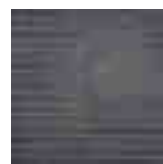
0113319 Mos. Cacao
30x30 12"x12" lapp-rett

23
4 pz



0113304 Mos. Grigio
30x30 12"x12" lapp-rett

23
4 pz



0113314 Mos. Anracite
30x30 12"x12" lapp-rett

23
4 pz



0113330 List. Grigio
9,5x60 4"x24" lapp-rett

33



0113332 List. Antracite
9,5x60 4"x24" lapp-rett

33



0076785 matita vetro wengè
1,5x60 1"x24"

31
6 pz



0076784 matita vetro argento
1,5x60 1"x24"

31
6 pz

PEZZI SPECIALI



9x45 · 3³/₄"x18"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

9
16 pz

0114022 Avorio 9x45 nat
0114007 Beige 9x45 nat
0114017 Cacao 9x45 nat
0114002 Grigio 9x45 nat
0114012 Antracite 9x45 nat

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
60,8x60,8	4	1,48	37,40	24	35,52	917,60
59,8x59,8 LR	4	1,43	34,60	24	34,32	850,40
30x60	8	1,44	32,50	32	46,08	1060,0
29,8x59,8 LR	8	1,44	31,50	32	46,08	1028,0
14,5x59,8 LR	11	1,00	21,90	33	33,00	742,70
45x45	8	1,62	34,70	44	71,28	1546,8
45x45 LR	8	1,62	34,60	44	71,28	1542,4



60x60 Grigio nat rett, Mosaico 3D mix 2 15x60, 60x60 Grigio grip rett



EVOLUZIONE



CISA OUTDOOR



CISA DIGITAL



CISA GREEN



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefarbttes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

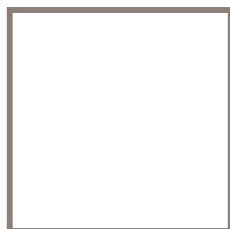
FORMATI



60x120 24"x48"



20x120
8"x48"



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale,
Lappato,
Antislip.

Natural,
Honed,
Antislip.

Naturel,
Semi-Poli,
Anti-dérapage.

Natur Oberfläche,
Teilpoliert,
Glätte.

Натуральный,
Притертая,
Скольжение

COLORI

Grigio

Plombo

Bianco

Greige

Beige

Moka



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bla



Pav: 60x60 Greige nat rett, Riv: 30x60 Greige nat rett, Decoro Versailles Greige 30x60 lap rett





Greige 60x60 nat rett



EVOLUZIONE

60x120 24"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 20x120 8"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett
60x60 24"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 30x60 12"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett

Grigio



0161454 59,8x119,8 nat-rett 88
0161455 59,8x119,8 lapp-rett 93A
0161453 59,8x119,8 grip-rett 89



0161457 19,8x119,8 nat-rett 93
0161458 19,8x119,8 lapp-rett 93B
0161456 19,8x119,8 grip-rett 93A



0161435 29,8x59,8 nat rett 72
0161436 29,8x59,8 lapp rett 77
0161434 29,8x59,8 grip rett 74



0161432 59,8x59,8 nat rett 72
0161433 59,8x59,8 lapp rett 77
0161431 59,8x59,8 grip rett 74



0161451 pattern 59,8x59,8 rett 77



DECORI



0161410 rosone 2 (bianco, grigio, piombo) 120x120
108 4 pz 60x60

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0161411 mosaico 2F 30x30
18 4 pz



0161413 mosaico 3D mix 2 15x60
64 4 pz



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bts

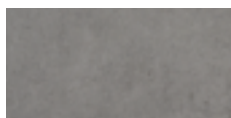
Piombo



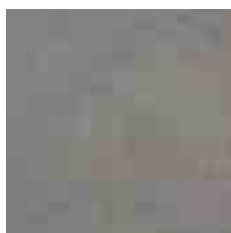
0161484 59,8x119,8 nat-rett **88**
0161485 59,8x119,8 lapp-rett **93A**
0161483 59,8x119,8 grip-rett **89**



0161487 19,8x119,8 nat-rett **93**
0161488 19,8x119,8 lapp-rett **93B**
0161486 19,8x119,8 grip-rett **93A**



0161465 29,8x59,8 nat-rett **72**
0161466 29,8x59,8 lapp-rett **77**
0161464 29,8x59,8 grip-rett **74**



0161462 59,8x59,8 nat-rett **72**
0161463 59,8x59,8 lapp-rett **77**
0161461 59,8x59,8 grip-rett **74**



0161481 pattern 59,8x59,8 rett **77**



MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0161471 mosaico 2F 30x30



0161413 mosaico 3D mix 2 15x60



0161410 rosone 2 (bianco, grigio, piombo) 120x120



EVOLUZIONE

60x120 24"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 20x120 8"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett
60x60 24"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 30x60 12"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett

Bianco



0161424 59,8x119,8 nat-rett 
0161425 59,8x119,8 lapp-rett 
0161423 59,8x119,8 grip-rett 



0161427 19,8x119,8 nat-rett 
0161428 19,8x119,8 lapp-rett 
0161426 19,8x119,8 grip-rett 



0161405 29,8x59,8 nat-rett 
0161406 29,8x59,8 lapp-rett 
0161404 29,8x59,8 grip-rett 



0161402 59,8x59,8 nat-rett 
0161403 59,8x59,8 lapp-rett 
0161401 59,8x59,8 grip-rett 



0161421 pattern 59,8x59,8 rett 

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0161411 mosaico 2F 30x30  



0161413 mosaico 3D mix 2 15x60  

DECORI



0161407 bisanzio bianco 59,8x59,8  



0161408 versailles bianco 29,8x59,8  



0161410 rosone 2 (bianco, grigio, piombo) 120x120   60x60



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bts

Greige



0161554 59,8x119,8 nat-rett **88**
0161555 59,8x119,8 lapp-rett **93A**
0161553 59,8x119,8 grip-rett **89**



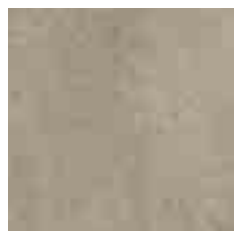
0161557 19,8x119,8 nat-rett **93**
0161558 19,8x119,8 lapp-rett **93B**
0161556 19,8x119,8 grip-rett **93A**



0161535 29,8x59,8 nat-rett **72**
0161536 29,8x59,8 lapp-rett **77**
0161534 29,8x59,8 grip-rett **74**



0161532 59,8x59,8 nat-rett **72**
0161533 59,8x59,8 lapp-rett **77**
0161531 59,8x59,8 grip-rett **74**



0161551 pattern 59,8x59,8 rett **77**

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика



0161541 mosaico 2F 30x30
18 **4 pz**



0161512 mosaico 3D mix 1 15x60
64 **4 pz**

DECORI



0161537 bisanzio greige 59,8x59,8
98 **4 pz**



0161538 versailles greige 29,8x59,8
77 **4 pz**



0161509 rosone 1 (beige, greige, moka) 120x120
108 **4 pz** 60x60

EVOLUZIONE

60x120 24"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 20x120 8"x48" nat-rett/lapp-rett/grip-rett
60x60 24"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett · 30x60 12"x24" nat-rett/lapp-rett/grip-rett

Beige



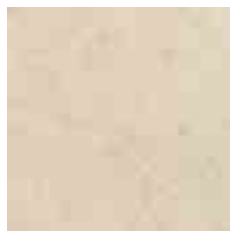
0161524 59,8x119,8 nat-rett 88
0161525 59,8x119,8 lapp-rett 93A
0161523 59,8x119,8 grip-rett 89



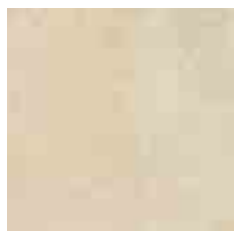
0161527 19,8x119,8 nat-rett 93
0161528 19,8x119,8 lapp-rett 93B
0161526 19,8x119,8 grip-rett 93A



0161505 29,8x59,8 nat rett 72
0161506 29,8x59,8 lapp rett 77
0161504 29,8x59,8 grip rett 74



0161502 59,8x59,8 nat rett 72
0161503 59,8x59,8 lapp rett 77
0161501 59,8x59,8 grip rett 74



0161521 pattern 59,8x59,8 rett 77



MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaïks, мозаика



0161511 mosaico 2F 30x30 18 4 pz



0161512 mosaico 3D mix 1 15x60 64 4 pz

DECORI



0161507 bisanzio beige 59,8x59,8 98 4 pz



0161508 versailles beige 29,8x59,8 77 4 pz



0161509 rosone 1 (beige, greige, moka) 120x120 108 4 pz 60x60



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bts

Moka



0161584 59,8x119,8 nat-rett 88
0161585 59,8x119,8 lapp-rett 93A
0161583 59,8x119,8 grip-rett 89



0161587 19,8x119,8 nat-rett 93
0161588 19,8x119,8 lapp-rett 93B
0161586 19,8x119,8 grip-rett 93A



0161565 29,8x59,8 nat rett 72
0161566 29,8x59,8 lapp rett 77
0161564 29,8x59,8 grip rett 74



0161562 59,8x59,8 nat rett 72
0161563 59,8x59,8 lapp rett 77
0161561 59,8x59,8 grip rett 74



0161581 pattern 59,8x59,8 rett 77

MOSAICI mosaics, mosaïques, mosaiks, мозаика

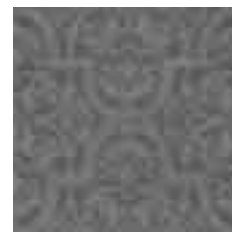


0161571 mosaico 2F 30x30
18 4 pz



0161512 mosaico 3D mix 1 15x60
64 4 pz

DECORI



0161567 bisanzio moka 59,8x59,8
98 4 pz



0161568 versailles moka 29,8x59,8
77 4 pz



0161509 rosone 1 (beige, greige, moka) 120x120
108 4 pz 60x60

PEZZI SPECIALI
trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



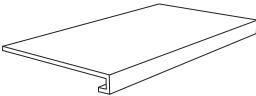
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0161444 grigio 7x60 rett
- 0161474 piombo 7x60 rett
- 0161414 bianco 7x60 rett
- 0161544 greige 7x60 rett
- 0161514 beige 7x60 rett
- 0161574 moka 7x60 rett



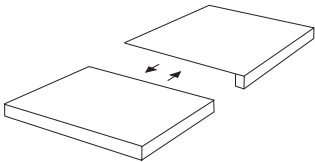
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0161445 grigio 7x60 lapp
- 0161475 piombo 7x60 lapp
- 0161415 bianco 7x60 lapp
- 0161545 greige 7x60 lapp
- 0161515 beige 7x60 lapp
- 0161575 moka 7x60 lapp



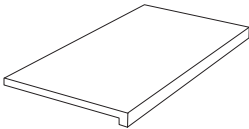
grad. lineare costa retta, linear step with straight edge, marche linéaire à bord droit, lineare Stufe mit gerader Kante, линейная ступень с прямой кромкой

- 0161446 grigio 33x60
- 0161476 piombo 33x60
- 0161416 bianco 33x60
- 0161546 greige 33x60
- 0161516 beige 33x60
- 0161576 moka 33x60



gradino angolare costa retta, corner step with straight edge, marche angulaire à bord droit, Winkelstufe mit gerader Kante, угловая ступень с прямой кромкой

- 0161447 grigio 33x33
- 0161477 piombo 33x33
- 0161417 bianco 33x33
- 0161547 greige 33x33
- 0161517 beige 33x33
- 0161577 moka 33x33



elemento a L, L-shaped tile, élément en L, L-Element, Г-образный элемент

- 0161448 grigio 60x15x5 grip
- 0161478 piombo 60x15x5 grip
- 0161418 bianco 60x15x5 grip
- 0161548 greige 60x15x5 grip
- 0161518 beige 60x15x5 grip
- 0161578 moka 60x15x5 grip



Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m² x	Kg x	x	m² x	kg x
59,8x119,8	2	1,44	36	18	25,92	668
19,8x119,8	3	0,72	18	36	25,92	668
59,8x59,8	4	1,44	35	24	34,56	860
29,8x59,8	6	1,08	26	32	34,56	852



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bts



60x60 Beige lapp rett, decoro 60x60 Bisanzio Beige



Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé . Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

Avorio



0177912 50x50 32



0177922 33,3x33,3 28

Tortora



0177913 50x50 32

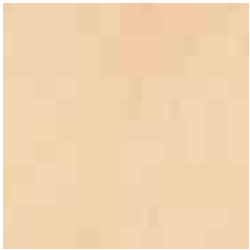


0177923 33,3x33,3 28

Rosato



0177910 50x50 32



0177920 33,3x33,3 28

Noce



0177914 50x50 32



0177916 33,3x33,3 28

Dorato



0177911 50x50 nat 32



0177921 33,3x33,3 28

PEZZI SPECIALI



9 48 pz

8x33,3 3"x13"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0177925 Dorato
0177924 Rosato
0177926 Avorio
0177927 Tortora
0177954 Noce

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
33,3x33,3	13	1,45	26,50	46	66,70	1235
50x50	6	1,50	32,00	24	36,00	784



Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé . Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

Dorato



0111600 33,3x33,3 30

Rosato



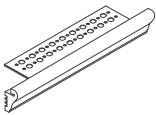
0111601 33,3x33,3 30

Pesco

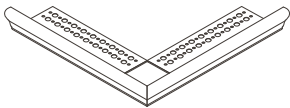


0111602 33,3x33,3 30

PEZZI SPECIALI



5,5x33,3 2"x13" 35 6 pz
*gradino lamina, tread with plate, bordure lame,
Stufe mit Treppenschiene, ступень с креплением*
0111630 Dorato
0111631 Rosato
0111632 Pesco



5,5x34,3 2"x13" 64 2 pz
*gradino lamina angolare, corner tread with plate, bordure lame angulaire,
Eckstufe mit Treppenschiene, угловая ступень с креплением*
0111633 Dorato
0111634 Rosato
0111635 Pesco



8x33,3 3"x13" 9 48 pz
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0111619 Dorato
0111620 Rosato
0111629 Pesco

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
33,3x33,3	13	1,45	26,50	46	66,70	1235



Grey 40x80 nat rett - 20x80 nat rett



GEOLITE



CISA OUTDOOR



CISA GREEN



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



40x80 16"x32"



40x40 16"x16"



20x80 8"x32"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato,
Grip.

Natural,
Straightened,
Grip.

Naturel,
Rectifié,
Grip.

Natur Oberfläche,
Geschliffen,
Griffige.

Натуральный,
Калиброванный,
Поверхность Grip.

COLORI



Grey



Portido



Beige



10,5 mm



A+B+C



A+B+C



ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411G Bla



Grey grip 40x80 - Porfido nat 40x80



GEOLITE

40x80 16"x32" nat/rett/grip · 20x80 8"x32" rett · 40x40 16"x16" rett

Grey



0140010 40x80,3 nat 73
0140012 39,6x79,4 nat rett 83
0140011 39,6x79,4 grip 73



0140014 19,7x79,4 nat rett 83



0140013 39,6x39,6 nat rett 83

Porfido



0140000 40x80,3 nat 73
0140002 39,6x79,4 nat rett 83
0140001 39,6x79,4 grip 73



0140004 19,7x79,4 nat rett 83



0140003 39,6x39,6 nat rett 83

DECORI



0140015 mosaico esterni
grip 40x40 - 16"x16" 101 4 pz



0140016 mosaico interni
rett. 16x39,6 - 6³/₁₀"x16" 13 4 pz



0140005 mosaico esterni
grip 40x40 - 16"x16" 101 4 pz



0140006 mosaico interni
rett. 16x39,6 - 6³/₁₀"x16" 13 4 pz



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 144116 Bla



Beige



0140020 40x80,3 nat 73
0140022 39,6x79,4 nat rett 83
0140021 39,6x79,4 grip 73



0140024 19,7x79,4 nat rett 83



0140023 39,6x39,6 nat rett 83

DECORI



0160016 matita vetro silver rett. 2x60 - ⁷/₈"x24" 34 6 pz



0160017 matita vetro gold rett. 2x60 - ⁷/₈"x24" 34 6 pz

PEZZI SPECIALI



8x40 3"x16" 15 24 pz

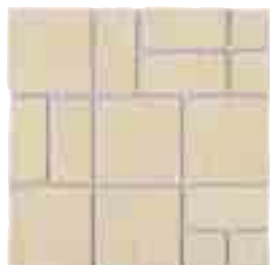
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0140019 Grey
0140009 Porfido
0140029 Beige

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes Formats Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	x 	m ² x 	kg x
40x80,3 nat	4	1,29	27,60	48	61,92	1344
39,6x79,4 nat-rett	4	1,26	27,60	48	60,48	1344
19,7x79,4 nat-rett	6	0,94	23,20	56	52,64	1319,20
39,6x39,6 nat-rett	8	1,25	27,60	48	60	1344
39,6x79,4 grip	3	0,97	24,00	56	54,32	1364,00



0140025 mosaico esterni
grip 40x40 - 16"x16" 101 4 pz



0140026 mosaico interni
rett. 16x39,6 - 6³/₁₀"x16" 13 4 pz

LE FONTANE

50x50 20"x20" · 33,3x33,3 13"x13"

Trevi Beige



0156410 50x50 32

Bernini Almond



0156415 50x50 32

Nettuno Noce



0156420 50x50 32



0177220 33,3x33,3 28



0177225 33,3x33,3 28



0177230 33,3x33,3 28



0177222 Mosaico 14
33,3x33,3



0177227 Mosaico 14
33,3x33,3



0177232 Mosaico 14
33,3x33,3



Barcaccia Grigio



0156425 50x50

32

Pretoria Rosso



0156430 50x50

32



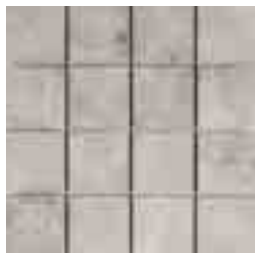
0177235 33,3x33,3

28



0177240 33,3x33,3

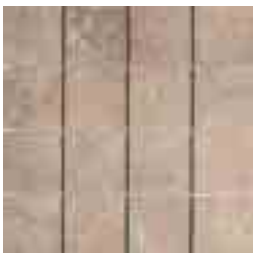
28



0177237 Mosaico

33,3x33,3

14

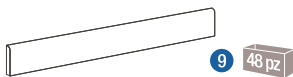


0177242 Mosaico

33,3x33,3

14

PEZZI SPECIALI



8x33,3 · 3 1/4" x 13"

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0177221 Trevi Beige
- 0177226 Bernini Almond
- 0177231 Nettuno Noce
- 0177236 Barcaccia Grigio
- 0177241 Pretoria Rosso

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes Formats Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	x 	m² x 	kg x
50x50	6	1,50	32	24	36	788
33,3x33,3	13	1,45	26,5	46	66,7	1239



Rivestimento: Le Marne Black 30x120, Pavimento: Le Marne White 60x120



LE MARNE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

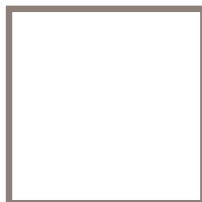
FORMATI



60x120 24"x48"



30x120
12"x48"



60x60 24"x24"

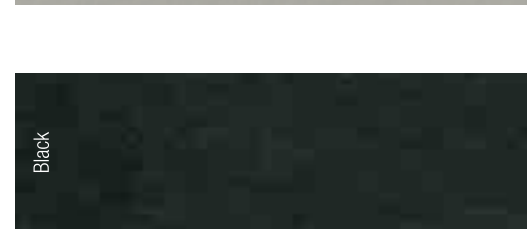
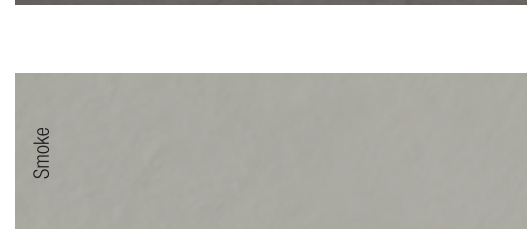
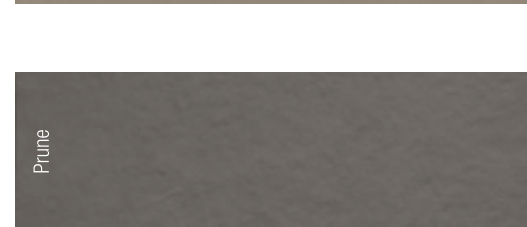
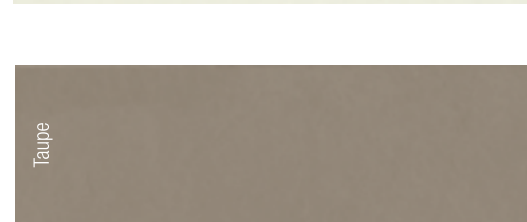
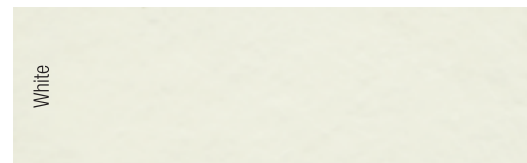


30x60 12"x24"

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato
Monocalibre,
Straightened
Monocalibre,
Rectifié
In einem Werkmaß,
geschliffen
Монокалибр,
Калиброванный

COLORI







Rivestimento: Le Marne Fascia 3D Black 14,5x58, Pavimento: Le Marne Taupe 30x120

LE MARNE

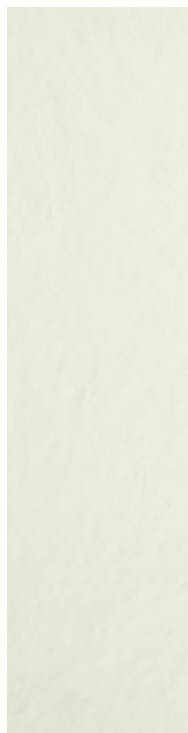
60x120 24"x48" · 30x120 12"x48" · 60x60 24"x24" · 30x60 12"x48"

White



0152011
59,8x119,8 rett.

86



0152013
29,8x119,8 rett.

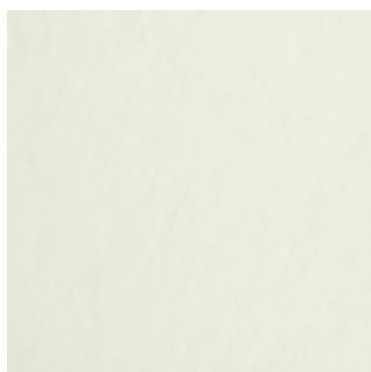
86



0152063 dec. liberty
29,8x119,8 rett.

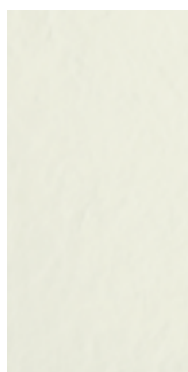
2 pz

100



0152015
59,8x59,8 rett.

86



0152017
29,8x59,8 rett.

86



0152058 dec. corallo
29,8x59,8 rett.

4 pz

61

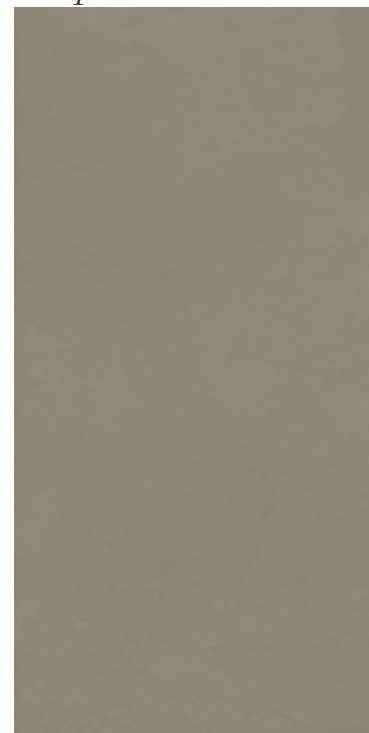


0152051
fascia 3D 14,5x58
rett.

90

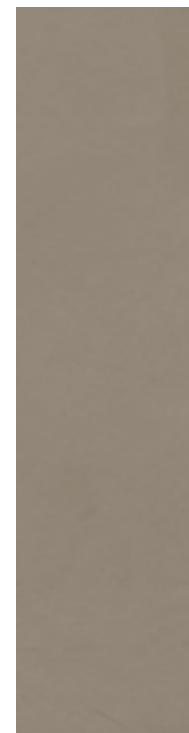
4 pz

Taupe



0152021
59,8x119,8 rett.

86



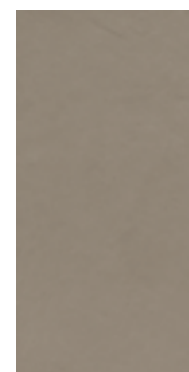
0152023
29,8x119,8 rett.

86



0152025
59,8x59,8 rett.

86



0152027
29,8x59,8 rett.

86



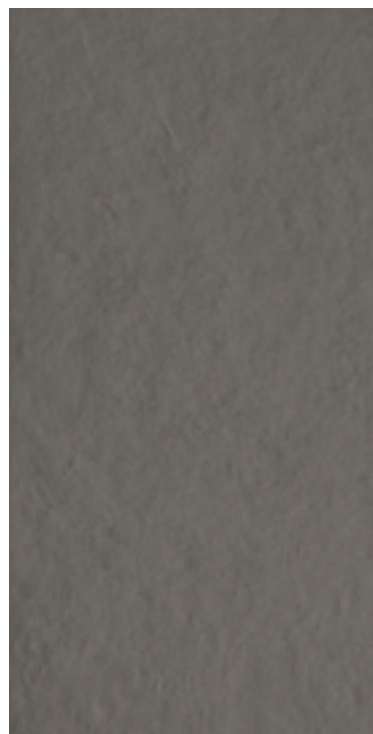
0152052
fascia 3D 14,5x58 rett.

90

4 pz

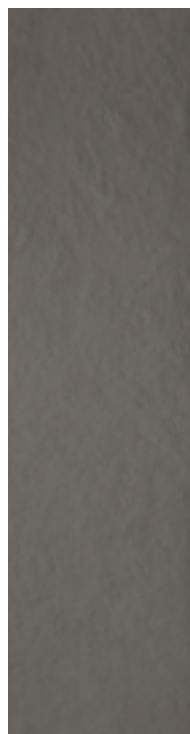


Prune



0152031
59,8x119,8 rett.

86



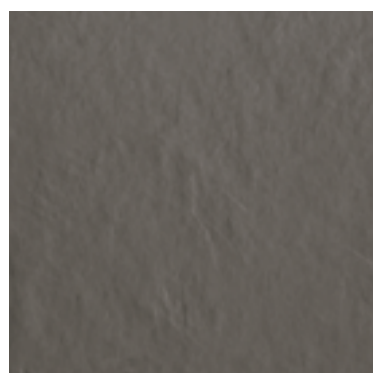
0152033
29,8x119,8 rett.

86



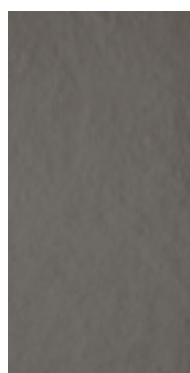
0152065 dec. liberty
29,8x119,8 rett.

100



0152035
59,8x59,8 rett.

86



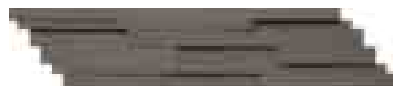
0152037
29,8x59,8 rett.

86



0152060 dec. corallo
29,8x59,8 rett.

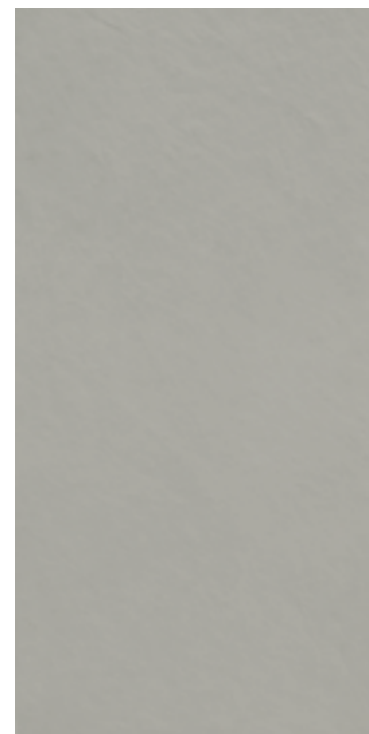
61



0152053
fascia 3D 14,5x58 rett.

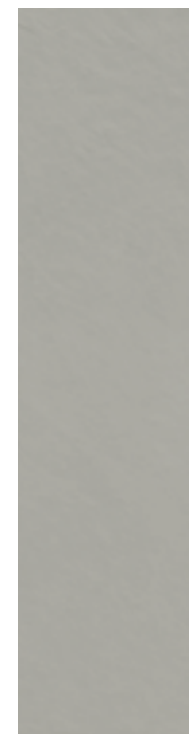


Smoke



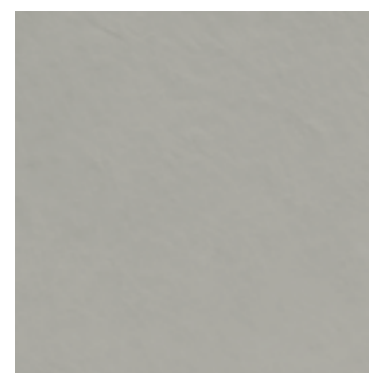
0152041
59,8x119,8 rett.

86



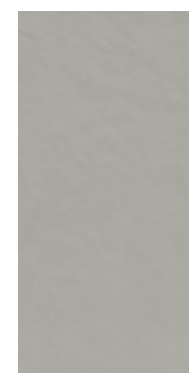
0152043
29,8x119,8 rett.

86



0152045
59,8x59,8 rett.

86



0152047
29,8x59,8 rett.

86



0152054
fascia 3D 14,5x58 rett.



Black



2 pz

0152062 dec. liberty
29,8x119,8 rett. 



86

0152001
59,8x119,8 rett.



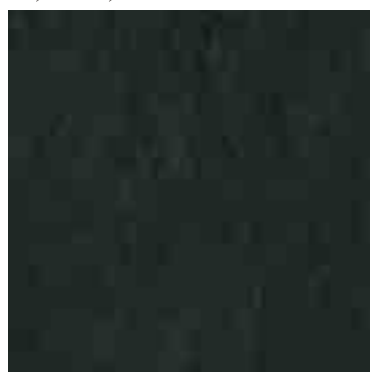
86

0152003
29,8x119,8 rett.



4 pz

0152057 dec. corallo
29,8x59,8 rett. 



86

0152005
59,8x59,8 rett.



86

0152007
29,8x59,8 rett.



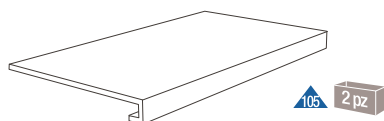
90

4 pz

0152050
fascia 3D 14,5x58 rett.



PEZZI SPECIALI



33x120x4x3 13"x48"x1"⁹/₁₆x1"¹³/₁₆

gradino lineare, straight step, marche linéaire, gerade Stufe, прямая ступень

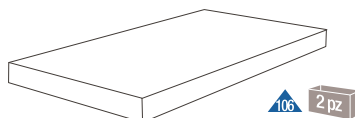
0152024 Taupe 33x120 rett.

0152014 White 33x120 rett.

0152034 Prune 33x120 rett.

0152044 Smoke 33x120 rett.

0152004 Black 33x120 rett.



33x120x4x3 13"x48"x1"⁹/₁₆x1"¹³/₁₆

gradino angolare, corner step, marche angulaire, Eckstufe, угловая ступень

0152026 DX Taupe 33x120 rett.

0152016 DX White 33x120 rett.

0152036 DX Prune 33x120 rett.

0152046 DX Smoke 33x120 rett.

0152006 DX Black 33x120 rett.

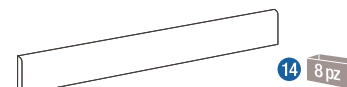
0152028 SX Taupe 33x120 rett.

0152018 SX White 33x120 rett.

0152038 SX Prune 33x120 rett.

0152048 SX Smoke 33x120 rett.

0152008 SX Black 33x120 rett.



9,5x60 3"³/₄x24"

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0152029 Taupe 9,5x60 rett.

0152019 White 9,5x60 rett.

0152039 Prune 9,5x60 rett.

0152049 Smoke 9,5x60 rett.

0152009 Black 9,5x60 rett.

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
59,8x119,8	2	1,44	36	18	25,92	668
29,8x119,8	2	0,72	18	36	25,92	668
59,8x59,8	4	1,44	36	24	34,56	884
29,5x59,8	6	1,08	27	32	34,56	884



Black 25x42,5 - Bacchetta Black 2x42,5

LEATHER

Superfici smaltate da rivestimento . Glazed wall tiles . Surfaces émaillées pour revêtements . Glasierte Wandoberflächen
Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



25x42,5 10"x17"

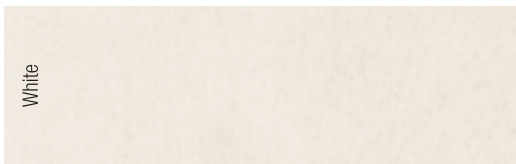


33,3x33,3 13"x13"

SUPERFICI

Naturale,
Natural,
Naturel,
Natur Oberfläche,
Натуральный.

COLORI



25x42,5



33,3x33,3



LEATHER

25x42,5 10"x17" · 33,3x33,3 13"x13"

Grey



0130055 25x42,5 32



0171056 33,3x33,3 32

Beige



0130065 25x42,5 32



0171058 33,3x33,3 32

Black



0130060 25x42,5 32



0130063 14
listello black 5,5x25 6 pz



0130061 20
listone black 5,5x42,5 6 pz



0130062 41
listone black 12,5x42,5 6 pz



0130064 8
bacchetta black 2x42,5 6 pz



0171057 33,3x33,3 32

Chamois



0130070 25x42,5 32



0130073 14
listello chamois 5,5x25 6 pz



0130071 20
listone chamois 5,5x42,5 6 pz



0130072 41
listone chamois 12,5x42,5 6 pz



0130074 8
bacchetta chamois 2x42,5 6 pz



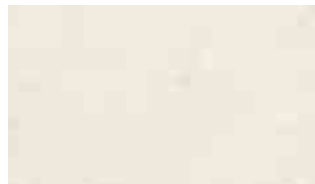
0130066 39
listello vetro beige 2,5x25 6 pz



0171059 33,3x33,3 32



White



0130050 25x42,5 32



0130053 14
listello white 5,5x25 6 pz



0130051 20
listone white 5,5x42,5 6 pz



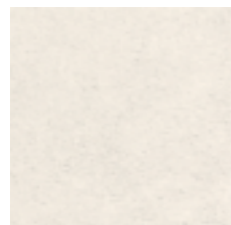
0130052 41
listone white 12,5x42,5 6 pz



0130056 listello 39
vetro grigio 2,5x25 6 pz



0130054 listello 39
vetro azzurro 2,5x25 6 pz



0171055 33,3x33,3
32



Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes Formats Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
25x42,5	8	0,85	15	66	56,10	1010
33,3x33,3 pavimento	13	1,45	26,5	46	66,70	1239



Nero 32x32, Bianco 32x32, Alzata Nero 15x32, Ang. Alzata Nero 2x15, Boiserie Nero 32x75,
Copr. Nero 1,3x32, Torello Nero 5x32, Ang. Torello Nero 2x5 Decoro Persia Bianco 32x75



LIBERTY

Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen
Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



32x75 $12\frac{5}{8} \times 30$ "



32x32 $12\frac{5}{8} \times 12\frac{5}{8}$ "

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato.

Monocalibre,
Straightened.

Monocalibre,
Rectifié.

In einem Werkmaß,
geschliffen.

Монокалибр,
Калиброванный.

COLORI

Bianco

Nero

Tortora

Prugna

Avorio



32x75



32x32

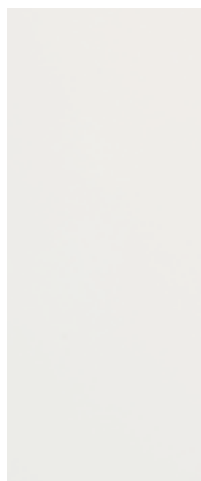




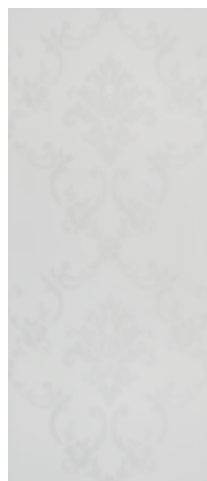


Bianco 32x32, Bianco 32x75, Avorio 32x75, Alzata Bianco 15x32, Ang. Alzata Bianco 2x15, Boiserie Bianco 32x75, Torello Bianco 5x32, Ang. Torello Bianco 2x5, Damasco Bianco 32x75, Decoro Cashmere Avorio-Bianco 32x75, Copr. Bianco 1,3x32

Bianco



0190300
bianco 32x75 76



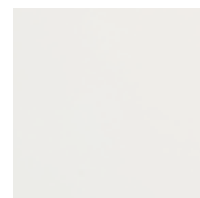
0190420
damasco
bianco 32x75 79



0190410
boiserie
bianco 32x75 76

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190320
bianco 32x32 74

Decor - decors - décors - dekore - декор



0190430
persia
bianco 32x75 90 5 pz



0190440
Cashmere (2 pz.)
bianco-avorio 32x75 104 2 pz



0190490
boiserie corner
bianco 1,3x32 15 10 pz

Pezzi speciali

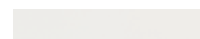
special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190460
alzata bianco 15x32 49 4 pz



0190480
alzata corner bianco 15x2 48 2 pz



0190450
torello bianco 5x32 25 4 pz



0190470
torello corner bianco 5x2 22 2 pz



32x75



32x32



Nero



0190303
nero 32x75

76



0190423
damasco
nero 32x75

79



0190413
boiserie
nero 32x75

76

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodentfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190323
nero 32x32

74

Decor - decors - décors - dekore - декор



0190433
persia
nero 32x75

90



0190443
Cashmere (2 pz.)
nero 32x75

104

2 pz



0190493
boiserie corner
nero 1,3x32

15

10 pz

Pezzi speciali

special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190463
alzata nero 15x32

49

4 pz



0190483
alzata corner nero 15x2

48

2 pz



0190453
torello nero 5x32

25

4 pz



0190473
torello corner nero 5x2

22

2 pz

Tortora



0190301
tortora 32x75 76



0190421
damasco
tortora 32x75 79



0190411
boiserie
tortora 32x75 76

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliesten
рекомендованная напольная плитка



0190321
tortora 32x32 74

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190431
persia
tortora 32x75 90 5 pz



0190441
Cashmere (2 pz.)
tortora 32x75 104 2 pz



0190491
boiserie corner
tortora 1,3x32 15 10 pz

Pezzi speciali

special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190461
alzata tortora 15x32 49 4 pz



0190481
alzata corner tortora 15x2 48 2 pz



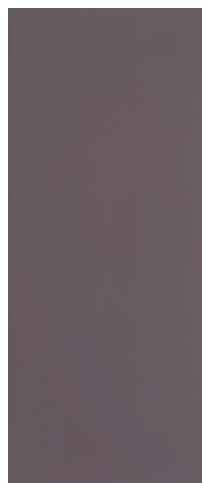
0190451
torello tortora 5x32 25 4 pz



0190471
torello corner tortora 5x2 22 2 pz



Prugna



0190307
prugna 32x75 **82**



0190427
damasco
prugna 32x75 **84**



0190417
boiserie
prugna 32x75 **82**

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodentfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190327
prugna 32x32 **77**

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190437
persia
prugna 32x75
90



0190447
Cashmere (2 pz.)
prugna 32x75 **104**



0190497
boiserie corner
prugna 1,3x32
15



Pezzi speciali

special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190467
alzata prugna 15x32
49 **4 pz**



0190487
alzata corner prugna 15x2
48 **2 pz**



0190457
torello prugna 5x32
26 **4 pz**



0190477
torello corner prugna 5x2
22 **2 pz**

LIBERTY

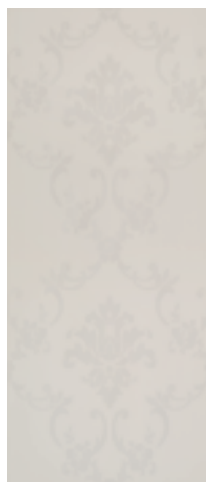
32x75 12”5/8x30” · 32x32 12”5/8x12”5/8

Avorio



0190306
avorio 32x75

76



0190426
damasco
avorio 32x75

79



0190416
boiserie
avorio 32x75

76

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles
carreaux de sol conseilles
vpassande bodenfliesen
рекомендованная напольная плитка



0190326
avorio 32x32

74

Decori - decors - décors - dekore - декор



0190436
persia
avorio 32x75

90

5 pz



0190440
Cashmere (2 pz.)
bianco-avorio 32x75

104

2 pz



0190496
boiserie corner
avorio 1,3x32

15

10 pz

Pezzi speciali

special trims - pieces speciales
Formstücke - специальные изделия



0190466
alzata avorio 15x32

49

4 pz



0190486
alzata corner avorio 15x2

48

2 pz



0190456
torello avorio 5x32

25

4 pz



0190476
torello corner avorio 5x2

22

2 pz



Alzata Avorio 15x32, Ang. Alzata Avorio 2x15, Boiserie Avorio 32x75, Copr. Avorio 1,3x32,
Torello Avorio 5x32, Ang. Torello Avorio 2x5

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
32x75	5	1,20	23,40	32	38,40	788
32x32	12	1,23	21,4	48	59,04	1067



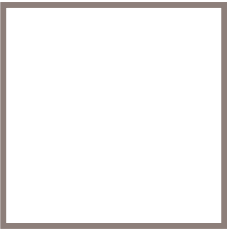
Loden sand 30x60 rett, 15x60 rett, 7,5x60 rett



LODEN

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



60x60 24"x24"



30x60 12"x24"



15x60 6"x24"



7,5x60 3"x24"

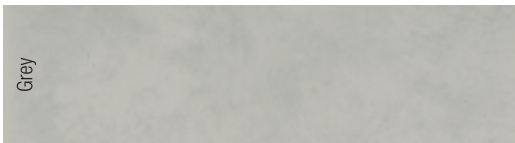
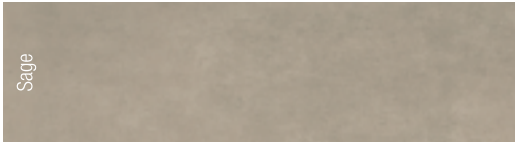


30x30 12"x12"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.
Natural,
Straightened.
Naturel,
Rectifié.
Natur Oberfläche,
Geschliffen.
Натуральный,
Калиброванный

COLORI



CL 5



LODEN

60x60 24"x24" nat/rett · 30x60 12"x24" rett · 15x60 6"x24" rett · 7,5x60 3"x24" rett

Sand



0160001 60,8x60,8 nat. 61
0160011 59,8x59,8 rett. 75



0160021 29,8x59,8 rett. 75



0160031 14,8x59,8 rett. 81



0160041 7,3x59,8 rett. 93

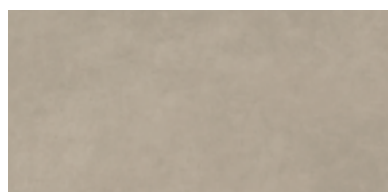


0160061 29,8x29,8 rett. 75

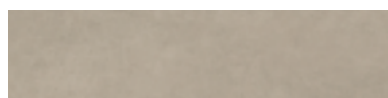
Sage



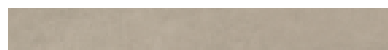
0160004 60,8x60,8 nat. 61
0160014 59,8x59,8 rett. 75



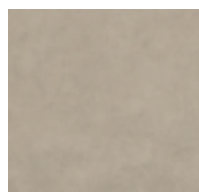
0160024 29,8x59,8 rett. 75



0160034 14,8x59,8 rett. 81



0160044 7,3x59,8 rett. 93



0160064 29,8x29,8 rett. 75

White



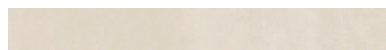
0160000 60,8x60,8 nat. 61
0160010 59,8x59,8 rett. 75



0160020 29,8x59,8 rett. 75



0160030 14,8x59,8 rett. 81



0160040 7,3x59,8 rett. 93



0160060 29,8x29,8 rett. 75



CL5



Black



0160003 60,8x60,8 nat. 61
0160013 59,8x59,8 rett. 75



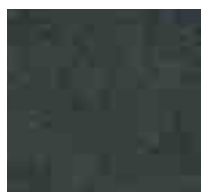
0160023 29,8x59,8 rett. 75



0160033 14,8x59,8 rett. 81



0160043 7,3x59,8 rett. 93

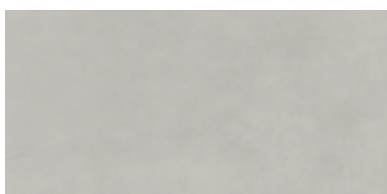


0160063 29,8x29,8 rett. 75

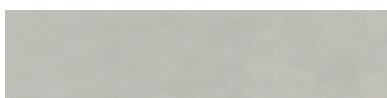
Grey



0160002 60,8x60,8 nat. 61
0160012 59,8x59,8 rett. 75



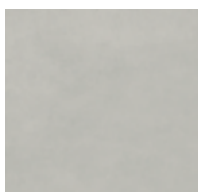
0160022 29,8x59,8 rett. 75



0160032 14,8x59,8 rett. 81

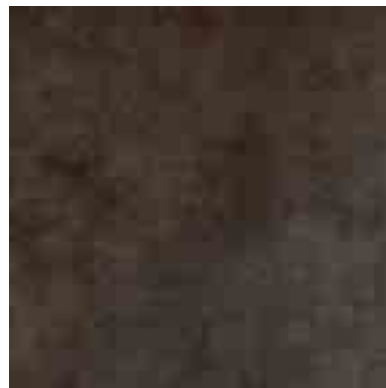


0160042 7,3x59,8 rett. 93



0160062 29,8x29,8 rett. 75

Silver



0160005 60,8x60,8 nat. 61
0160015 59,8x59,8 rett. 75



0160025 29,8x59,8 rett. 75



0160035 14,8x59,8 rett. 81



0160045 7,3x59,8 rett. 93



0160065 29,8x29,8 rett. 75

LODEN

60x60 24"x24" nat/rett · 30x60 12"x24" rett · 15x60 6"x24" rett · 7,5x60 3"x24" rett

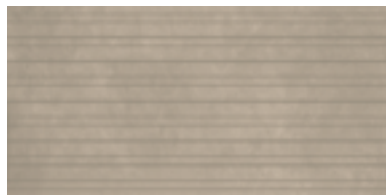
Sand



0160071 millerighe rett. 29,8x59,8



Sage



0160074 millerighe rett. 29,8x59,8



White



0160070 millerighe rett. 29,8x59,8



0160053 muretto rett. 29,8x59,8



0160057 muretto rett. 29,8x59,8



0160052 muretto rett. 29,8x59,8



hot



0160026 mosaico bicube rett. 29,8x29,8



cold



0160027 mosaico bicube rett. 29,8x29,8



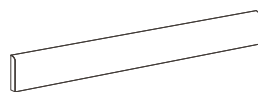
silver



0160028 mosaico bicube rett. 29,8x29,8



PEZZI SPECIALI



9,5x60 4"x24" nat
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0160029 sand battiscopa nat.
0160059 sage battiscopa nat.
0160019 white battiscopa nat.
0160049 black battiscopa nat.
0160039 grey battiscopa nat.
0160069 silver battiscopa nat.



CL 5



Black



0160073 millerighe rett. 29,8x59,8



Grey



0160072 millerighe rett. 29,8x59,8



Silver



0160075 millerighe rett. 29,8x59,8



0160055 muretto rett. 29,8x59,8



0160054 muretto rett. 29,8x59,8



0160058 muretto rett. 29,8x59,8



silver



0160016 matita vetro rett. 2x60



gold



0160017 matita vetro rett. 2x60



turquoise



0160007 bacchetta lolita rett. 1,5x60



red



0160009 bacchetta lolita rett. 1,5x60



orange



0160008 bacchetta lolita rett. 1,5x60



Imballi

Packaging
Emballages
Verpackungen
Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m² x	Kg x	x	m² x	kg x
60,8x60,8 nat	4	1,48	37,40	24	35,52	917
59,8x59,8 rett	4	1,43	36,40	24	34,32	894
29,8x59,8 rett	6	1,07	27,10	32	34,24	887
14,8x59,8 rett	11	0,97	24,70	33	34,24	835
7,3x59,8 rett	22	0,96	24,30	33	31,68	822
29,8x29,8 rett	11	0,98	24,80	40	39,20	1012

Superfici smaltate da rivestimento. Glazed wall-tiles . Surface émaillée pour revêtement . Glasierte Wandoberflächen . Глазурованные облицовочные поверхности

Beige



0120881 liscio 20x20

25



0120801 mosaico 20x20

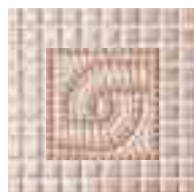
28



0120809 fascia
20x20

21

6 pz



0120813 singolo
torciglione 20x20

32

6 pz



0120805 torciglione
10x20

15

6 pz



0120817
torciglione ang. 10x10

5

4 pz



0120849 inserto fiori
20x20

14

6 pz



0120845 listello fiori
6x20

4

6 pz



0120820 greca
10x20

15

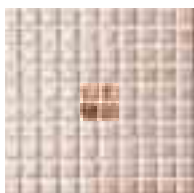
6 pz



0120824 ang. greca
10x10

5

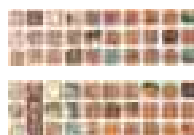
4 pz



0120838 singola
20x20

23

6 pz



0120830 list. mix 2
5,5x20

13

6 pz



0120834 listello
2,5x20

8

6 pz



Giallo



0120885 liscio 20x20

25



0120843 mosaico 20x20

28



0120844 fascia
20x20

21

6 pz



0120853 singolo
torciglione 20x20

32

6 pz



0120854 torciglione
10x20

15

6 pz



0120829
torciglione ang. 10x10

5

4 pz



0120861 inserto fiori
20x20

14

6 pz



0120860 listello fiori
6x20

4

6 pz



0120855 greca
10x20

15

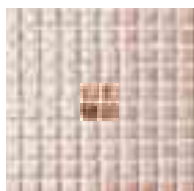
6 pz



0120856 ang. greca
10x10

5

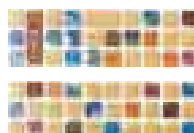
4 pz



0120859 singola
20x20

29

6 pz



0120857 list. mix 2
5,5x20

13

6 pz



0120858 listello
2,5x20

8

6 pz

Superfici smaltate da rivestimento. Glazed wall-tiles . Surface émaillée pour revêtement . Glasierte Wandöberflächen . Глазурованные облицовочные поверхности

Rosato



0120882 liscio 20x20

25



0120802 mosaico 20x20

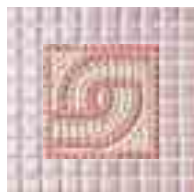
28



0120810 fascia
20x20

21

6 pz



0120814 singolo
torciglione 20x20

32

6 pz



0120806 torciglione
10x20

15

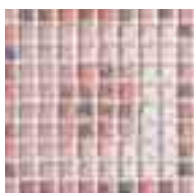
6 pz



0120818
torciglione ang. 10x10

5

4 pz



0120850 inserto fiori
20x20

14

6 pz



0120846 listello fiori
6x20

4

6 pz



0120821 greca
10x20

15

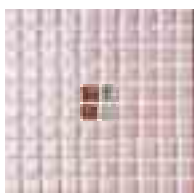
6 pz



0120825 ang. greca
10x10

5

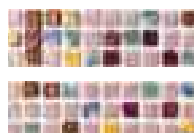
4 pz



0120839 singola
20x20

23

6 pz



0120831 list. mix 2
5,5x20

13

6 pz



0120835 listello
2,5x20

8

6 pz



Azzurro



0120883 liscio 20x20

25



0120803 mosaico 20x20

28



0120811 fascia
20x20

21

6 pz



0120815 singolo
torciglione 20x20

32

6 pz



0120807 torciglione
10x20

15

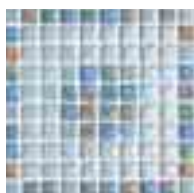
6 pz



0120819
torciglione ang. 10x10

5

4 pz



0120851 inserto fiori
20x20

14

6 pz



0120847 listello fiori
6x20

4

6 pz



0120822 greca
10x20

15

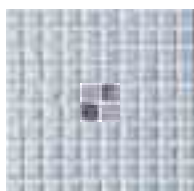
6 pz



0120826 ang. greca
10x10

5

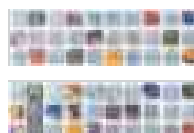
4 pz



0120840 singola
20x20

29

6 pz



0120832 list. mix 2
5,5x20

13

6 pz



0120836 listello
2,5x20

8

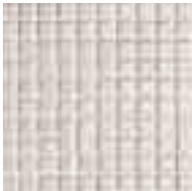
6 pz

Superfici smaltate da rivestimento . Glazed wall-tiles . Surface émaillée pour revêtement . Glasierte Wandöberflächen . Глазурованные облицовочные поверхности

Bianco



0120880 liscio 20x20
25



0120800 mosaico 20x20
28



0120871 inserto fiori
20x20
14 6 pz



0120870 listello fiori
6x20
4 6 pz

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
20x20	35	1,40	18,30	60	84,00	1114



Medea Rosato 20x20, Medea Greca Rosato 10x20, Medea Angolo Greca Rosato 10x10

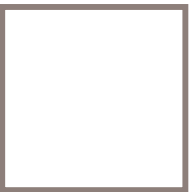


Metal Net grey 50x50 lapp rett

METAL NET

Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



50x50 20"x20"



25x50 10"x20"



12,5x50 5"x20"



33x33 13"x13"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato,
Lappato e Rettificato

Natural,
Straightened,
Honed and Rectified.

Naturel,
Rectifié,
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Geschliffen,
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный,
Калиброванный,
Притертая И
Калиброванная

COLORI



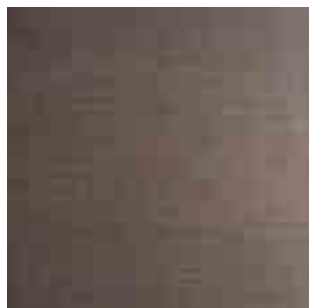
CL 5



METAL NET

50x50 20"x20" nat/rett/lap-rett · 25x50 10"x20" rett/lap-rett
12,5x50 5"x20" rett · 33x33 13"x13" nat

Grey



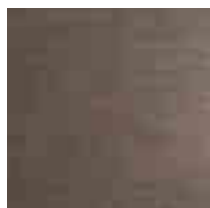
0170020 50x50 nat 48
0170021 49,5x49,5 rett 73
0170025 49,5x49,5 lapp rett 78



0170022 24,6x49,5 rett 78
0170026 24,6x49,5 lapp rett 83

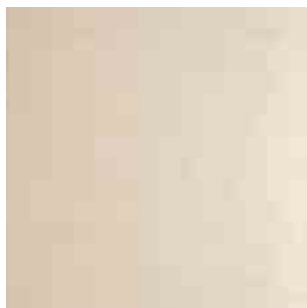


0170023 12,2x49,5 rett 89



0175002 33,3x33,3 nat 41

Cream



0170010 50x50 nat 48
0170011 49,5x49,5 rett 73
0170015 49,5x49,5 lapp rett 78



0170012 24,6x49,5 rett 78
0170016 24,6x49,5 lapp rett 83



0170013 12,2x49,5 rett 89



0175001 33,3x33,3 nat 41

Chrome



0170040 50x50 nat 48
0170041 49,5x49,5 rett 73
0170045 49,5x49,5 lapp rett 78



0170042 24,6x49,5 rett 78
0170046 24,6x49,5 lapp rett 83

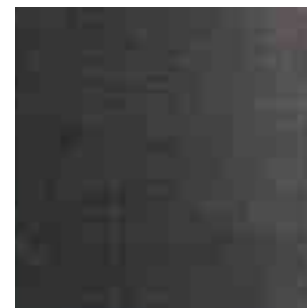


0170043 12,2x49,5 rett 89



0175004 33,3x33,3 nat 41

Black



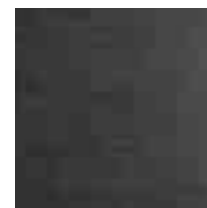
0170030 50x50 nat 48
0170031 49,5x49,5 rett 73
0170037 49,5x49,5 lapp rett 78



0170032 24,6x49,5 rett 78
0170038 24,6x49,5 lapp rett 83



0170033 12,2x49,5 rett 89



0175003 33,3x33,3 nat 41



CL 5



Silver



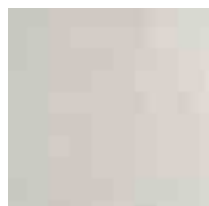
0170000 50x50 nat **48**
0170001 49,5x49,5 rett **73**
0170007 49,5x49,5 lapp rett **78**



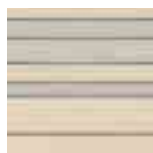
0170002 24,6x49,5 rett **78**
0170008 24,6x49,5 lapp rett **83**



0170003 12,2x49,5 rett **89**



0175000 33,3x33,3 nat **41**



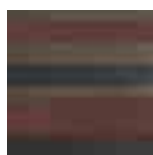
16
4 pz

0170005 Mosaico Mix
Silver/Cream rett 24,6x24,6



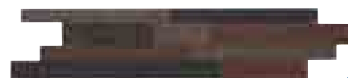
19
6 pz

0170006 Fascia Mosaico Mix Silver/Cream 12,2x49,5 rett



16
4 pz

0170035 Mosaico Mix
Metalli rett 24,6x24,6



19
6 pz

0170036 Fascia Mosaico Mix Metalli 12,2x49,5 rett



23
6 pz

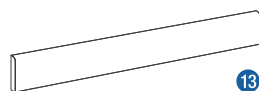
0177129 Bacchetta Argento 2,5x50 rett



23
6 pz

0177149 Bacchetta Rame 2,5x50 rett

PEZZI SPECIALI



13
20 pz

9,5x50 4"x20"
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0170024 Grey nat
0170014 Cream nat
0170044 Chrome nat
0170034 Black nat
0170004 Silver nat

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
50x50 nat	6	1,50	32,80	24	36,00	807,20
49,5x49,5 rett / lapp rett	6	1,47	32,15	24	35,28	791,60
24,6x49,5 rett / lapp rett	6	0,73	18,50	48	35,04	908,00
12,2x49,5 rett	16	0,97	21,30	36	34,92	786,80
33,3x33,3 nat	12	1,33	26,55	46	61,18	1241,30



Grigio 50x100, 50x50, 33,3x50, 33,3x33,3 - Grigio antislip 33,3x50, 33,3x33,3



MODULA



CISA OUTDOOR



CISA DIGITAL

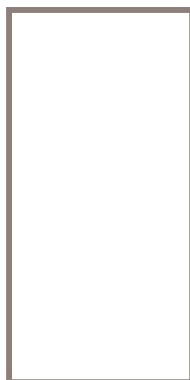


CISA GREEN

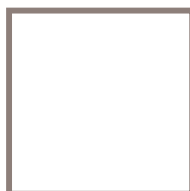


Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



50x100 20"x40"



50x50 20"x20"



33,3x50 13"x20"



33,3x33,3 13"x13"

SUPERFICI

Naturale,
Antislip.

Natural,
Antislip.

Naturel,
Anti-dérapage.

Natur Oberfläche,
Glätte.

Натуральный,
Скольжение

COLORI

Blanco

Gold

Grigio

Antracite



10,5 mm



CL 5



R9



R11

A+B+C



≥ 0,60



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 144116 Bta





Bianco 50x100, Mosaico muretto sfalsato Bianco 33,3x33,3, Mosaico tozzetto 5x5 Bianco 33,3x33,3





Antracite, 50x50, 33,3x50, 33,3x33,3

MODULA

50x100 20"x40" nat - 50x50 20"x20" nat - 33,3x50 13"x20" nat/antislip - 33,3x33,3 13"x13" nat/antislip

Bianco



0156200 50x100
71



0156202 50x50
47



0156204 33,3x50
47



0156206 33,3x33,3
42

ANTISLIP



0156205 antislip 33,3x50
47



0156207 antislip 33,3x33,3
42

Gold



0156220 50x100
71



0156222 50x50
47



0156224 33,3x50
47



0156226 33,3x33,3
42



0156225 antislip 33,3x50
47



0156227 antislip 33,3x33,3
42



CL 5



A+B+C



ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411G Bla



CISA CERAMICHE
PER PASSIONE DAL 1954

Grigio



0156240 50x100

71



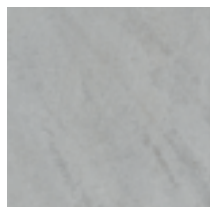
0156242 50x50

47



0156244 33,3x50

47



0156246 33,3x33,3

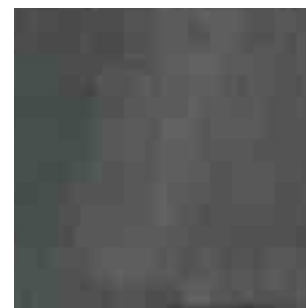
42

Antracite



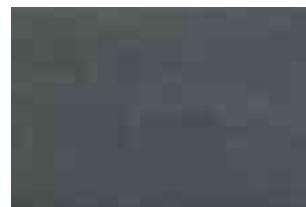
0156260 50x100

71



0156262 50x50

47



0156264 33,3x50

47



0156266 33,3x33,3

42



0156245 antislip 33,3x50

47



0156247 antislip 33,3x33,3

42



0156265 antislip 33,3x50

47



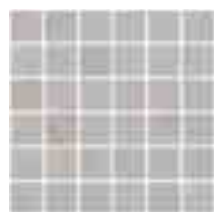
0156267 antislip 33,3x33,3

42

MODULA

50x100 20"x40" nat - 50x50 20"x20" nat - 33,3x50 13"x20" nat/antislip - 33,3x33,3 13"x13" nat/antislip

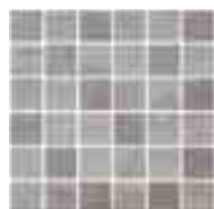
MOSAICO



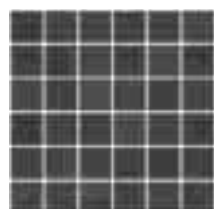
0156208  
Mosaico 5x5 Bianco 33,3x33,3



0156228  
Mosaico 5x5 Gold 33,3x33,3



0156248  
Mosaico 5x5 Grigio 33,3x33,3



0156268  
Mosaico 5x5 Antracite 33,3x33,3



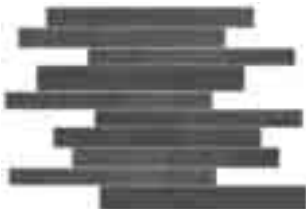
0156209  
Mosaico Muretto Sfalsato
Bianco 33,3x33,3



0156229  
Mosaico Muretto Sfalsato
Gold 33,3x33,3

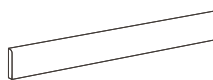


0156249  
Mosaico Muretto Sfalsato
Grigio 33,3x33,3

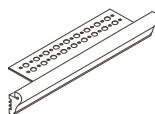


0156269  
Mosaico Muretto Sfalsato
Antracite 33,3x33,3

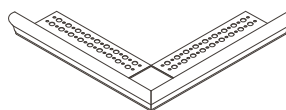
PEZZI SPECIALI



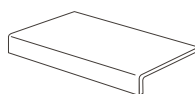
9,5x50 3³/₄x20" 9 
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0156214 Bianco 9,5x50
0156234 Gold 9,5x50
0156254 Grigio 9,5x50
0156274 Antracite 9,5x50



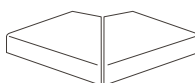
5x33,3 2"x13" 37 
gradino lamina, tread with plate, bordure lame, Stufe mit Treppenschiene, ступень с креплением
0156212 Bianco 5x33,3
0156232 Gold 5x33,3
0156252 Grigio 5x33,3
0156272 Antracite 5x33,3



5x33,3 2"x13" 86 
gradino lamina angolare, corner tread with plate, bordure lame angulaire, Eckstufe mit Treppenschiene, угловая ступень с креплением
0156213 Bianco 5x33,3
0156233 Gold 5x33,3
0156253 Grigio 5x33,3
0156273 Antracite 5x33,3



16,5x33,3x4,5 6³/₁₆x13"x1³/₁₆" 34 
elemento a L, L-shaped tile, élément en L, L-Element, Г-образный элемент
0156210 Bianco 16,5x33,3x4,5
0156230 Gold 16,5x33,3x4,5
0156250 Grigio 16,5x33,3x4,5
0156270 Antracite 16,5x33,3x4,5



16,5x33,3x4,5 6³/₁₆x13"x1³/₁₆" 85 
elemento a L angolare, L-shaped corner tile, élément angulaire en L, L-Eckelement, угловой Г-образный элемент
0156211 Bianco 16,5x33,3x4,5
0156231 Gold 16,5x33,3x4,5
0156251 Grigio 16,5x33,3x4,5
0156271 Antracite 16,5x33,3x4,5



CL5



A+B+C

ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 144116 Bn

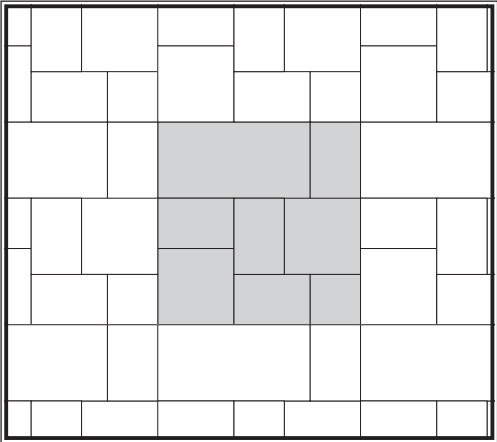
Bianco 50x100, Mosaico muretto sfalsato Bianco 33,3x33,3,
Mosaico tozzetto 5x5 Bianco 33,3x33,3

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

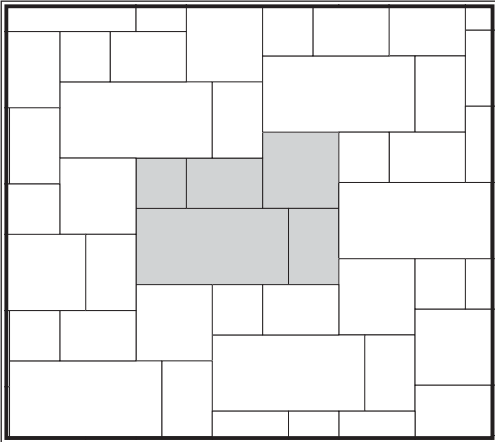
FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
50x100	3	1,5	33	30	45	1010
50x50	6	1,5	33	24	36	860
33,3x50	6	1	22	40	40	900
33,3x33,3	10	1,11	24,45	46	51,06	1145

Schema 4A



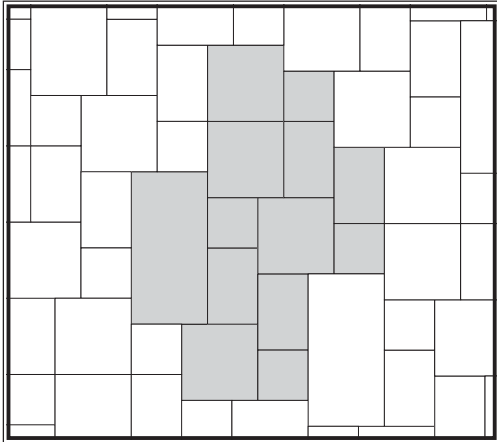
MOD4ABI MOD4AAN 33x33 - 6% 50x50 - 28%
MOD4AGR MOD4AGO 33x50 - 37% 50x100 - 28%

Schema 4B



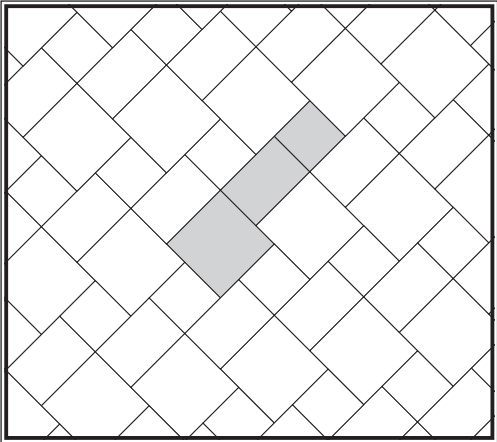
MOD4BBI MOD4BAN 33x33 - 9,3% 50x50 - 20,9%
MOD4BGR MOD4BGO 33x50 - 27,9% 50x100 - 41,8%

Schema 4C



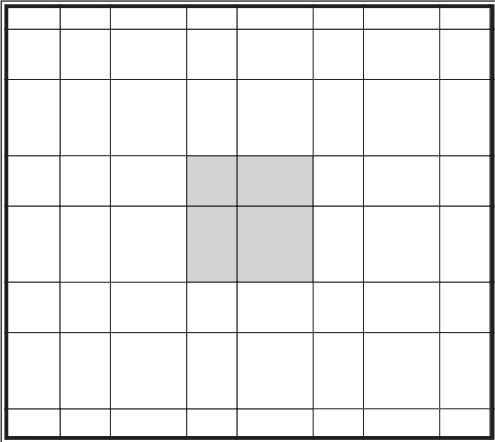
MOD4CBI MOD4CAN 33x33 - 17,1% 50x50 - 38,3%
MOD4CGR MOD4CGO 33x50 - 25,6% 50x100 - 19%

Schema 3C



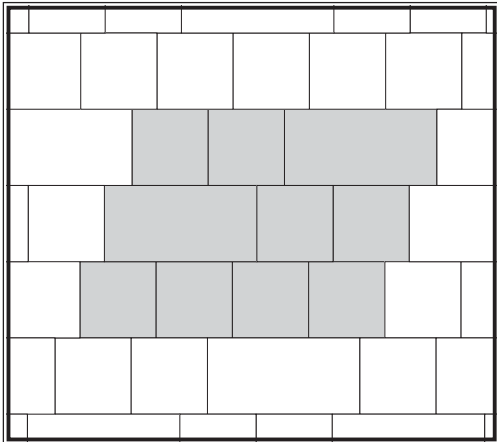
MOD3CBI MOD3CAN 33x33 - 21,1%
MOD3CGR MOD3CGO 33x50 - 31,6%
50x50 - 47,3%

Schema 3D



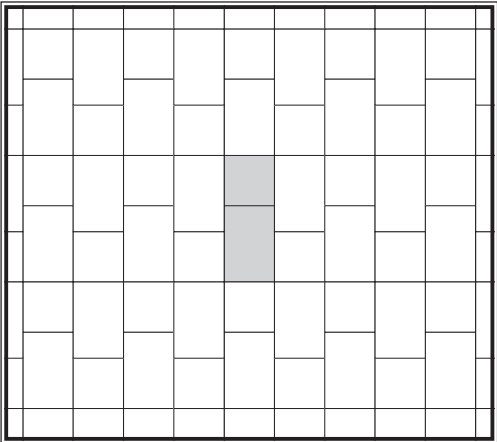
MOD3DBI MOD3DAN 33x33 - 16,0%
MOD3DGR MOD3DGO 33x50 - 48,0%
50x50 - 36,0%

Schema 2A



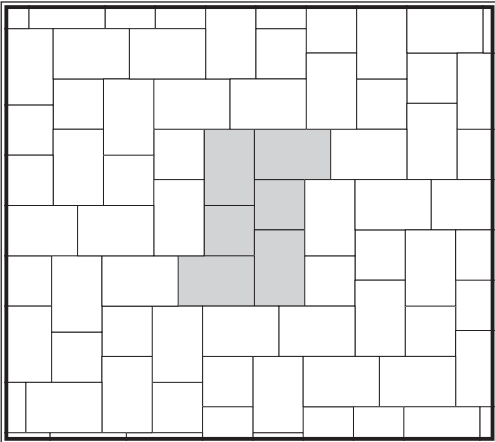
MOD2ABI MOD2AAN 50x50 - 66,7%
MOD2AGR MOD2AGO 50x100 - 33,3%

Schema 2E



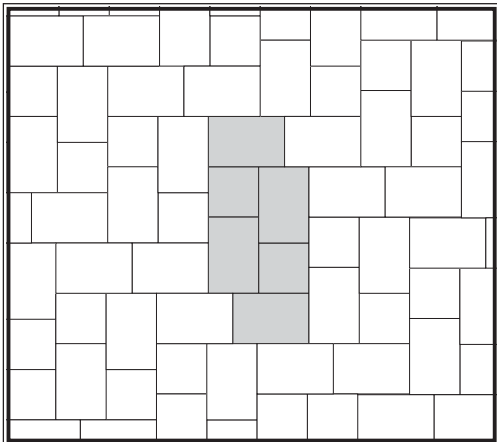
MOD2EBI MOD2EAN 33x33 - 40%
MOD2EGR MOD2EGO 33x50 - 60%

Schema 2F



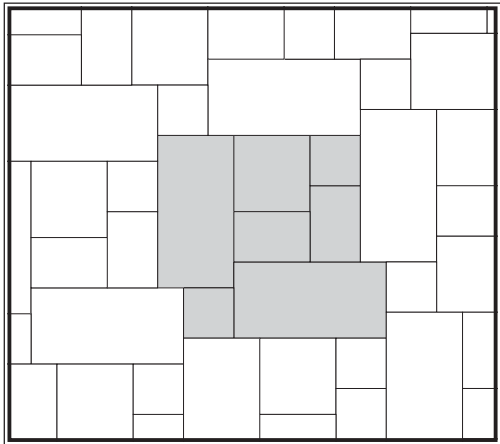
MOD2FBI MOD2FAN 33x33 - 25%
MOD2FGR MOD2FGO 33x50 - 75%

Schema 2G



MOD2GBI MOD2GAN 33x33 - 25%
MOD2GGR MOD2GGO 33x50 - 75%

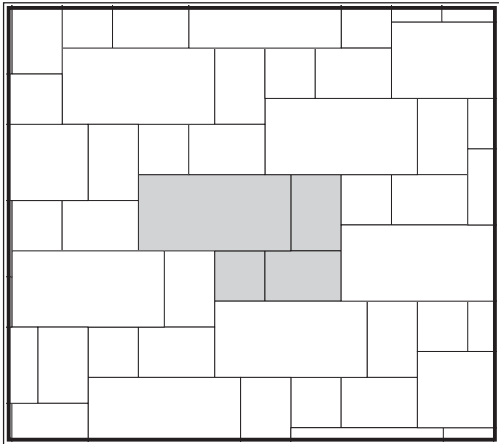
Schema 4D



MOD4DBI MOD4DAN
MOD4DGR MOD4DGO

33x33 - 12,33% 50x50 - 13,84%
33x50 - 18,47% 50x100 - 55,35%

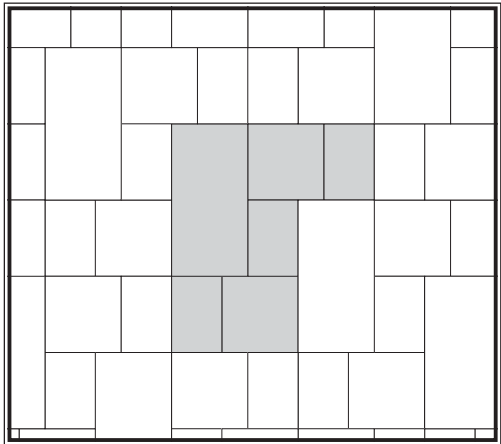
Schema 3A



MOD3ABI MOD3AAN
MOD3AGR MOD3AGO

33x33 - 11,8%
33x50 - 35,3%
50x100 - 52,9%

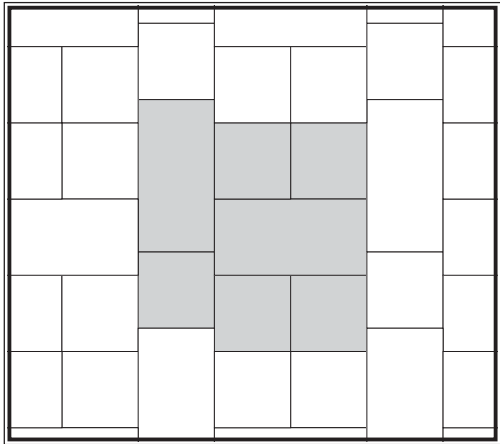
Schema 3B



MOD3BBI MOD3BAN
MOD3BGR MOD3BGO

33x50 - 33,4%
50x50 - 33,3%
50x100 - 33,3%

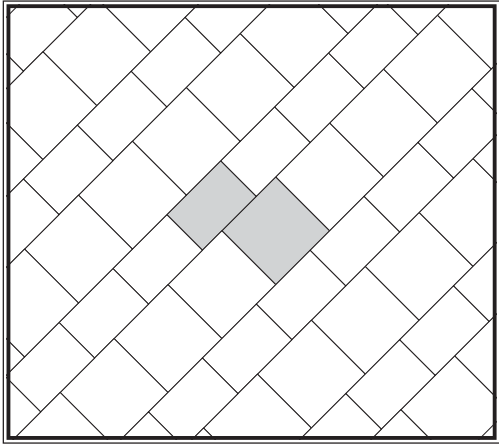
Schema 2B



MOD2BBI MOD2BAN
MOD2BGR MOD2BGO

50x50 - 55,6%
50x100 - 44,4%

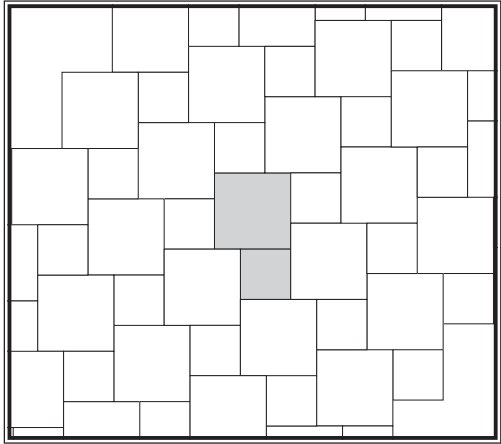
Schema 2C



MOD2CBI MOD2CAN
MOD2CGR MOD2CGO

33x50 - 40%
50x50 - 60%

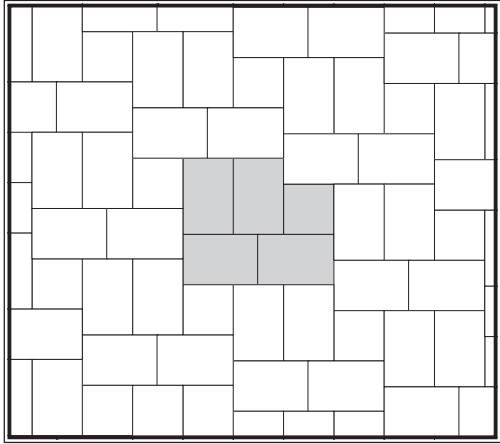
Schema 2D



MOD2DBI MOD2DAN
MOD2DGR MOD2DGO

33x33 - 30,8%
50x50 - 69,2%

Schema 2H



MOD2GBI MOD2GAN
MOD2GGR MOD2GGO

33x33 - 14,3%
33x50 - 85,7%

SCHEMA	FASCIA PREZZO	SCHEMA	FASCIA PREZZO	SCHEMA	FASCIA PREZZO
4A	62	3A	68	2A	63
4B	65	3B	63	2B	67
4C	59	3C	53	2C	56
4D	69	3D	54	2D	51
				2E	50
				2F	52
				2G	52
				2H	55

MODULA

Per posa monofornato fuga consigliata 3mm - per posa multifornato fuga consigliata di almeno 4mm.
Recommended joint when laying one tile size only: 3 mm - recommended joint when laying different tile sizes together: at least 4 mm.
Joint conseillé pour la pose monofornat 3mm – joint conseillé pour la pose multifornat, au moins 4 mm.
Bei Verlegung in Einzelfornat empfohlene Fugenbreite von 3 mm - bei mehrfornatiger Verlegung empfohlene Fugenbreite von mindestens 4 mm.
В случае укладки плитки одного и того же формата рекомендуемый шов составляет 3 мм, в случае укладки плитки разных форматов – не менее 4 мм.



Pavimento: Azzurro Medio 20x20, Rivestimento: Bianco 20x20, Bianco Conchiglia 20x20, Decoro Iris Celeste 20x20



MONDRIAN

Superfici smaltate da rivestimento . Glazed wall tiles .
Surfaces émaillées pour revêtements . Glasierte Wandoberflächen

FORMATI



20x20 8"x8"

SUPERFICI

Naturale
Natural
Naturel
Natur Oberflächev
Натуральный.

COLORI



MONDRIAN

20x20 8"x8"

Rosso Rubino



0120695 20x20

34

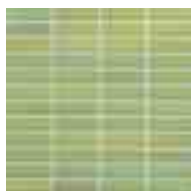
Tabacco



0120690 20x20

34

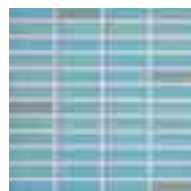
Verde Foglia



0120685 20x20

34

Celeste



0120675 20x20

34

*Bianco
Conchiglia*



0120670 20x20

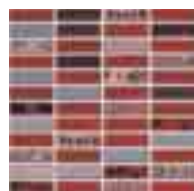
34

Ardesia



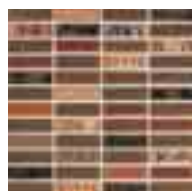
0120680 20x20

34



0120696 mosaico
pittura rosso rubino
20x20

17 6 pz



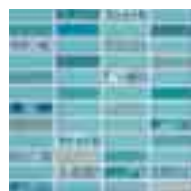
0120691 mosaico
pittura tabacco
20x20

17 6 pz



0120686 mosaico
pittura verde foglia
20x20

17 6 pz



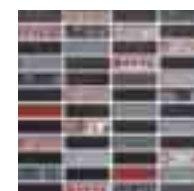
0120676 mosaico
pittura celeste
20x20

17 6 pz



0120671 mosaico
pittura bianco
20x20

17 6 pz



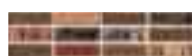
0120681 mosaico
pittura ardesia
20x20

17 6 pz



0120697 listello
pittura rosso rubino
5x20

5 6 pz



0120692 listello
pittura tabacco
5x20

5 6 pz



0120687 listello
pittura verde foglia
5x20

5 6 pz



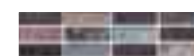
0120677 listello
pittura celeste
5x20

5 6 pz



0120672 listello
pittura bianco
conchiglia 5x20

5 6 pz



0120682 listello
pittura ardesia
5x20

5 6 pz



0120703 dec. ninfea
rosso 20x20

26 6 pz



0120704 dec. magnolia
tabacco 20x20

26 6 pz



0120702 dec. calla
verde 20x20

26 6 pz



0120701 dec. iris
celeste 20x20

26 6 pz



0120709 Bianco 20x20

30



0120700 fiore 20x20

30



0120705 punto 20x20

30



0120708 listello metrò
metal 5x20

5 6 pz



0120706 listello linee
celeste/verde 2x20

2 6 pz



0120707 listello linee
rosso/ardesia/tabacco 2x20

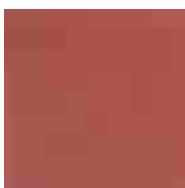
2 6 pz

Pavimento coordinato 20x20 Gres porcellanato smaltato



0176412
Chrome
Tabacco

36



0176416
Chrome
Rosso Rubino

36



0176417
Chrome
Ardesia

36



0176410
Chrome
Azzurro Medio

36



0176402
Chrome
Grigio Medio

36



0176418
New Chrome
Green

36

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI
Sizes - Formats - Formate

	Pz x 	m ² x 	Kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
20x20	31	1,24	18,00	60	74,40	1096
20x20 pavimento	30	1,2	16,80	72	86,40	1209
20x20 New Chrome	25	1,00	13,,20	84	84	1108,80



Grey 13x80 nat-rett, Mosaico Grey 30x30 mix nat-rett. lapp-rett, Decoro mix (2 pz) Grey 20x80 nat-rett



MYWOOD



Gres porcellanato smaltato - Glazed porcelain - Le Grès cérame émaillé -
Glasierte Feinsteinzeug - Глазурованный керамический гранит

FORMATI



20x80,0 8"x32"



13x80,0 5 1/8"x32"

SUPERFICI

Naturale,
Lappato e Rettificato
Natural,
Honed and Rectified.
Naturel,
Semi-Poli et Rectifie.
Natur Oberfläche,
Teilpoliert und Kalibriert.
Натуральный,
Притертая И Калиброванная

COLORI



CL 5





Clay 20x80 nat-rett, Clay 13x80 nat-rett, Decoro mix (2 pz) Clay 20x80 nat-rett.





White 20x80 lapp-rett, White 13x80 lapp-rett. Tozz. White 20x20 lapp-rett





Nut 20x80 nat-rett, Nut 13x80 nat-rett.



Grey



0800822 grey 12,7x80 nat-rett
0800824 grey 12,7x80 lapp-rett

79
88



0800821 grey 19,5x80 nat-rett
0800823 grey 19,5x80 lapp-rett

79
88

MOSAICI
mosaics, mosaïques,
mosaiks, мозаика



0800825 mosaico grey
30x30 mix nat-rett lapp-rett

105

DECORI



0800826 decoro mix (2 pz) grey
40x80 rett

104



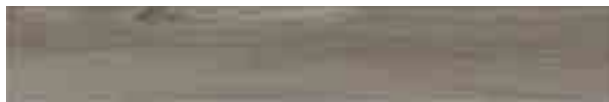
0800827 tozz. grey 20x20
lapp-rett

24



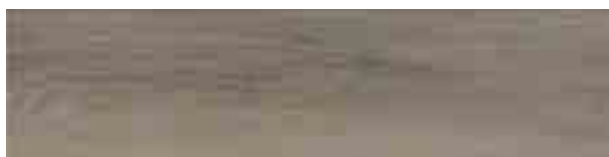
CL5

Clay



0800842 clay 12,7x80 nat-rett
0800844 clay 12,7x80 lapp-rett

79
88



0800841 clay 19,5x80 nat-rett
0800843 clay 19,5x80 lapp-rett

79
88

MOSAICI

mosaics, mosaïques,
mosaïks, мозаика



0800845 mosaico clay
30x30 mix nat-rett lapp-rett

105

DECORI



0800846 decoro mix (2 pz) clay
40x80 rett

104



0800847 tozz.clay 20x20
lapp-rett

24

Beige



0800812 beige 12,7x80 nat-rett 79
0800814 beige 12,7x80 lapp-rett 88



0800811 beige 19,5x80 nat-rett 79
0800813 beige 19,5x80 lapp-rett 88

MOSAICI
mosaics, mosaïques,
mosaiks, мозаика



0800815 mosaico beige
30x30 mix nat-rett lapp-rett 105

DECORI



0800816 decoro mix (2 pz) beige
40x80 rett 104



0800817 tozz.beige 20x20
lapp-rett 24



CL5



White



0800802 white 12,7x80 nat-rett
0800804 white 12,7x80 lapp-rett

79
88



0800801 white 19,5x80 nat-rett
0800803 white 19,5x80 lapp-rett

79
88

MOSAICI

mosaics, mosaïques,
mosaïks, мозаика



0800805 mosaico white
30x30 mix nat-rett lapp-rett

105

DECORI



0800806 decoro mix (2 pz) white
40x80 rett

104



0800807 tozz.white 20x20
lapp-rett

24

Nut



0800832 nut 12,7x80 nat-rett
0800834 nut 12,7x80 lapp-rett

79
88



0800831 nut 19,5x80 nat-rett
0800833 nut 19,5x80 lapp-rett

79
88

MOSAICI
mosaics, mosaïques,
mosaiks, мозаика



0800835 mosaico nut
30x30 mix nat-rett lapp-rett

105

DECORI



0800836 decoro mix (2 pz) nut
40x80 rett

104



0800837 tozz.nut 20x20
lapp-rett

24



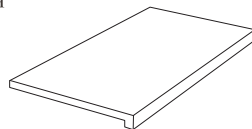
PEZZI SPECIALI

trims, pièces spéciales, formteile, специальные изделия



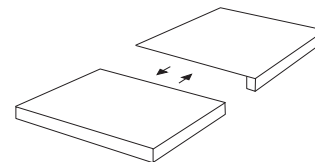
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0800828** Grey 6x80 nat-rett 11
- 0800829** Grey 6x80 lapp-rett 12
- 0800848** Clay 6x80 nat-rett 11
- 0800849** Clay 6x80 lapp-rett 12
- 0800818** Beige 6x80 nat-rett 11
- 0800819** Beige 6x80 lapp-rett 12
- 0800808** White 6x80 nat-rett 11
- 0800809** White 6x80 lapp-rett 12
- 0800838** Nut 6x80 nat-rett 11
- 0800839** Nut 6x80 lapp-rett 12



gradino lineare, straight step, marche linéaire, gerade Stufe, прямая ступень

- 0800870** Grey 33x80 nat 104A
- 0800890** Clay 33x80 nat 104A
- 0800860** Beige 33x80 nat 104A
- 0800850** White 33x80 nat 104A
- 0800880** Nut 33x80 nat 104A



gradino angolare, corner step, marche angulaire, Eckstufe, угловая ступень

- 0800871** DX Grey 33x33 nat 104A
- 0800872** SX Grey 33x33 nat 104A
- 0800891** DX Clay 33x33 nat 104A
- 0800892** SX Clay 33x33 nat 104A
- 0800861** DX Beige 33x33 nat 104A
- 0800862** SX Beige 33x33 nat 104A
- 0800851** DX White 33x33 nat 104A
- 0800852** SX White 33x33 nat 104A
- 0800881** DX Nut 33x33 nat 104A
- 0800882** SX Nut 33x33 nat 104A

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m² x	Kg x	x	m² x	kg x
12,7x80 nat-rett/lapp-rett	12	1,25	27,00	54	67,50	1478
19,5x80 nat-rett/lapp-rett	8	1,28	28,30	48	61,44	1378
decoro mix 2 pezzi	2					
mosaico mix	4					
tozzetto mix	4					
gradino	2					
gradino angolare	2					
battiscopa	12					



Metal Sky 25x42,5 - White 25x42,5 - Listello Sky 12x42,5 - Pavimento: serie Metal Net Silver 50x50 rettificato



NEW YORK

Superfici smaltate da rivestimento . Glazed wall tiles .
Surfaces émaillées pour revêtements . Glasierte Wandoberflächen

FORMATI



25x42,5 10"x17"

SUPERFICI

Naturale
Natural,
Naturel
Natur Oberfläche
Натуральный

COLORI



NEW YORK

25x42,5 10"x16"3/4

White



0130080 25x42,5

37

Sand



0130090 25x42,5

37

Metal Beige



0130100 25x42,5

37



0130209
Listello Alluminio 1,5x42,5

16 6 pz



0130086
Listello Oro 8x42,5

16 6 pz



0130081
Listone Orange 12x42,5

30 6 pz



0130082
Listone Sky 12x42,5

30 6 pz



Metal Orange



0130101 25x42,5

37

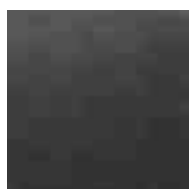
Metal Sky



0130102 25x42,5

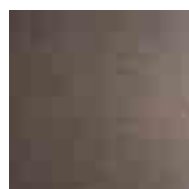
37

Pavimento coordinato serie Metal Net Gres porcellanato smaltato



BLACK

48 0170030 50x50
73 0170031 50x50 rett
78 0170037 50x50 lapp rett
41 0175003 33,3x33,3



GREY

48 0170020 50x50
73 0170021 50x50 rett
78 0170025 50x50 lapp rett
41 0175002 33,3x33,3



CHROME

48 0170040 50x50
73 0170041 50x50 rett
78 0170045 50x50 lapp rett
41 0175004 33,3x33,3



SILVER

48 0170000 50x50
73 0170001 50x50 rett
78 0170007 50x50 lapp rett
41 0175000 33,3x33,3



CREAM

48 0170010 50x50
73 0170011 50x50 rett
78 0170015 50x50 lapp rett
41 0175001 33,3x33,3

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m² x	Kg x	x	m² x	kg x
25x42,5	8	0,05	15	66	56,10	1010
50x50 nat	6	1,50	32,80	24	36,00	807,20
50x50 rett / lapp rett	6	1,47	32,15	24	35,28	791,60
33x33 nat	12	1,33	26,55	46	61,18	1241,30



Atout White 16x75, Cherry 32x75 - Decoro fiore cherry 32x75

NUANCES

Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen
Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



32x75 13"x30"



16x75 6"x30"

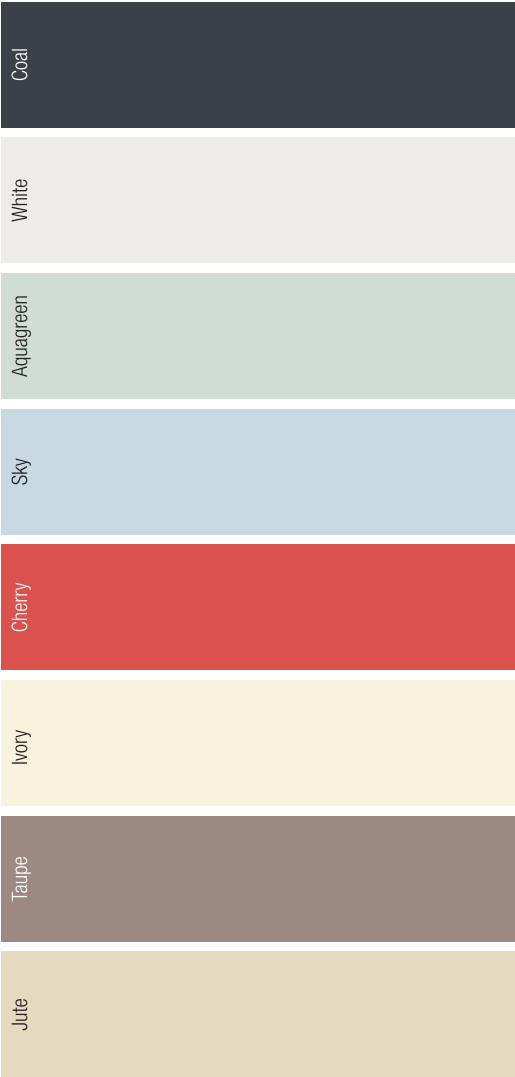


32x32 13"x13"

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato
Monocalibre,
Straightened
Monocalibre,
Rectifié
In einem Werkmaß,
geschliffen
Монокалибр,
Калиброванный

COLORI



32x75



32x32





Velours aquagreen 32x75 15x75 32x32 - Damas aquagreen 32x75



Coloniali ivory 32x75, 32x32 - Decoro natura 32x75

NUANCES ATOUT

32x75 13"x30" • 16x75 6"x30" • 32x32 13"x13"

Coal

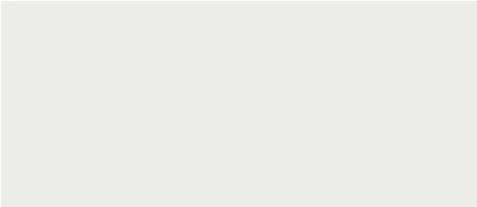


0505045 32x75 rett 76

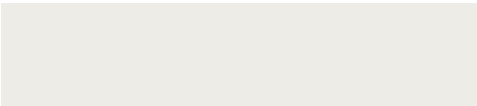


0505046 16x75 rett 84

White

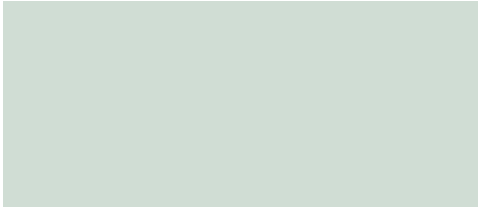


0505030 32x75 rett 76

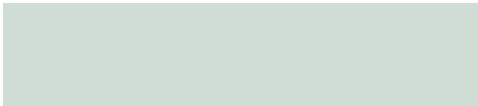


0505031 16x75 rett 84

Aquagreen



0505085 32x75 rett 76



0505086 16x75 rett 84

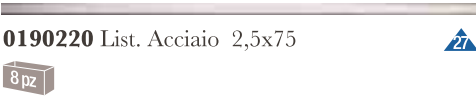
Decori - decors - decors - Dekor - decors



0190205 Dec. Brill Coal 32x75 rett 95
2 pz



0190204 Dec. Brill White 32x75 rett 95
2 pz



0190220 List. Acciaio 2,5x75 27

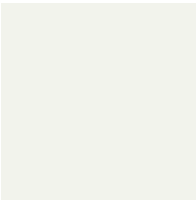


8 pz

Pavimenti coordinati - coordinated floor tiles - sols coordonnés - passende bodenfliesen - pavimentos coordinados



0552032 Coal 32x32 rett 74



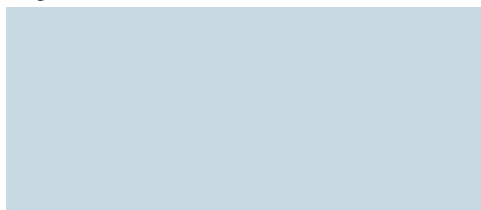
0552030 White 32x32 rett 74



0552040 Aquagreen 32x32 rett 74



Sky



0505090 32x75 rett

76

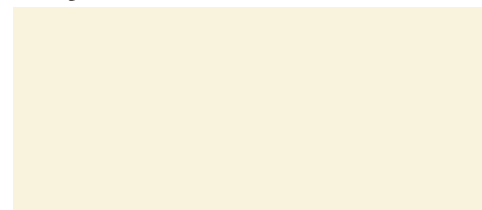
Cherry



0505075 32x75 rett

82

Ivory



0505040 32x75 rett

76



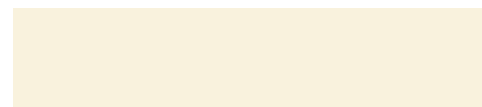
0505091 16x75 rett

84



0505076 16x75 rett

88



0505041 16x75 rett

84



0190200 Dec. Fiore Freddo 32x75 rett

95



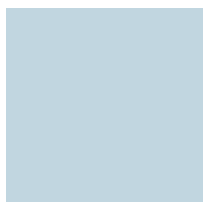
0190210 Dec. Fiore Cherry 32x75 rett

95



0190202 Dec. Fiore Caldo 32x75 rett

95



0552041 Sky 32x32 rett

74



0552038 Cherry 32x32 rett

77



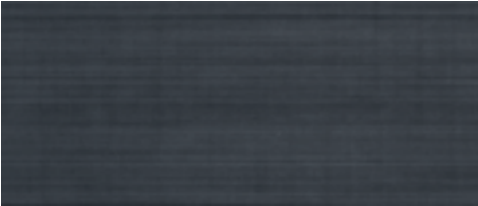
0552031 Ivory 32x32 rett

74

NUANCES VELOURS

32x75 13"x30" • 32x32 13"x13"

Coal



0190060 Velours Coal 32x75 rett 79

White



0190050 Velours White 32x75 rett 79

Aquagreen

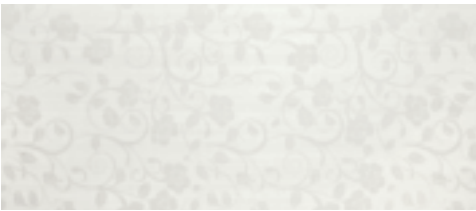


0190075 Velours Aquagreen 32x75 rett 79

Decorì - decors - decors - Dekor - decors



0190100 Damas Coal 32x75 rett 79



0190090 Damas White 32x75 rett 79



0190115 Damas Aquagreen 32x75 rett 79



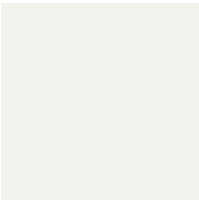
0190220 List. Acciaio 2,5x75 27



Pavimenti coordinati - coordinated floor tiles - sols coordonnés - passende bodenfliesen - pavimentos coordinados



0552032 Coal 32x32 rett 74



0552030 White 32x32 rett 74



0552040 Aquagreen 32x32 rett 74



Sky



0190080 Velours Sky 32x75 rett

79

Cherry



0190070 Velours Cherry 32x75 rett

84

Ivory



0190055 Velours Ivory 32x75 rett

79



0190120 Damas Sky 32x75 rett

79



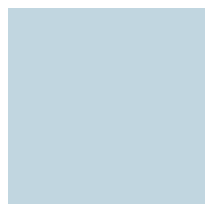
0190110 Damas Cherry 32x75 rett

84



0190095 Damas Ivory 32x75 rett

79



0552041 Sky 32x32 rett

74



0552038 Cherry 32x32 rett

77



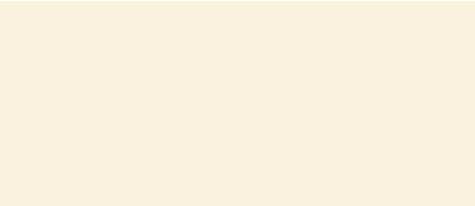
0552031 Ivory 32x32 rett

74

NUANCES COLONIALI

32x75 13"x30" • 32x32 13"x13"

Ivory



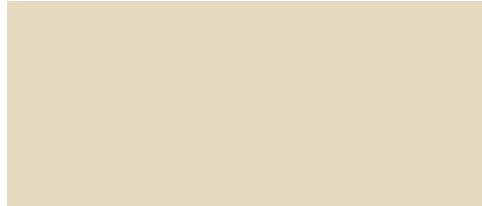
0505040 Ivory 32x75 rett 76

Taupe



0190124 Taupe 32x75 rett 76

Jute



0190121 Jute 32x75 rett 76

Decori - decors - decors - Dekor - decors



0190214 Dec. Modern Ivory 32x75 rett 94
2 pz



0190218 Dec. Modern Taupe 32x75 rett 94
2 pz



0190216 Dec. Modern Jute 32x75 rett 94
2 pz

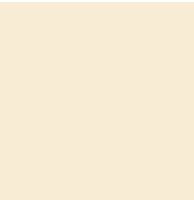


0190206 Natura - 32x75 rett 98
2 pz



0190220 List. Acciaio 2,5x75 24
8 pz

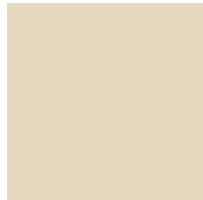
Pavimenti coordinati - coordinated floor tiles - sols coordonnes - passende bodenfliesen - pavimentos coordinados



0552031 Ivory 32x32 rett 74



0190164 Taupe 32x32 rett 74



0190161 Jute 32x32 rett 74



Coloniali Jute, Taupe 32x75 - taupe 32x32 - Decoro modern taupe 32x75

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	 x 	m² x 	kg x 
32x75	5	1,20	23,40	32	38,40	768,80
16x75	10	1,20	23,60	36	43,20	869,60
32x32	12	1,23	21,40	48	59,04	1.047,20

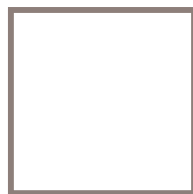


Ochre 50x50, Ivory 50x50, Mosaico Ochre 33x33, Mosaico Ivory 33x33

ORACLE

Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



49,5x49,5 20"x20"



24,6x49,5 10"x20"

SUPERFICI

Naturale
Lappato Anticato Rettificato

Natural
Honed antique effect rectified

Naturelle
Polia douci rustique rectifie

Natur
Leicht poliert antikiert kalibriert

Natural
Pulido envejecido rectificado

COLORI

Beige

Black

Ivory

Ochre

White



CL 5

Beige



0156070 50x50 nat 42



0156071 49,5x49,5
lapp anticato rett 70



0156072 24,6x49,5
lapp anticato rett 71

Black



0156055 50x50 nat 42



0156056 49,5x49,5
lapp anticato rett 70



0156057 24,6x49,5
lapp anticato rett 71

Ivory



0156060 50x50 nat 42



0156061 49,5x49,5
lapp anticato rett 70



0156062 24,6x49,5
lapp anticato rett 71

Ochre



0156065 50x50 nat 42



0156066 49,5x49,5
lapp anticato rett 70



0156067 24,6x49,5
lapp anticato rett 71



0156074 mosaico 33,3x33,3
lapp anticato 37



0156059 mosaico 33,3x33,3
lapp anticato 37



0156064 mosaico 33,3x33,3
lapp anticato 37



0156069 mosaico 33,3x33,3
lapp anticato 37



White



0156050 50x50 nat 42



0156051 49,5x49,5
lapp anticato rett 70

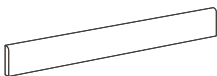


0156052 24,6x49,5
lapp anticato rett 71



0156054 mosaico 33,3x33,3
lapp anticato 37

PEZZI SPECIALI



9,5x50 3 7/8 x 20 9 20 pz
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус
0156078 Ochre nat
0156079 Beige nat
0156077 Ivory nat
0156075 White nat
0156076 Black nat

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
50x50 nat	6	1,5	32	24	36	788
49,5x49,5 lapp	6	1,47	32,15	24	35,28	791
24,6x49,5 lap	6	0,73	18,50	48	35	908

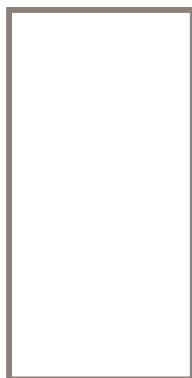


Black 40x80 rett, White 20x80 rett

PERLITE

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



40x80 16"x32"



20x80 8"x32"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.
Natural,
Straightened.
Naturel,
Rectifié.
Natur Oberfläche,
Geschliffen.
Натуральный,
Калиброванный

COLORI



White



0140060 40x80,3 nat 71
0140061 36,6x79,4 rett. 83



0140063 19,7x79,4 rett. 83

Beige



0140050 40x80,3 nat 71
0140051 36,6x79,4 rett. 83



0140053 19,7x79,4 rett. 83

Bordeaux



0140030 40x80,3 nat 71
0140031 36,6x79,4 rett. 83

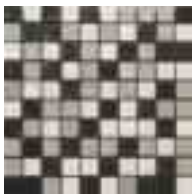


0140033 19,7x79,4 rett. 83



4 pz

0140035 mosaico mix
caldo 28,2x28,2 34



4 pz

0140045 mosaico mix
freddo 28,2x28,2 34



0160016 matita silver 2x59,8 34

6 pz



0160017 matita gold 2x59,8 34

6 pz



Pearl



0140070 40x80,3 nat
0140071 36,6x79,4 rett.

71
83



0140073 19,7x79,4 rett

83

Black



0140040 40x80,3 nat
0140041 36,6x79,4 rett

71
83



0140043 19,7x79,4 rett.

83

PEZZI SPECIALI



8x40 3 1/4" x 16" **15** **24 pz**

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0140064 White

0140054 Beige

0140034 Bordeaux

0140074 Pearl

0140044 Black

Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	x 	m² x 	kg x
40x80,3 nat	3	0,97	24	56	54,32	1364
36,6x79,4 rett	3	0,94	23,2	56	52,64	1320
19,7x79,4 rett	6	0,94	23,2	56	52,64	1320



Beige 30x60 nat - Rosso 30x60 antislip

PORFIDO



CISA OUTDOOR



CISA DIGITAL



CISA GREEN



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



30x60 12"x24"

SUPERFICI

Naturale,
Antislip.
Natural,
Antislip.
Naturel,
Anti-dérapage.
Natur Oberfläche,
Glätte.
Натуральный,
Скольжение

COLORI

Grigio Chiaro

Grigio

Antracite

Beige

Muschio

Rosso



ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411 G Bla

PORFIDO

30x60 12"x24"

Grigio Chiaro



0113421 30x60 
0113420 antislip 30x60 

Grigio



0113441 30x60 
0113440 antislip 30x60 

Antracite



0113451 30x60 
0113450 antislip 30x60 

PEZZI SPECIALI



7,5x30 3"x12" 
*battiscopa, skirting, plinthe,
sockelleiste, плинтус*

- 0113422** Grigio chiaro
- 0113442** Grigio
- 0113452** Antracite
- 0113432** Muschio
- 0113412** Beige
- 0113402** Rosso

Beige



0113411 30x60 
0113410 antislip 30x60 

Muschio

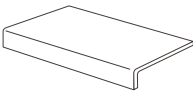


0113430 antislip 30x60 

Rosso



0113400 antislip 30x60 



Antislip 30x60 12"x24" 
*elemento a L, L-shaped tile, élément en L,
L-Element, Г-образный элемент*

- 0113423** Grigio chiaro
- 0113443** Grigio
- 0113453** Antracite
- 0113433** Muschio
- 0113413** Beige
- 0113403** Rosso



ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411G B1a



Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m ² x 	Kg x 	 x 	m ² x 	kg x 
30x60 nat e antislip	8	1,44	30	32	46,08	980
battiscopa	44	-	-	-	-	-
elemento a "L"	2	-	-	-	-	-



Noce 50x50 lapp. rett, Mosaico Ottagona 33x33

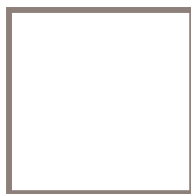


ROYAL MARBLE



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



49,5x49,5 20"x20"



29,64x59,28 13"x24"



33x33 13"x13"

SUPERFICI

Naturale,
Lappato e Rettificato

Natural,
Honed and Rectified.

Naturel,
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный,
Притертая И Калиброванная

COLORI



Almond



Beige



Grigio



Noce







Grigio 50x50 lapp. rett

ROYAL MARBLE

50x50 20"x20" nat/lap-ret · 30x60 12"x24" nat/lap-ret · 33x33 13"x13" nat

Almond



0170100 50x50 nat 42
0170101 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170106 30x60 nat 42
0170107 29,6x59,3 lapp-rett 70



0170103
 33,3x33,3 nat 37 4 pz



0170112 mosaico
 33,3x33,3 (5x5) nat 11 4 pz



0170110 chesterfield
 33x33 mix nat/lap 44 4 pz



0170109
 ottagona 33x33 lap 37 4 pz

Beige



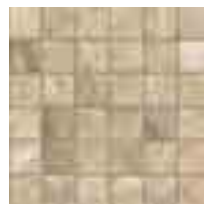
0170120 50x50 nat 42
0170121 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170126 30x60 nat 42
0170127 29,6x59,3 lapp-rett 70



0170123
 33,3x33,3 nat 37 4 pz



0170132 mosaico
 33,3x33,3 (5x5) nat 11 4 pz



0170130 chesterfield
 33x33 mix nat/lap 44 4 pz



0170129
 ottagona 33x33 lap 37 4 pz

Grigio



0170140 50x50 nat 42
0170141 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170146 30x60 nat 42
0170147 29,6x59,3 lapp-rett 70



0170143
 33,3x33,3 nat 37 4 pz



0170152 mosaico
 33,3x33,3 (5x5) nat 11 4 pz



0170150 chesterfield
 33x33 mix nat/lap 44 4 pz



0170149
 ottagona 33x33 lap 37 4 pz



Noce



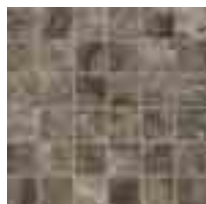
0170160 50x50 nat 42
0170161 49,5x49,5 lapp-rett 70



0170166 30x60 nat 42
0170167 29,6x59,3 lapp-rett 70



0170163
33,3x33,3 nat 37 4 pz



0170172 mosaico
33,3x33,3 (5x5) nat 11 4 pz



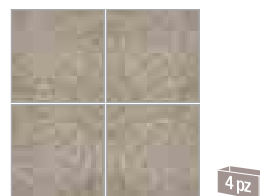
0170170 chesterfield
33x33 mix nat/lap 44 4 pz



0170169
ottagonata 33x33 lap 37 4 pz



0170113 rosone Almond-Beige
49,5x49,5 lapp 107

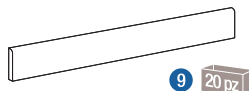


0170114 fascia Almond-Beige
16,5x49,5 lapp 45

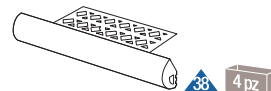


0170115 ang. fascia Almond-Beige
16,5x16,5 lapp 23

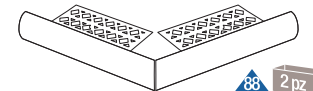
PEZZI SPECIALI



0170118 Almond
0170138 Beige
0170158 Grigio
0170178 Noce



0170116 Almond
0170136 Beige
0170156 Grigio
0170176 Noce



0170117 Almond
0170137 Beige
0170157 Grigio
0170177 Noce

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	x 	m² x 	kg x
50x50 nat	6	1,5	32	24	36	788
49,5x49,5 lapp	6	1,5	32	24	36	788
30x60 nat	8	1,44	32	32	46,08	1044
29,6x59,3 lapp	8	1,44	v32	32	46,08	1044
33,3x33,3 nat	12	1,33	26,55	46	61,18	1241



Ivory 40x80 rett, Dec Ramage Ivory 40x80 rett



SLATE



CISA OUTDOOR



CISA DIGITAL

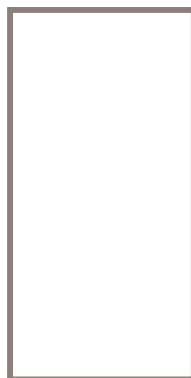


CISA GREEN



Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



39,6x79,4 16"x32"



19,7x79,4 8"x32"



44,46x44,46 18"x18"

SUPERFICI

Naturale,
Rettificato.

Natural,
Rectified.

Naturel,
Rectifié.

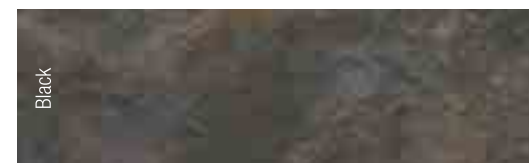
Natur Oberfläche,
Kalibriert.

Натуральный,
Калиброванный

COLORI



Ivory



Black



Beige/ruggine



Bone



A+B



SLATE

40x80 16"x32" nat/rett · 20x80 8"x32" rett · 45x45 18"x18" nat/rett

Ivory



0800120 40x80,3 **73**
0800121 39,6x79,4 rett. **83**



0800122 19,7x79,4 rett. **83**



0800180 44,46x44,46 **45**
0800181 44,5x44,5 rett. **58**

Black



0800110 40x80,3 **73**
0800111 39,6x79,4 Rett. **83**



0800112 19,7x79,4 rett. **83**



0800170 44,46x44,46 **45**
0800171 44,5x44,5 rett. **58**

Beige/Ruggine



0800100 40x80,3 **73**
0800101 39,6x79,4 Rett. **83**



0800102 19,7x79,4 rett. **83**



0800160 44,46x44,46 **45**
0800161 44,5x44,5 rett. **58**



0800123 Tozzettato 39,6x79,4 **73**
0800124 Tozzettato rett. 39,6x79,4 **83**



0800113 Tozzettato 39,6x79,4 **73**
0800114 Tozzettato rett. 39,6x79,4 **83**



0800103 Tozzettato 39,6x79,4 **73**
0800104 Tozzettato rett. 39,6x79,4 **83**



Bone



0800150 40x80,3
0800151 39,6x79,4 Rett.

73
83



0800152 19,7x79,4 rett.

83



0800190 44,46x44,46 ⁴⁵
0800191 44,5x44,5 rett. ⁵⁸



0800153 Tozzettato 40x80
0800154 Tozzettato rett. 40x80

73
83



0800144 Dec. Ramage Bone 39,6x79,4 Rett. ⁹⁷ 



0800136 Dec. Ramage Black 39,6x79,4 Rett. ⁹⁷ 



0800138 Dec. Ramage Bg-Rugg. 39,6x79,4 Rett. ⁹⁷ 



0800142 Dec. Ramage Ivory 39,6x79,4 Rett. ⁹⁷ 

SLATE

40x80 16"x32" nat/rett · 20x80 8"x32" rett · 45x45 18"x18" nat/rett



0800145 Fascia Vetro Black-Ivory
10x40 (4"x16")



0800146 Fascia Vetro Bg-Ruggine-Bone
10x40 (4"x16")

PEZZI SPECIALI



8x40 3³/₁₆"x16" **11** **24 pz**
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0800106** Slate Bg-Ruggine
- 0800116** Slate Black
- 0800126** Slate Ivory
- 0800156** Slate Bone



9x45 3³/₄"x18" **9** **16 pz**
battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

- 0800163** Slate Bg-Ruggine
- 0800173** Slate Black
- 0800183** Slate Ivory
- 0800193** Slate Bone

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	 x 	m² x 	kg x 
40x80,3 nat	4	1,29	26,67	48	61,92	1300
39,6x79,4 rett	4	1,26	24,60	48	60,48	1200
19,7x79,4 rett	8	1,25	24,60	48	60,00	1200
44,46x44,46 nat	8	1,62	35,00	44	71,28	1560
44,5x44,5 rett	8	1,62	34,60	44	71,28	1542



Slate black 40x80 nat



Bianco 20x50, Bordeaux 20x50, List. Gioiello Bordeaux 10x50, Snow Bianco 33x33

TO TOUCH

Superfici smaltate da rivestimento . Glazed wall tiles .
Surfaces émaillées pour revêtements . Glasierte Wandoberflächen

FORMATI



20x50 8"x20"

SUPERFICI

Naturale
Natural,
Naturel
Natur Oberflächev
Натуральный

COLORI

Bianco

Arancio

Bordeaux

Azzurro



TO TOUCH

20x50 8"x20"

Bianco



0150000 20x50

40

Arancio



0150005 20x50

40



0140106 bacchetta SILVER 1,5x50

20

6 pz



0150001 list. pizzo metal 10x50

44

6 pz



0150004 list. gioiello 10x50

44

6 pz

Pavimento Coordinato serie Unika 33,3x33,3
Gres porcellanato smaltato



0111451

Snow Bianco

40



0111449

Arancio

40



0554860

Bordeaux

40



0111448

Azzurro

40



Bordeaux



0150006 20x50

40



0150002 list. pizzo metal 10x50

44

6 pz



0150008 list. gioiello 10x50

44

6 pz

Azzurro



0150007 20x50

40



0150003 list. pizzo metal 10x50

44

6 pz



0150009 list. gioiello 10x50

44

6 pz

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
20x50	11	1,10	21,70	48	52,80	1061
33,3x33,3 pav.	13	1,45	27,00	46	66,70	1266



Acciaio 30x30 Nat

TOP STONE

Gres porcellanato colorato in massa . Coloured body porcelain stoneware .
Grès cérame coloré dans la masse . In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug .
Керамический Гранит Окрашенный В Массе

FORMATI



30x60 12"x24"



15x60 6"x24"



30x30 12"x12"



45x45 18"x18"

SUPERFICI

Naturale,
Naturale Rettificato,
Lappato e Rettificato

Natural,
Natural Rectified
Honed and Rectified.

Naturel,
Naturel Rectifié.
Semi-Poli et Rectifié.

Natur Oberfläche,
Natur Oberfläche Kalibriert.
Teilpoliert und Kalibriert.

Натуральный,
Натуральный И Калиброванная
Притертая И Калиброванная

COLORI



9,5 mm



CL5



ASTM
≥
0,60



ISO 10545-6
≤ 175 mm²
UNI EN 14411G Bla

TOP STONE

45x45 18"x18" nat/rett/lapp-rett • 30x30 12"x12" nat • 30x60 12"x24" nat/rett/lapp-rett • 15x60 6"x24" rett

Sabbia



0113006 30x60
0113016 29,6x59,3 rett
0113026 29,6x59,3 lapp-rett

42
60
77



0113075 listello 14,7x59,3 rett

88



0113021 45x45 nat
0113031 44,5x44,5 rett
0113041 44,5x44,5 lapp-rett

42
61
74



0113001 30x30

42



0113039 mosaico 30x30

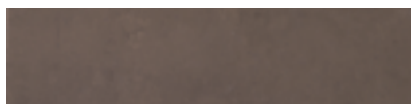
31

Muschio



0113007 30x60
0113017 29,6x59,3 rett
0113027 29,6x59,3 lapp-rett

42
60
77



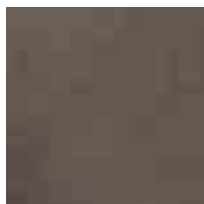
0113076 listello 14,7x59,3 rett

88



0113022 45x45 nat
0113032 44,5x44,5 rett
0113042 44,5x44,5 lapp-rett

42
61
74



0113002 30x30

42



0113048 mosaico 30x30

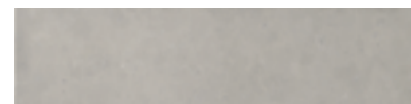
31

Acciaio



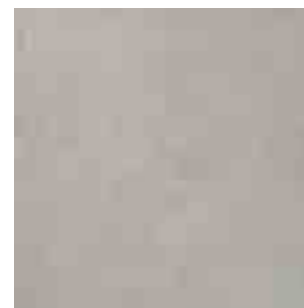
0113008 30x60
0113018 29,6x59,3 rett
0113028 29,6x59,3 lapp-rett

42
60
77



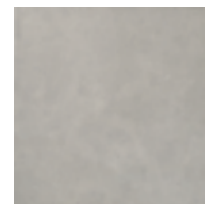
0113077 listello 14,7x59,3 rett

88



0113023 45x45 nat
0113033 44,5x44,5 rett
0113043 44,5x44,5 lapp-rett

42
61
74



0113003 30x30

42



0113049 mosaico 30x30

31



CL5

ISO 10545-6
≤ 175 mm³
UNI EN 14411G Bla

Antracite



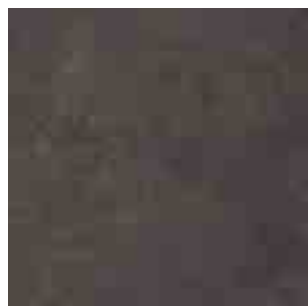
0113005 30x60
0113015 29,6x59,3 rett
0113025 29,6x59,3 lapp-rett

42
 60
 77



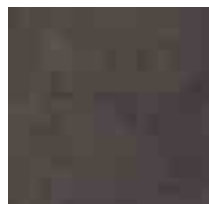
0113074 listello 14,7x59,3 rett

88



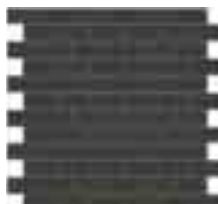
0113020 45x45 nat
0113030 44,5x44,5 rett
0113040 44,5x44,5 lapp-rett

42
 61
 74



0113000 30x30

42



0113038 mosaico 30x30

31

PEZZI SPECIALI



9x45 3³/₄"x18"  

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

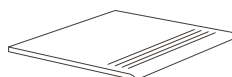
0113062 Antracite
0113063 Sabbia
0113064 Muschio
0113065 Acciaio



7,5x30 3"x12"  

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

0113066 Antracite
0113067 Sabbia
0113068 Muschio
0113069 Acciaio



30x30 12"x12"  

gradino inciso, scored tread, marche gravée,
 Stufe mit Einkerbung, ступень с насечкой

0113024 Antracite
0113029 Sabbia
0113078 Muschio
0113079 Acciaio

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	 x 	m² x 	kg x 
30x30	13	1,17	26,70	40	46,80	1088
45x45	8	1,62	34,70	44	71,28	1546
30x60	8	1,44	31,50	32	46,08	1060
15x60	11	1,00	21,90	33	33,00	792



Ume mattone 32x75, Ume righe mattone 32x75, Ume fiore argento mattone 32x75, Ume bianco 32x32, Ume mattone 32x32

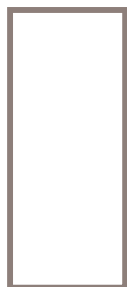
UME

DESIGN BY KAORI SHIINA



Rivestimento di pasta bianca . White body wall tiles . Revêtement mural en pâte blanche . Weißscherbige Wandfliesen
Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



32x75 $12\frac{5}{8} \times 30\frac{1}{8}$ "



32x32 $12\frac{5}{8} \times 12\frac{5}{8}$ "

SUPERFICI

Monocalibro,
Rettificato

Monocalibre,
Straightened

Monocalibre,
Rectifié

In einem Werkmaß,
geschliffen

Монокалибр,
Калиброванный

COLORI

Bianco

Nero

Tortora

Mattone

Grigio chiaro

Grigio scuro



32x75



32x32

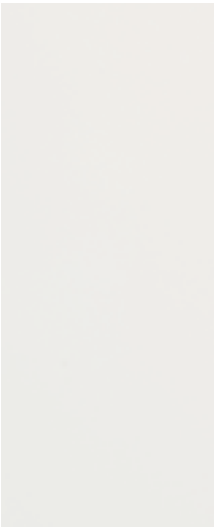






Ume tortora 32x75, Ume righe tortora 32x75, Ume fiore argento tortora 32x75, Ume tortora 32x32

Bianco



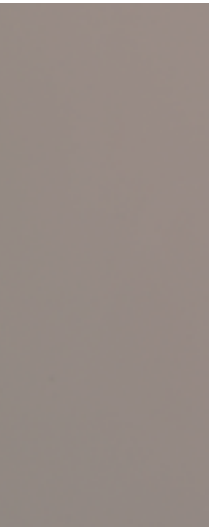
0190300
32x75 76

Nero



0190303
32x75 76

Tortora



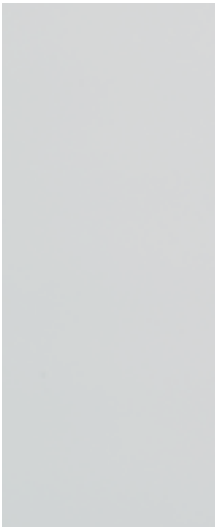
0190301
32x75 76

Mattone



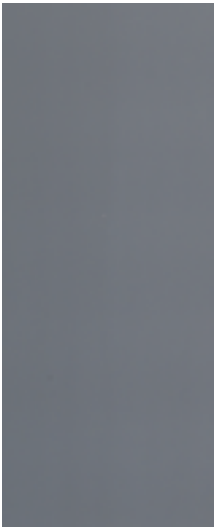
0190304
32x75 79

Grigio chiaro



0190302
32x75 79

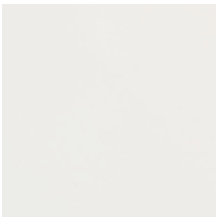
Grigio scuro



0190305
32x75 79

Pavimento coordinato

suitable floor ceramics tiles - carreaux de sol conseilles - passende bodenfliesen - рекомендованная напольная плитка



0190320
bianco 32x32 74



0190323
nero 32x32 74



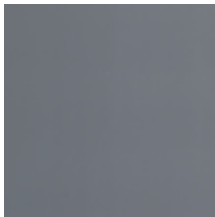
0190321
tortora 32x32 74



0190324
mattone 32x32 74



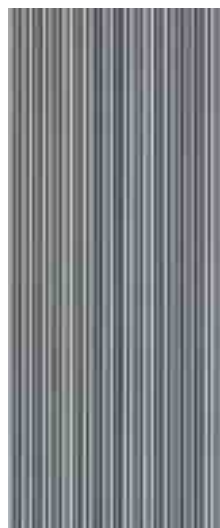
0190322
grigio chiaro 32x32 74



0190325
grigio scuro 32x32 74

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
32x75	5	1,20	23,40	32	38,40	768,80
32x32	12	1,23	21,40	48	59,04	1047,20



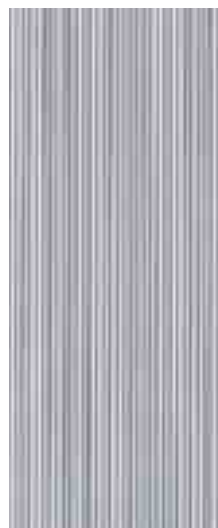
0190340
righe b/n 32x75



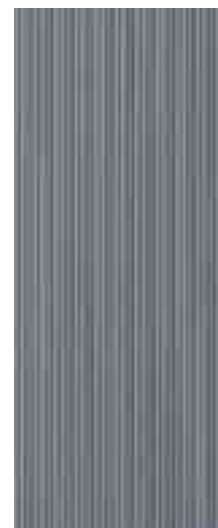
0190341 righe
tortora 32x75



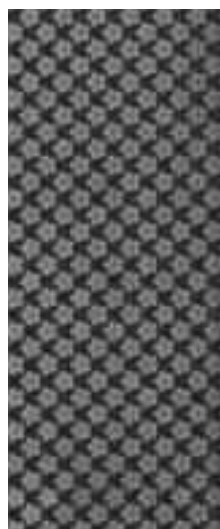
0190344 righe
mattone 32x75



0190342 righe
grigio chiaro 32x75



0190345 righe
grigio scuro 32x75



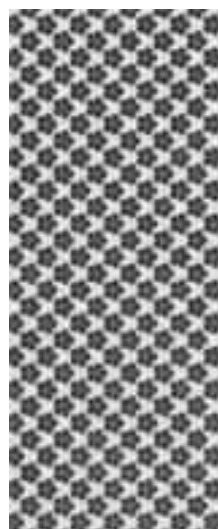
0190363
fiore argento
nero 32x75



0190361
fiore argento
tortora 32x75



0190364
fiore argento
mattone 32x75



0190362
fiore argento
grigio chiaro 32x75



0190365
fiore argento
grigio scuro 32x75



Arancio



0111449 33,3x33,3
40

Bordeaux



0554860 33,3x33,3
40

Snow bianco



0111451 33,3x33,3
40

Azzurro



0111448 33,3x33,3
40



Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x 	m² x 	Kg x 	x 	m² x 	kg x
33,3X33,3	12	1,33	25,00	46	61,18	1266



Pavimento Unika Arancio 33,3x33,3, rivestimento To Touch Arancio 20x50, To Touch Bianco 20x50, Listello Pizzo Metal Arancio 10x50



Ciliegio 13x80, 20x80

Gres porcellanato smaltato . Glazed porcelain . Le grès cérame émaillé .
Glasierte Feinsteinzeug . Глазурованный керамический гранит

FORMATI



20x80 8"x32"



13x80 5¹¹/₈"x32"

SUPERFICI

Rettificato,
Antislip rettificato.

Rectified,
Antislip rectified.

Rectifié,
Anti-dérapage rectifié.

Oberfläche Kalibriert,
Glätte Oberfläche Kalibriert.

Калиброванный,
Скольжение Калиброванный.

COLORI



CL 5



R10



R12



ASTM
≥ 0,60



Castagno 13x80



Wengé 13x80 - Nuances Atout 16x75





Frasino 13x80 - 20x80

Ciliegio



0800741 Ciliegio 19,5x80,0 83
0800791 Ciliegio 19,5x80,0 Antislip 87



0800742 Ciliegio 12,7x80,0 83
0800792 Ciliegio 12,7x80,0 Antislip 87

Wengé



0800731 Wengé 19,5x80,0 83
0800781 Wengé 19,5x80,0 Antislip 87



0800732 Wengé 12,7x80,0 83
0800782 Wengé 12,7x80,0 Antislip 87

Castagno

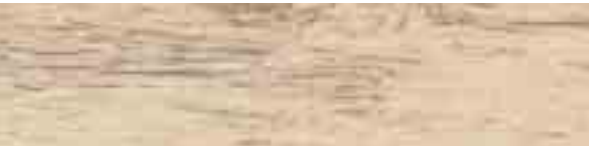


0800721 Castagno 19,5x80,0 83
0800771 Castagno 19,5x80,0 Antislip 87



0800722 Castagno 12,7x80,0 83
0800772 Castagno 12,7x80,0 Antislip 87

Frassino



0800701 Frassino 19,5x80,0 83
0800751 Frassino 19,5x80,0 Antislip 87



0800702 Frassino 12,7x80,0 83
0800752 Frassino 12,7x80,0 Antislip 87



Larice



0800711 Larice 19,5x80,0

83

0800761 Larice 19,5x80,0 Antislip

87



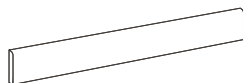
0800712 Larice 12,7x80,0

83

0800762 Larice 12,7x80,0 Antislip

87

PEZZI SPECIALI

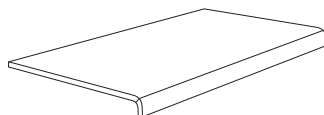


8x40 3³/₁₆x16"

battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус

11 24 pz

0800743 Ciliegio
0800723 Castagno
0800733 Wengé
0800703 Frassino
0800713 Larice

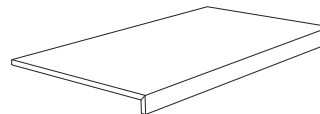


20x60 8"x24"

gradino, step, étape, schritt, шаг

99 4 pz

0800744 Ciliegio
0800724 Castagno
0800734 Wengé
0800704 Frassino
0800714 Larice



20x80x5 8"x32"x2"

elemento a L antislip, non-slip L-shaped tile, élément antidérapant en L, L-Element antislip, нескользький Г-образный элемент

96 2 pz

0800745 Ciliegio *antislip*
0800725 Castagno *antislip*
0800735 Wengé *antislip*
0800705 Frassino *antislip*
800715 Larice *antislip*

Imballi Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m ² x	Kg x	x	m ² x	kg x
13x80	12	1,25	25,90	54	67,50	1420
20x80	8	1,28	26,30	48	61,44	1282,40

Dati tecnici
Technical data
Données techniques
Technische Daten
Технические данные



The new digital technology which Ceramiche Cisa employs in the manufacture of its products offers a wide range of graphics options and faithful reproductions of all types of textures, colours and surfaces. This means Ceramiche Cisa products are both extremely attractive and highly resistant on all technical levels.

La nouvelle technologie numérique grâce à laquelle Ceramiche Cisa réalise ses produits, permet d'obtenir une grande quantité de variantes graphiques et de reproduire fidèlement tout type de textures, de couleurs et de surfaces. De cette manière, Ceramiche Cisa est en mesure d'offrir des produits d'une grande valeur esthétique et d'une grande résistance technique.

Die neue digitale Technologie, mit der die Firma Ceramiche Cisa ihre Produkte herstellt, erlaubt eine breite Vielfalt graphischer Varianten sowie die getreue Nachbildung aller Arten von Strukturen, Farben und Oberflächen. Auf diese Weise ist Ceramiche Cisa in der Lage, Produkte mit hohem ästhetischen Wert und technischer Widerstandsfähigkeit anzubieten.

Новая цифровая технология, при помощи которой Ceramiche Cisa создает свою продукцию, позволяет получать многочисленные графические варианты и точно воспроизводить текстуры, цвета и поверхности любого типа. Таким образом, Ceramiche Cisa может предлагать продукцию с большой эстетической ценностью и высокими характеристиками прочности.



CISA DIGITAL

La nuova tecnologia digitale con la quale Ceramiche Cisa realizza i propri prodotti, permette di ottenere un'ampia quantità di varianti grafiche e riprodurre con fedeltà ogni tipo di texture, colori e superfici. In questo modo Ceramiche Cisa è in grado di offrire prodotti dal grande valore estetico e dall'elevata resistenza tecnica.

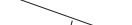


CISA OUTDOOR

La gamma dei prodotti Cisa adatti per esterni
Range of Cisa products suitable for outdoor installation
La gamme des produits Cisa indiqués pour l'extérieur
Das Cisa-Produktprogramm für Außenbereiche
Ассортимент изделий Cisa для наружных работ

Categorie di resistenza allo scivolamento con piedi calzati

Slip resistance group with footwear. Categories de resistance au glissement les pied chaussées.
Rutschhemmungskategorien mit schuhwerk. Категории сопротивления скольжению при хождении в обуви

COEFFICIENTE DI ATTRITO Friction coefficient. Coefficient de friction. Reibungskoeffizient. Коэффициент трения.	ANGOLI DI INCLINAZIONE Inclination angles . Angles d'inclinaison . Neigungswinkel . Углы наклона	CAMPI DI APPLICAZIONE Fields of application . Domaines d'application . Anwendungsbereiche . Сферы применения
R 9	 3° ÷ 10°	Ambienti residenziali, scuole, studi medici, ecc... Residential areas, school buildings, medical offices, etc... Espaces résidentiels, écoles, cabinets médicaux, etc... Wohnräume, Schulen, Arztpraxen, usw... Жилые помещения, школы, медицинские амбулатории и т.д.
R 10	 10° ÷ 19°	Toilettes, magazzini, garages, cucine di locali pubblici ecc... Toilet facilities, warehouses, garages, kitchen facilities in public buildings, etc... Toilettes, entrepôts, garages, cuisines de locaux publics, etc... Toiletten, Lager, Garagen, Küchen in öffentlichen Räumen, usw... Туалеты, склады, гаражи, кухни общественных заведений и т.д.
R 11	 19° ÷ 27°	Lavorazione formaggi, celle frigorifere, lavanderia, ecc... Cheese processing plants, refrigerating rooms, laundries, etc... Industrie fromagère, chambres frigorifiques, buanderies, etc... Käseverarbeitung, Kühlzellen, Wäschereien, usw... Сыроваренные цеха, холодильные камеры, прачечные и т.д.
R 12	 27° ÷ 35°	Lavorazione carni, cucine industriali, zuccherifici, ecc... Meat processing plants, industrial kitchen facilities, sugar factories, etc... Transformation des viandes, cuisines industrielles, sucreries, etc... Fleischverarbeitung, Industrieküchen, Zuckerfabriken, usw... Мясоперерабатывающие цеха, промышленные кухни, сахарные заводы и т.д.

Simbologia Symbolics Symboles Symbole Символы	Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Unità di misura Unit of mesurement Unité de mesure Masseinheit Единица измерения	Valore medio Cisa Cisa mean value Valeur moyenne Cisa Durchschnitts-Wert-Cisa Среднее значение Cisa	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
	Scivolosità Slip factor. Glissance. Glätte. Скольжение	Gradi	R 9	Metodo disponibile	DIN 51130
	Attrito asciutto Dry surfaces. Surfaces sèches. Trocken. В сухом	%	≥ 0,60	Metodo disponibile	Scivolosità . Slip factor . Glissance. Glätte. Скольжение ASTM C 1028
	Attrito bagnato Wet surfaces. Surfaces mouillées. Nass. Мокрым сост.	%	≥ 0,60	Metodo disponibile	Scivolosità . Slip factor . Glissance. Glätte. Скольжение ASTM C 1028

Certificazioni di sistema

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.



CISA è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

CISA is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards.

CISA est un membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citoyens, à travers du système de certification LEED®.

CISA, die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird.

Компания CISA является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан при помощи стандартов сертификации LEED®.



CISA ha ottenuto la certificazione di qualità Bureau Veritas Certification. Questa certificazione è riconosciuta in tutto il mondo e consiste nell'ispezione e nella verifica dei prodotti, dei progetti e dei sistemi, in riferimento a standard interni, a norme obbligatorie e volontarie a livello nazionale ed internazionale, al fine di fornire un rapporto di conformità. Tutto questo crea un valore aggiunto all'azienda attraverso un supporto nella gestione del rischio, nel controllo della filiera e nell'incremento dei risultati socio-economici.

CISA has received Bureau Veritas Certification quality certification. This certification, recognised all over the world, involves the inspection and auditing of products, designs and systems, in relation to in-house standards and national and international compulsory and voluntary norms, to allow issue of a conformity report. All this creates value-added for the company by assisting it in risk management, control of the supply chain and the improvement of socio-economic results.

CISA a obtenu la certification de qualité Bureau Veritas Certification. Reconnue dans le monde entier, cette certification consiste à inspecter et à vérifier des produits, des projets et des systèmes par rapport à ses référentiels propres, à des normes obligatoires et volontaires, au niveau national et international, pour délivrer ensuite des rapports de conformité. Un support de la gestion des risques, du contrôle de la filière et de l'accroissement des résultats socio-économiques créent ainsi une valeur ajoutée pour l'entreprise.

CISA erhielt die Qualitätssertifizierung von Bureau Veritas Certification. Diese Zertifizierung ist weltweit anerkannt und besteht in der Inspektion und Prüfung der Produkte, Projekte und Systeme bezüglich der Erfüllung unternehmensinterner Standards sowie nationaler und internationaler obligatorischer und freiwilliger Normen. Aufgrund eines Supports im Risikomanagement, der Lieferantenkontrolle und der Steigerung der sozialen und wirtschaftlichen Resultate handelt es sich für das Unternehmen um eine wertschöpfende Maßnahme.

CISA получила сертификат качества Bureau Veritas Certification. Этот сертификат признан во всем мире и заключается в инспекции и проверке продукции, проектов и систем на соответствие внутренним стандартам, обязательным и необязательным нормам на внутреннем и международном уровне с целью составления отчета о соответствии. Все это придает компании добавочную стоимость при помощи поддержки в управлении рисками, в управлении производственными процессами и в развитии социально-экономических результатов.



Il sistema Qualità di CISA, certificato secondo UNI EN ISO 9001, è la norma internazionale che garantisce la qualità del sistema aziendale a tutti i livelli e in tutta la sua organizzazione: a livello progettuale, produttivo, commerciale e distributivo. Per il marchio CISA di "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA", la certificazione è riferibile ai prodotti del presente catalogo realizzati con la tecnologia denominata CICASTONE, del gres fine porcellanato.

The Quality System at CISA is certified to UNI EN ISO 9001, the international standard which guarantees quality in company methods at all levels and throughout the entire company structure: regarding design, production, marketing and distribution. Certification of "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA's" CISA brand refers to the products in this catalogue, which are made with CICASTONE technology for fine, porcelain stoneware.

Le système de certification UNI EN ISO 9001, est la norme internationale garantissant la qualité d'une entreprise à tous les niveaux de son organisation : étude, production, commercialisation et distribution. Pour la marque CISA du "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA", la certification de référence des produits de ce catalogue, est réalisée suivant la technologie dénommée CICASTONE, du grès fin céramique.

Das Qualitätssystem von CISA, das nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert worden ist, folgt der internationalen Norm, die die Betriebsqualität auf allen Ebenen und in jeder Hinsicht garantiert: im Verkauf und Vertrieb. Für die Marke CISA der "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA" bezieht sich die Zertifizierung auf die Produkte des vorliegenden Katalogs, die mit der als CICASTONE bezeichneten Technik für Feinsteinzeug hergestellt worden sind.

Система менеджмента качества компании CISA сертифицирована по норме UNI EN ISO 9001. Эта международная норма гарантирует корпоративную систему менеджмента на всех уровнях и во всей организации: на проектно, производственном, коммерческом и дистрибутивном уровне. Для марки CISA Группы "Ceramiche RicchettiSpA" сертификация распространяется на продукцию данного каталога, произведенную по технологии CICASTONE, из керамогранита.



Tra gli obiettivi prioritari dell'industria delle piastrelle ceramiche del comprensorio di Sassuolo-Maranello c'è la tutela dell'ambiente attraverso la continua valutazione degli impatti ambientali, al fine di perseguire il miglioramento dei problemi di inquinamento. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. azienda leader nella produzione di piastrelle, ha da sempre fatto propri questi obiettivi ottenendo nel Luglio 2003 la relativa certificazione prevista dalla norma ISO 14001.

One of the top priorities of the ceramic tile industry in the Sassuolo-Maranello district is environmental protection, a goal we pursue through continual environmental impact assessment to reduce pollution problems. As a leading tile manufacturer, Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. has always pursued these objectives and in July 2003 obtained certification for the ISO 14001 standard in environmental management systems.

Parmi les objectifs prioritaires de l'industrie des carreaux céramiques de la zone Sassuolo-Maranello figure la sauvegarde de l'environnement. C'est en effet par l'évaluation permanente des impacts environnementaux que ce secteur cherche à réduire les problèmes de pollution. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., chef de file dans la production de carreaux, s'est depuis toujours fixé ces objectifs et a obtenu en juillet 2003 la certification correspondante prévue par la norme ISO 14001.

Zu den wichtigsten Zielen der Keramikfliesen-Industrie des Bezirks Sassuolo-Maranello gehört der Umweltschutz durch die kontinuierliche Bewertung der Umweltauswirkungen, mit dem Zweck der Verbesserung der Umweltverschmutzungsprobleme. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., ein Marktleader in der Produktion von Fliesen, hat sich diese Ziele schon immer zu Eigen gemacht und im Juli 2003 die entsprechende Zertifizierung der Norm ISO 14001 erhalten.

Среди приоритетных целей керамической промышленности региона Сассuolo-Маранелло - защита окружающей среды путем непрерывной оценки воздействия на окружающую среду с целью решения проблем загрязнения. Группа Ceramiche Ricchetti S.p.A., лидер в производстве керамической плитки, всегда тщательно относилась к этим задачам и в июле 2003 года прошла соответствующую сертификацию, предусмотренную нормой ISO 14001.



L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE.
The Company fulfils its CE marking obligations.
Conformément aux dispositions en matière de marquage CE.
Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE-Kennzeichnung.
Компания выполняет обязательства по маркировке CE.



La certificazione CCC, introdotta nel 2002 interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina.

CCC certification, introduced in 2002, applies to products both imported to China and produced in the country for the Chinese market. Information concerning CCC certification generally relates to health and safety. In the case of ceramic tiles, reference is made specifically only to porcelain tiles having water absorption of 0.5% or less. Certification is obtained through institutions specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China.

La certification CCC, introduite en 2002, intéresse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification CCC concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès cérame, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine.

Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5 %. Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

Сертификация CCC, введенная в 2002 году, затрагивает как импортную продукцию, так и производимую в Китае, предназначенную для этого рынка. Информация о сертификации CCC касается в основном безопасности и здоровья, уделяя особенное внимание в случае с керамической плиткой, лишь только плитке из керамогранита с поглощением воды меньше или равным 0,5%. Сертификат получается через организации, специально аккредитованные китайскими властями, которые все находятся в Китае.



ASTM International è il più grande ente di normazione al mondo su base volontaria, ed è riconosciuto come fonte affidabile di norme tecniche su materiali, prodotti, sistemi e servizi. Note per la loro alta qualità tecnica ed attinenza al mercato, le norme ASTM rivestono un ruolo di primaria importanza all'interno della infrastruttura informativa che guida le attività di progettazione, costruzione e commercial su scala mondiale.

ASTM International is the world's largest voluntary standards organisation, and is respected as a reliable source of technical standards on materials, products, systems and services. Known for their high technical quality and market-relevance, ASTM standards play a role of primary importance within the IT infrastructures that provide guidance for design, construction and commercial activities worldwide.

ASTM International est le plus grand organisme d'élaboration de normes volontaires au monde, reconnu comme une source fiable de normes techniques pour les matériaux, produits, systèmes et services. Connues pour leur haute qualité technique et leur pertinence sur le marché, les normes internationales ASTM jouent un rôle majeur dans l'infrastructure d'information qui guide les activités de conception, fabrication et de commerce à l'échelle mondiale.

Die ASTM International ist die größte Standardisierungsorganisation weltweit. Die Verwendung ihrer Standards ist freiwillig. Sie gilt als zuverlässige Quelle von technischen Normen für Materialien, Produkte, Systeme und Dienstleistungen. Die ASTM-Standards, bekannt wegen ihrer hohen technischen Qualität und Marktbezogenheit, spielen in der Informationsinfrastruktur, die den Entwicklungs-, Herstellungs- und Vertriebstätigkeiten in der ganzen Welt zugrunde liegt, eine erstrangige Rolle.

ASTM International - это самая большая в мире сертифицирующая организация добровольного характера. Она общепризнана как надежный источник технических норм по материалам, продукции, системам и услугам. Известные своим высоким качеством и связью с рынком, нормы ASTM играют первостепенную роль в информационной инфраструктуре, управляющей проектной, строительной и коммерческой деятельностью на мировом уровне.

Caratteristiche tecniche
 Technical features.
 Caractéristiques techniques.
 Technische eigenschaften.
 Характеристики.

Gres fine porcellanato. Coloured body porcelain stoneware, Grès cérame coloré dans la masse
In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug. Керамический Гранит Окрашенный В Массе

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе EN 14411 Bla UGL

Caratteristiche Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und breite Длина и ширина	± 0,6 %	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Épaisseur Dicke. Толщина	± 5 %	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilineità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,50 %	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità Squareness Orthogonalité Rechtwinkligkeit Косоугольность	± 0,60 %	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Planiété Ebennheit Кривизна лицевой поверхности	± 0,50 %	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Qualità della superficie Surface quality. Qualité de la surface Qualität der Oberfläche Качества поверхности	95 %	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	E ≤ 0,5%	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	1300 min	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit 100 ± 0,01 N/mm²	35 min	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit. Сопротивление глубокому истиранию.	< 175 mm³	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-6
Resistenza agli sbalzi termici Resistant to thermal shocks. Résistance aux écarts de température. Thermoschockbeständigkeit. Устойчивость к перепаду температур	-	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, Y(10) ≥ 0,01 (C₅₀)	UNI EN ISO 10545-9
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques ménagers Widerstand gegen Haushaltsreinger C₁ (Acidur) C₂ (Alkalisch) C₃ (Neutral)	UB min	conforme, conforming, conforme, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-13
Resistenza al gelo Frost resistance. Résistance au gel Frostbeständigkeit. Морозоустойчивость	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, Y(10) ≥ 0,01 (C₅₀)	UNI EN ISO 10545-12
Caratteristiche antidrucciolo Anti-slip properties Caractéristiques antiderapantes Rutschhemmende Eigenschaft (Antirutschkoeffizienten) коэффициент устойчивости к осыпанию	-	vedere la serie, see the collection, voir la col- lection, siehe der kollektion, См. серию	-

Gres porcellanato colorato in massa. Coloured body porcelain stoneware. Grès cérame coloré dans la masse
In der Masse gefärbtes Feinsteinzeug. Керамический Гранит Окрашенный В Массе

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе EN 14411 Bla

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Résultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und breite Длина и ширина	± 0,60 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness Épaisseur Dicke Толщина	± 5 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilinearità dei lati Side straightness Rectitude des arêtes Geradigkeit der Kanten Кривизна сторон	± 0,50 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità Squareness Orthogonalité Rechtwinkigkeit Косогольность	± 0,60 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Planéité Ebenheit Кривизна лицевой поверхности	± 0,50 %	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Qualità della superficie Surface quality Qualité de la surface Qualität der Oberfläche Качества поверхности	-	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение	E ≤ 0,5%	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strength Contrainte de rupture Bruchkraft Усилие на излом	1300 min	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Begezugfestigkeit Устойчивость к изгибу	35 min	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza agli sbalzi termici Resistant to thermal shocks Résistance aux écarts de température Thermoschockbeständigkeit Устойчивость к перепаду температур	-	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-9
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозоустойчивость	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, устойчив	UNI EN ISO 10545-12
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Flecken beständigkeit Устойчивость эмали к загрязнению	Classe 3 min	≥ Classe 3	UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques ménagers Widerstand gegen Haushaltsreiner Устойчивость к бытовым химикатам	GB min	conforme, conforming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-13
Caratteristiche antisdrucciolo Anti-slip properties Caractéristiques antidérapantes Rutschhemmende Eigenschaft Антискользящие свойства	-	vedere la serie, see the collection, voir la col- lection, siehe der kollektion, См. серию	-

Caratteristiche tecniche

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschappen.

Характеристики.

Gres porcellanato smaltato.
Glazed porcelain. Le grès cérame émaillé. Glasierte Feinsteinzeug. Глазурованный керамический гранит

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе EN 14411 Bla

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Résultats des essais Prüfergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und breite Длина и ширина	± 0,60 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness Épaisseur Dicke Толщина	± 5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettineità dei lati Side straightness Rectitude des arêtes Geradigkeit der Kanten Кривизна сторон	± 0,50 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità Squariness Orthogonalité Rechtwinkigkeit Косоугольность	± 0,60 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Pianarità Flatness Planéité Ebenheit Кривизна лицевой поверхности	± 0,50 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Qualità della superficie Surface quality Qualité de la surface Qualität der Oberfläche Качества поверхности	-	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение	E ≤ 0,5%	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft Усилие на излом	1300 min se spess ≥ 7,5 mm 700 min se spess < 7,5 mm	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Подобная величина	35 min	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza agli sbalzi termici Resistant to thermal shocks Résistance aux écarts de température Thermoschockbeständigkeit Устойчивость к перепаду температур	-	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, vedere la serie	UNI EN ISO 10545-9
Resistenza al cavillo Crazing resistant Résistance aux tréssailures Haarisse Устойчивость эмали к краquelору (старению)	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, vedere la serie	UNI EN ISO 10545-11
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозоустойчивость	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistant widerstandsfähig, vedere la serie	UNI EN ISO 10545-12
Resistenza alle macchie di plastiche smaltate Resistance to marks from glazed plastics Résistance aux taches des plastiques émaillés Reibebeständigkeit glasierter Kunststoffe Стойкость к образованию пятен от окрашенного пластика	Classe 3 min	≥ Classe 3	UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques ménagers Widerstand gegen Haushaltsreinhiger vedere la serie	GB min	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-13
Caratteristiche antiscivolo Anti-slip properties Caracteristiques antidérapantes Rutschhemmende Eigenschaft vedere la serie	-	vedere la serie, see the collection, voir la collection, siehe der kollektion, см. серию	-

Rivestimento in pasta bianca

White-body wall tiles . Revêtement en pâte blanche . Wandbelag aus weißer Masse . Облицовка из белой глины

Gruppo di appartenenza. Groupe d'appartenance. Zugehörigkeits Gruppe. Specific grouping. Членство в группе В III

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfgergebnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Dimensione lati Dimensions-Lenght and widht Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Размеры сторон	± 0,5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Rettilinearità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geractlinigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,3 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli Corner squaranness. Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten. Косоугольность	± 0,5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness. Planéité Ebenflächigkeit. Кривизна лицевой поверхности	± 0,5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Epaisseur Dicke. Толщина	± 10 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	> 10 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	≥ 600 se spess ≥ 7,5 mm. ≥ 200 se spess < 7,5 mm.	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Разрушающая Нагрузка	≥ 15 se spess ≥ 7,5 mm. ≥ 12 se spess < 7,5 mm.	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza al cavillo Crazing resistant Résistance aux tréssailures Haarrisse Устойчивость эмали к кракелюру (старению)	richiesta, required, requise, gefordert, кребуется	resistente, resistant, résissant widerstandsfähig, стойкость	UNI EN ISO 10545-11
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken beständigkeit Устойчивость эмали к загрязнению	3 MIN	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-14

Caratteristiche tecniche

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschappen.

Характеристики.

Superfici smaltate da rivestimento.
Glazed wall-tiles . Surface émaillée pour revêtement . Glasierte Wandöberflächen . Глазурованные облицовочные поверхности

Gruppo di appartenenza.Groupe d'appartenance.Zugehörigkeits Groupe.Specific grouping.Членство в группе B III

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Особенность	Valore Prescritto Prescribed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Заданного значения	Risultati Tests Test Results Resultats des essais Prüfgerbnis Требование	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
Dimensione lati Dimensions-Lenght and widht Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Размеры сторон	± 0,5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2w
Rettilineità dei lati Side straightness. Rectitude des arêtes Geractlinigkeit der Kanten. Кривизна сторон	± 0,3 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli Corner squaranness. Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten. Косоугольность	± 0,5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness. Planéité Ebenflächigkeit. Кривизна лицевой поверхности	± 0,5 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness. Epaisseur Dicke. Толщина	± 10 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption. Absorption d'eau Wasseraufnahme. Водопоглощение	> 10 %	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght. Contrainte de rupture Bruchkraft. Усилие на излом	≥ 600 se spess ≥ 7,5 mm. ≥ 200 se spess < 7,5 mm.	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Разрушающая Нарпука	≥ 15 se spess ≥ 7,5 mm. ≥ 12 se spess < 7,5 mm.	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza al cavillo Crazing resistant Résistance aux tréssaillures Haarisse Устойчивость эмали к кракелюру (старению)	richiesta, required, requise, gefordert, требуется	resistente, resistant, résistan widerstandsfähig, (требует)	UNI EN ISO 10545-11
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken beständigkeit Устойчивость эмали к загрязнению	3 MIN	conforme, congoming, conformè, konform, соответствует	UNI EN ISO 10545-14

Consigli di posa e manutenzione

Laying and maintenance tips

Conseils pour la pose et l'entretien

Empfehlungen für verlegung und pflege

Рекомендации по укладке и уходу

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, rispetto dei tempi di essiccazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc. ...)

POSA CON ADESIVI

La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'ausilio di attrezzi adeguati.

La superficie su cui si effettua la posa (massetto) deve essere perfettamente piana. Valore massimo consigliato non superiore a 3mm. per un dislivello determinato sotto un regolo di 2m. La superficie su cui si effettua la posa deve essere ben stagionata, priva di polvere e di fessurazioni visibili. Durante l'operazione di posa è vivamente consigliato l'utilizzo di un'adeguata illuminazione. La scelta dell'adesivo è condizionata dalla tipologia delle piastrelle (gruppo di appartenenza e formato), dal tipo di superficie da rivestire e dalla sua destinazione d'uso. E' opportuno verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco, per facilitare eventuali correzioni.

POSA CON MALTA FRESCA

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti.

REALIZZAZIONE DEI GIUNTI

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per la posa senza fuga; si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

I giunti devono essere posizionati:

- su raccordi strutturali (giunti strutturali)
- tra suolo e parete (giunti perimetrali)
- tra una piastrella e l'altra (giunti di posa o fuga)
- tra piastrelle ed altri materiali (es. accostamento ceramica / linoleum / legno)

STUCCATURA SUPERFICIE POSATA

Prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri. Stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq). Questo è da tenere in particolare considerazione per prodotti strutturati, antiscivolo e levigati. Eliminare l'eccesso di fugante dalla superficie con movimenti diagonali quando il prodotto è ancora umido e togliere tutti i residui, in particolar modo per le superfici da esterno. Pulire accuratamente con una spugna bagnata in acqua limpida e pulita e ripassare con straccio umido su tutta la superficie fughe comprese. Per fughe in netto contrasto cromatico con le piastrelle posate è consigliabile testare il fugante su un' area circoscritta e nascosta. Per gli stucchi epossidici si raccomanda la pulizia con spugna e abbondante acqua. La velocità di reazione e indurimento di questi prodotti rende impossibile la rimozione dei residui successivamente all'indurimento. Il giorno dopo la stuccatura effettuare una pulizia completa con detergente alcalino. Si consiglia di consultare i produttori di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella.

PULIZIA E MANUTENZIONE DOPO LA POSA

Un cantiere si può considerare completamente finito quando è sgombrato da qualunque utensile/materiale derivante dalle lavorazioni. Per ridurre i rischi di danneggiamento della superficie piastrellata, è necessario proteggerla ed evitare il più possibile la presenza di materiali abrasivi (polveri o residui da lavorazioni successive).

PULIZIA INIZIALE

Il lavaggio dopo la posa è un una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per una corretta manutenzione. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Si raccomanda di effettuare la pulizia iniziale dopo 4-5 giorni e non più tardi di 10 dalla posa e stuccatura della superficie. La superficie fugata e pulita può presentare un film di residui cementizi che non sono asportabili con sola acqua per cui si rende necessario l'utilizzo di un prodotto a base acida, opportunamente diluito (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda), in base a quanto dichiarato dal produttore. La prima operazione da eseguire è quella di bagnare la superficie piastrellata ed in particolare le fughe (di norma non resistenti agli acidi). Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min). Non lasciare asciugare il prodotto applicato. Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con una macchina monospazzola (disco non abrasivo), aspiraliquidi, altri mezzi e/o manualmente e alla fine risciacquare abbondantemente. E' importante sottolineare che la pulizia eseguita con macchine (particolarmente consigliata per prodotti strutturati e per grandi superfici), va sempre completata manualmente nei punti difficilmente raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo le pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. E' sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su un pezzo non posato o su una piccola porzione nascosta della superficie piastrellata; in particolare per prodotti lappati o levigati. t: uso di prodotti di pulizia contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati sono da evitare.

PULIZIA ORDINARIA

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale. Le piastrelle in gres porcellanato smaltato non necessitano di trattamenti di protezione e una corretta e sistematica pulizia è sufficiente a mantenere inalterata la superficie. Un'accurata pulizia deve essere fatta con un normale lavaggio con acqua calda, straccio l spugna morbida ed eventualmente con l'utilizzo di detergenti neutri. Per locali con grandi superfici possono essere utilizzate macchine industriali lavasciuga con completamento manuale dove necessario.

RACCOMANDAZIONI:

- evitare di strofinare le superfici con strumenti abrasivi, come pagliette in metallo o spazzole dure, che potrebbero lasciare graffi e segni indelebili;
- rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detergenti contenenti solventi organici o con detergenti alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo;
- evitare l'utilizzo di saponi in quanto tendono a lasciare uno strato viscido, in particolare se utilizzati in abbinamento ad acque dure;
- non utilizzare prodotti contenenti cere o brillantanti;
- evitare l'uso di detergenti abrasivi su superfici lucide, levigate e metallizzate; possono essere utilizzati su materiali matt., previa verifica su una piccola porzione piastrellata. In generale l'uso di qualunque detergente non neutro, deve essere preliminarmente testato su una piastrella non posata o su una porzione nascosta della pavimentazione.

Consigli di posa e manutenzione

Laying and maintenance tips

Conseils pour la pose et l'entretien

Empfehlungen für verlegung und pflege

Рекомендации по укладке и уходу

Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade, and work size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or adhesive composition, drying times, position of the expansion joints, tapping into place, etc...)

LAYING WITH ADHESIVES

Laying must be carried out by experienced staff using appropriate equipment. The surface to be laid (screed) must be perfectly level. Maximum difference in depth: no more than 3 mm over an uneven section measured with a ruler 2 m long. The surface to be laid must be well set, dust-free and with no visible cracks. During laying, the use of appropriate lighting is strongly recommended. The choice of adhesive depends on the tile (type and size), the type of surface on which the tiles are to be laid, and the intended use. Check that the tiles are laid correctly before the adhesive dries in order to facilitate any corrections required.

LAYING WITH FRESH MORTAR

Laying with fresh cement-based mortar or thick layers is not recommended for sizes over 30 cm long and on non-absorbent screeds.

JOINTS

Joints are very important for ensuring the tiling lasts well and we recommended you seek help and/or advice from a professional layer. The company declines all responsibility for laying without joints; laying with 'minimum' joints means maintaining a gap of 2 mm. The joints must be positioned:

- on structural joints;
- between the floor and the wall (perimeter joints);
- between one tile and another (laying joints);
- between the tiles and other materials (e.g. combinations of ceramics/linoleum /wood).

GROUTING LAID SURFACES

Before grouting wait for the adhesive to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of adhesive and/or dust. Grout small areas at a time (4-5 m²). This is particularly important for textured, non-slip, and polished tiles. Remove excess grout from the tiles using diagonal movements when the product is still damp. Remove all residues, especially on outdoor surfaces. Clean carefully using a sponge dampened with clean, fresh water and then wipe off the whole surface, including the joints, with a damp cloth. When using grout with a strongly contrasting colour to the laid tiles, test it beforehand on a small, hidden area. When using epoxy grouts, clean with a sponge and plenty of water. The reaction and hardening times of these products make it impossible to remove any residues once they have hardened. The day after grouting, completely clean the surface with an alkaline detergent. Contact grout manufacturers to ensure you choose the right grout for the type of tile.

CLEANING AND MAINTENANCE AFTER LAYING

Work is deemed completely finished once the building site has been cleared of all tools and materials used during the operations. To reduce the risk of damaging tiled surfaces, cover the tiled area and keep away from abrasive materials (dust and residues from operations carried out after laying), as far as possible.

INITIAL CLEANING

Washing after laying is of fundamental importance to all operations carried out afterwards and to ensure correct maintenance. Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected for longer and is done once only before using the floor. Initial cleaning should be carried out 4-5 days after laying, and in any case no longer than 10 days after laying and grouting. The grouted and cleaned surface may have a concrete film which cannot be removed using water alone, and therefore an acid-based product, suitably diluted (from 1:10 to 1:4 in cold water) should be used, following the manufacturer's instructions. The first operation is to wet the tiled surface and particularly the gaps (grout is not usually acid-resistant). Spread the prepared acid solution and leave for a short time (2 minutes). Do not allow the applied product to dry. Remove the solution using a brushing machine (with a single, non-abrasive disk), wet vac or other means and/or manually, then rinse well. It should be stressed that machine cleaning (which is particularly recommended for textured products and large surfaces) must always be completed by hand in tight corners, along walls and any spaces that the brushing machine cannot easily reach. It is always advisable to test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small, hidden area of tiled surface, particularly for lapped or polished products. Cleaning products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives must not be used.

ORDINARY CLEANING

Ordinary cleaning removes dirt and marks and restores the surface to its original appearance. Glazed porcelain stoneware tiles do not require protective treatment, and a thorough, systematic cleaning is sufficient to maintain the surface. Careful cleaning must be done with hot water, a cloth or soft sponge and, if required, neutral detergents. For large areas, industrial washing machines can be used, with completion by hand where required.

RECOMMENDATIONS:

Do not rub the surfaces using abrasive tools, such as metallic sponges or hard brushes, which could scratch them or leave permanent marks. Grease and oil residues must be removed using detergents containing organic or alkaline solvents (pH>9), followed by careful rinsing. Avoid the use of soap as this tends to leave a viscous layer, particularly when used with hard water. Do not use products containing wax or glossing agents. Do not use harsh detergents on glossy, polished, or metallic surfaces, although they may be used on matt materials, checking first on a small, hidden tiled area. Generally speaking, when using any non-neutral detergent, check it first on an unlaid tile or a small, hidden portion of the floor.

Avant de commencer les opérations de pose sur une surface quelconque, il est recommandé de veiller à ce que le matériau soit adapté et d'une quantité suffisante, que le ton et le calibre correspondent aux besoins. Il faudra ensuite se conformer à toutes les normes et prendre toutes les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la sous-couche, composition du mortier ou des colles, respect des temps de séchage, mise en place des joints de dilatation, battage, etc.)

POSE AVEC DES COLLES

La pose doit être effectuée par un personnel qualifié qui se servira d'outils appropriés.

La surface de pose (chape) doit être parfaitement plane. Valeur maximale conseillée : max. 3 mm pour une dénivellation au-dessous d'une règle de 2m. La surface de pose doit être parfaitement sèche, sans poussière ni fissures visibles. Au cours de la pose, un bon éclairage est vivement conseillé. La colle sera choisie en fonction du type de carreaux (catégorie et format), du type de surface à revêtir et du domaine d'application auquel les carreaux sont destinés. Il est recommandé de vérifier la manière dont le matériau est posé avant le séchage de la colle pour faciliter les corrections.

POSE AVEC DU MORTIER FRAIS

La pose avec du mortier à base de ciment frais ou en "couche épaisse" est déconseillée pour des formats ayant un côté >30 cm et avec des supports non absorbants.

RÉALISATION DES JOINTS

Les joints sont des éléments très importants pour le maintien d'une bonne surface carrelée. C'est une phase pour laquelle il est conseillé de demander la collaboration et/ou les conseils d'un carreleur professionnel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de pose sans jointoiements. On appelle "pose à joint minimum" une pose avec un joint de 2 mm. Les joints doivent être positionnés :

- sur des raccords structuraux (joints structurels)
- entre sol et mur (joints périmétraux)
- entre deux carreaux (joints de pose ou jointoiement)
- entre des carreaux et d'autres matériaux (ex. juxtaposition céramique / linoléum / bois)

MASTICAGE DES SURFACES POSÉES

Avant de procéder au jointoiement, il est conseillé d'attendre le séchage complet de colle et de s'assurer que les joints de pose sont vides et libres de toute trace de colle et/ou de poussière. Mastiquer le carrelage en procédant par petites surfaces (4-5 m²). Ce conseil doit surtout être suivi pour des produits structurés, antidérapants et polis. Éliminer l'excès de mastic de la surface en effectuant des mouvements en diagonale quand le produit est encore humide et enlever toutes les résidus, en particulier pour les surfaces posées à l'extérieur. Nettoyer soigneusement avec une éponge imbibée d'eau claire et propre et repasser avec un chiffon humide sur toute la surface, joints compris. En présence de joints nettement contrastants avec la couleur des carreaux posés, il est conseillé de tester le mastic sur une petite surface dissimulée. Pour les joints époxy, il est recommandé de nettoyer à grande eau avec une éponge. La vitesse de réaction et de durcissement de ces produits empêche l'élimination des excédents après qu'ils ont durci. Le lendemain du jointoiement, effectuer un nettoyage complet avec un détergent alcalin. Il est conseillé de consulter les fabricants de mastic pour vérifier si le choix du jointoiement est correct par rapport au type de carreau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN APRÈS LA POSE

Un chantier peut être considéré comme entièrement fini quand il est débarrassé de tous les outils et de tout le matériel ayant servi à sa réalisation. Pour réduire les risques d'endommager la surface carrelée, il est nécessaire de la protéger et d'éviter le plus possible la présence de matières abrasives (poussières ou résidus laissés par les travaux effectués successivement).

NETTOYAGE INITIAL

Le lavage après la pose est une opération d'une extrême importance pour toutes les opérations qui s'ensuivront et pour pouvoir effectuer un entretien correct. Bien nettoyer le carrelage au départ permet aux sols de garder longtemps leur beauté et d'être protégés à long terme. Généralement, ce nettoyage est effectué une seule fois avant d'utiliser le sol. Il est recommandé d'effectuer le nettoyage initial entre 4 et 5 jours (pas plus de 10) après la pose et le jointoiement. La surface jointoyée et nettoyée peut présenter un film de résidus de ciment qui ne peut pas être éliminé à l'eau. Il est donc nécessaire d'utiliser un produit à base acide, correctement dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans l'eau froide), en fonction des conseils d'utilisation du fabricant. La première opération à exécuter est de mouiller la surface carrelée et en particulier les joints (qui généralement ne résistent pas aux acides). Répandre la solution acide préparée et laisser agir environ 2 minutes. Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Procéder à l'élimination de la solution avec une laveuse mono-brosse (disque non abrasif), un aspirateur de liquides, d'autres appareils et/ou à la main. Enfin, rincer abondamment. Il est important de souligner que le nettoyage effectué avec des appareils (particulièrement conseillé pour des produits structurés et pour de grandes surfaces), doit toujours être achevé par une intervention manuelle aux endroits difficiles d'accès, surtout dans les coins, le long des murs et dans toute zone inaccessible pour la mono-brosse. Il est toujours conseillé de vérifier la résistance du produit aux acides en les testant sur un carreau non posé ou sur la portion cachée de la surface posée, surtout pour les produits rodés ou polis. L'utilisation de nettoyeurs contenant de l'acide fluorhydrique (HF) et de ses dérivés doit être évitée.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Les opérations d'entretien ordinaire des surfaces ont pour but d'éliminer la saleté, d'effacer les traces et de rendre au carrelage son aspect d'origine. Les carreaux en grès cérame émaillé n'exigent aucun traitement de protection. Un nettoyage correct et systématique suffit pour préserver la beauté de leur surface. Procéder à un lavage normal en utilisant de l'eau chaude, une serpillière/éponge souple et éventuellement avec des détergents neutres. Pour les grandes surfaces, une machine industrielle lavante-séchante peut être utilisée. Finir par un lavage à la main là où cela s'avère nécessaire.

RECOMMANDATIONS :

- éviter de frotter les surfaces avec des instruments abrasifs tels que les pailles de fer ou les brosses dures, qui pourraient laisser des rayures et des traces indélébiles ;
- éliminer toute trace de graisse ou d'huile éventuellement présente au moyen de détergents contenant des solvants organiques, ou avec des nettoyeurs alcalins (pH>9) et terminer en rinçant soigneusement ;
- éviter d'utiliser des savons car ils ont tendance à laisser un film visqueux, surtout s'ils sont utilisés avec des eaux dures ;
- ne pas utiliser de produits contenant des cires ou des brillants ;
- éviter d'utiliser des détergents abrasifs sur des surfaces brillantes, polies et métallisées ; ils peuvent être utilisés sur des matériaux mats, après les avoir testés sur une petite surface carrelée. En général, l'utilisation d'un détergent non neutre doit être testée au préalable sur un carreau non posé ou sur une petite surface cachée.

Consigli di posa e manutenzione

Laying and maintenance tips

Conseils pour la pose et l'entretien

Empfehlungen für verlegung und pflege

Рекомендации по укладке и уходу

Stellen Sie vor Verlegung der Fliesen sicher, dass die Materialpartie hinsichtlich Menge, Farbton und Größenklasse die Anforderungen erfüllt und ausreicht. Außerdem müssen alle Bestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für ein korrektes Ausführen der Arbeit bilden (Vorbereitung des Untergrundes, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Einhaltung der Austrocknungszeiten, Lage der Dehnfugen, Anklopfen, usw.).

VERLEGUNG MIT KLEBER

Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit geeigneten Werkzeugen ausgeführt werden. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt (Estrich) muss vollkommen eben sein. Empfohlener Höchstwert von 3 mm bei einem Höhenunterschied unter einem 2 m langen Richtschieit. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt, muss vollständig trocken, frei von Staub und sichtbaren Rissen sein. Während der Verlegung wird dringend empfohlen, eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten. Die Wahl des Klebers wird durch die Art der Fliesen (Gruppe und Größe), von der Art der zu verkleidenden Oberfläche und ihrem Bestimmungszweck bedingt. Die Verlegung des Materials sollte überprüft werden, bevor der Kleber trocken ist, um eventuelle Korrekturen zu vereinfachen.

VERLEGUNG MIT FRISCHEM MÖRTEL

Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder in "Dickbettverlegung" wird bei Formaten empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden.

HERSTELLUNG DER FUGEN

Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir raten, dafür die Mitwirkung bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir lehnen jegliche Haftung für eine fugenlose Verlegung ab. Unter einer Verlegung mit "minimalen Fugen" wird eine Fuge von 2 mm Breite verstanden.

Die Fugen müssen wie folgt angeordnet werden:

- an strukturellen Anschlüssen (Strukturfugen)
- zwischen Boden und Wand (Randfugen)
- zwischen den einzelnen Fliesen (Verlegefugen oder Fuge)
- zwischen Fliesen und anderen Materialien (z.B. Kombination von Keramik/Linoleum/Holz)

VERFUGEN DER VERLEGTE OBERFLÄCHE

Bevor die Fugen ausgeführt werden, wird empfohlen, abzuwarten, bis der Kleber vollständig getrocknet ist. Stellen Sie dabei sicher, dass die Verlegefugen leer und frei von jeglichen Klebstoffrückständen und/oder Staub sind. Verfugen Sie jeweils kleine Flächen (4-5 m²). Dies gilt vor allem für strukturierte, rutschfeste und geschliffene Fliesen. Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse mit diagonalen Bewegungen von der Oberfläche so lange das Produkt noch feucht ist. Entfernen Sie vor allem in Außenbereichen alle Rückstände. Säubern Sie die Fliesen sorgfältig mit einem Schwamm, der in klarem und sauberem Wasser angefeuchtet wurde, und wischen Sie mit einem feuchten Tuch auf der gesamten Fläche einschließlich der Fugen nach. Bei Fugen, die einen starken Farbkontrast zu den verlegten Fliesen aufweisen, sollte die Fugenmasse an einer kleinen, verdeckten Fläche vorher getestet werden. Bei Epoxid-Fugenmörtel wird die Reinigung mit einem Schwamm und reichlich Wasser empfohlen. Die Schnelligkeit der Reaktion und des Aushärtens dieser Produkte macht das Entfernen von Rückständen nach dem Aushärten unmöglich. Einen Tag nach der Verfugung muss eine gründliche Reinigung mit alkalischen Reinigungsmitteln erfolgen. Für die richtige Wahl der Fuge hinsichtlich der Fliesenart wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Fugenmörtels.

REINIGUNG UND PFLEGE NACH DER VERLEGUNG

Eine Baustelle ist erst vollständig beendet, wenn sie frei von jeglichen zur Arbeit benutzten Werkzeugen/Materialien geräumt wurde. Um die Gefahr einer Beschädigung der Fliesenoberfläche zu senken, ist es notwendig, sie zu schützen und so weit wie möglich das Vorhandensein von abschürfenden Materialien (Staub oder Rückständeweiterer Arbeiten) zu vermeiden.

GRUNDREINIGUNG

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist wichtig, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Bodenbeläge lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodenbelags ausgeführt.

Es wird empfohlen, die Grundreinigung nach 4-5 Tagen, spätestens aber 10 Tage nach der Verlegung und dem Verfugen der Oberfläche durchzuführen. Die verfugte und gereinigte Oberfläche kann einen Zementschleier aufweisen, der sich aber nicht allein mit Wasser beseitigen lässt. Deshalb ist ein Reinigungsmittel auf Säurebasis erforderlich, das je nach den Anweisungen des Herstellers entsprechend verdünnt wird (Verdünnung von 1:10 bis 1:4 in kaltem Wasser). Zuerst müssen die geflieste Fläche und im Besonderen die Fugen (die normalerweise nicht säurebeständig sind) mit Wasser nass gemacht werden. Verteilen Sie die vorbereitete säurehaltige Lösung auf der Oberfläche und lassen Sie diese kurz einwirken (2 Minuten). Lassen Sie das aufgetragene Produkt nicht eintrocknen. Entfernen Sie die Lösung dann mit einer Bodenreinigungsmaschine (nicht scheuernde Scheibe), einem Flüssigkeitssauger, einem anderen Gerät, und/oder manuell und endlich spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Es ist wichtig, darauf hinzuweisen, dass die maschinelle Reinigung einer Oberfläche (die besonders bei strukturierten und großen Oberflächen empfohlen wird) an den schwierig erreichbaren Stellen stets eine manuelle Nachreinigung erforderlich macht, d.h. vor allem in den Ecken, entlang der Wände und in allen Bereichen, die von der Bodenreinigungsmaschine nicht erreicht werden. Es ist immer ratsam, die Beständigkeit des Produktes gegenüber Säuren an einer noch nicht verlegten Fliese oder in einem versteckten Bereich der bereits verliesten Oberfläche zu testen. Dies gilt insbesondere für geläppte oder geschliffene Fliesen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Fluorsäure (HF) und ihren Derivaten ist zu vermeiden.

GEWÖHNLICHE REINIGUNG UND PFLEGE

Die gewöhnliche Reinigung der Oberflächen dient der Entfernung von Schmutz und Spuren sowie der Wiederherstellung des ursprünglichen Aussehens. Glasierte Feinsteinzeugfliesen erfordern keine Schutzbehandlung und eine richtige sowie systematische Reinigung ist ausreichend, um die Oberfläche unverändert zu erhalten. Eine gründliche Reinigung sollte durch normales Wischen mit warmem Wasser, einem Lappen oder einem weichen Schwamm sowie eventuell unter Einsatz eines neutralen Reinigungsmittels erfolgen. Bei Räumen mit großen Oberflächen können industrielle Bodenreinigungsmaschinen ggf. mit manueller Nachreinigung eingesetzt werden.

EMPFEHLUNGEN:

- Vermeiden Sie es, die Oberflächen mit Schleifmitteln, wie Scheuerschwämmen aus Metall oder harten Bürsten, zu reinigen, die Kratzer und Spuren hervorrufen, die sich nicht mehr entfernen lassen.
- Entfernen Sie eventuelle Fett- oder Ölrückstände mit Reinigungsmitteln, die organische Lösungsmittel enthalten, bzw. alkalischen Reinigungsmitteln (pH > 9), wonach ein gründliches Nachwischen erforderlich ist;
- Vermeiden Sie den Einsatz von Seifen, da diese dazu neigen, eine schmierige Schicht zu hinterlassen, besonders, wenn sie in Verbindung mit hartem Wasser verwendet werden;
- Verwenden Sie keine Produkte, die Wachs oder Glanzmittel enthalten;
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Scheuermitteln auf polierten, geschliffenen und metallisierten Oberflächen. Sie können jedoch auf matten Materialien verwendet werden, nachdem ein Test auf einer kleinen bereits verlegten Fläche erfolgt ist. Im Allgemeinen muss jedes nicht neutrale Reinigungsmittel zuerst auf einer unverlegten Fliese oder in einem verdeckten, bereits verlegten Bereich getestet werden.

Перед началом укладки любой поверхности рекомендуется убедиться, что партия материала соответствует необходимой, а ее количество, тон и калибр являются правильными. Затем необходимо соблюдать все нормы и меры предосторожности, которые находятся в основе правильного выполнения работы (подготовка основы, состав раствора или клея, соблюдение времени отвердевания, расположение расширительных швов, прибивка и т.д.)

УКЛАДКА НА КЛЕЙ

Укладка должна выполняться квалифицированным персоналом при помощи соответствующего инструмента.

Поверхность, на которой выполняется укладка (стяжка) должна быть совершенно горизонтальной. Максимальное рекомендуемое значение перепада уровня не должно превышать 3 мм под рейкой длиной 2 м. Поверхность, на которой выполняется укладка, должна быть хорошо выдержанной, без пыли и видимых трещин. Во время укладки настоятельно рекомендуется использовать пригодное освещение. Выбор клея обусловлен типом плитки (группа принадлежности и формат), типом облицовываемой поверхности и ее назначением. Чтобы упростить возможные исправления, необходимо проверить укладку материала до того, как клей высохнет.

УКЛАДКА НА СВЕЖИЙ РАСТВОР

Укладка на свежий цементный раствор или "толстый слой" не рекомендуется для форматов со стороной > 30 см и с невпитывающими основами.

ВЫПОЛНЕНИЕ ШВОВ

Швы являются очень важными элементами для сохранения качества облицованной поверхности и для этого рекомендуется воспользоваться услугами или консультацией профессионального плиточника. Мы не несем никакой ответственности в случае бесшовной укладки плитки. Укладкой с "минимальным швом" считается укладка с швом в 2 мм.

ШВЫ ДОЛЖНЫ РАСПОЛАГАТЬСЯ:

- в точках несущих соединений (несущие швы)
- между полом и стеной (швы по периметру)
- между двумя плитками (укладочные швы)
- между плиткой и другими материалами (напр., стык керамики с линолеумом или деревом).

ЗАТИРКА УЛОЖЕННОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Перед затиркой швов рекомендуется дождаться полного высыхания клея и убедиться, что укладочные швы пустые и свободные от любых следов клея и/или пыли. Затирайте пол небольшими кусками (4-5 кв.м.). Это особенно важно для структурированных, нескользких и шлифованных изделий. Устраняйте излишки затирки с поверхности диагональными движениями, когда затирка еще влажная, и удаляйте все излишки, в особенности с поверхностей на улице. Тщательно очищайте поверхности смоченной в чистой воде губкой и протирайте влажной тряпкой всю поверхность, включая швы. Для швов с выраженным контрастом с уложенной плиткой рекомендуется проверить затирку на небольшом, невидимом участке пола. Для эпоксидных затирок рекомендуется чистка губкой с большим количеством воды. Быстрота реакции и отвердевания этих продуктов делает невозможным удаление излишков после отвердевания. На следующий день после затирки выполните полную очистку щелочным моющим средством. Рекомендуется обращаться к производителям затирки, чтобы выбрать материал, соответствующий типу плитки.

ЧИСТКА И УХОД ПОСЛЕ УКЛАДКИ

Работу можно считать полностью законченной, когда был убран весь использованный материал и инструмент. Для снижения опасности повреждения поверхности из плитки необходимо защитить ее и как можно больше избегать наличие абразивных материалов (пыль или отходы от последующих работ).

НАЧАЛЬНАЯ ЧИСТКА

Мойка после укладки является чрезвычайно важной операцией для всех последующих работ и для проведения правильного обслуживания. Тщательная начальная мойка обеспечивает длительную красоту и защиту полов и, как правило, выполняется лишь только один раз перед использованием пола. Рекомендуется выполнить начальную чистку через 4-5 дней, но не позднее 10 после укладки и затирки поверхности. Затертая и чистая поверхность может иметь цементную пленку, которая не смывается лишь только водой, поэтому, возникает необходимость в использовании продукта на кислотной основе, разбавленного должным образом (разбавление от 1:10 до 1:4 в холодной воде), в зависимости от указаний производителя. Первым, что нужно сделать, следует смочить плиточную поверхность, в особенности швы (как правило, не являющиеся кислотостойкими). Разбрызгайте приготовленный кислотный раствор и оставьте его на короткое время (2 минуты). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Удалите раствор при помощи полотера (неабразивный диск), пылесосом для сбора жидкостей, другими средствами и/или вручную, после чего промойте его большим количеством воды. Необходимо подчеркнуть, что машинная чистка (особенно рекомендуется для структурированных продуктов и для больших поверхностей) должна всегда дополняться ручной мойкой в трудно достигаемых местах, в особенности в углах, вдоль стен комнат, а также в любом месте, в котором не может работать полотер. Всегда рекомендуется испытывать стойкость продукта к кислотам на неукладочной плитке или же на небольшом невидимом участке готовой поверхности, в особенности для притертых и шлифованных изделий. Использование чистящих средств, содержащих фтористоводородную кислоту (HF) и ее производные, следует избегать.

ОБЫЧНАЯ ЧИСТКА

Операции обычной чистки поверхностей предназначены для удаления грязи, смывания следов и восстановления первоначального вида. Плитка из глазурованного керамогранита не нуждается в защитной обработке и правильной и систематической чистки достаточно для поддержания неизменности поверхности. Тщательная чистка должна выполняться обычной мойкой горячей водой, тряпкой, мягкой губкой и, при необходимости, с использованием нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями могут использоваться промышленные машины для уборки полов с дополнением вручную там, где это необходимо.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- не обрабатывайте поверхности абразивным инструментом, таким как металлические мочалки или жесткие щетки, которые могут поцарапать поверхности и оставить перманентные следы;
- удаляйте остатки жиров или масла моющими средствами с органическими растворителями или же щелочными чистящими средствами (pH>9), после чего тщательно смывайте их;
- избегайте использование мыльных веществ, так как они оставляют скользкий слой, в особенности, если используются с очень жесткой водой;
- не пользуйтесь продуктами, содержащими воск или средства для блеска;
- не использовать абразивные моющие средства на глянцевых, полированных и металлизированных поверхностях; их можно использовать на матовых материалах, после предварительной проверки на небольшом участке готовой поверхности. Как правило, использование любого не нейтрального моющего средства должно предварительно проверяться на неукладочной плитке или же на невидимом участке пола.

Condizioni di vendita

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschaften.

Характеристики.

1 - OGGETTO

La vendita riguarda esclusivamente il materiale ceramico e il quantitativo specificato dalla Venditrice nella conferma d'ordine o in qualsiasi altro documento della Venditrice idoneo ad avere lo stesso valore giuridico. Eventuali offerte e preventivi della Venditrice non saranno per essa vincolanti, non potranno valere in alcun caso quali proposte contrattuali e l'accettazione dell'ordine sarà impegnativa solo se approvata per iscritto dalla Venditrice a suo insindacabile giudizio. Anche nel caso in cui l'ordine venga raccolto da persona munita di potere di rappresentanza questo sarà vincolante per la Venditrice solo se da quest'ultima approvato mediante le formalità sopra descritte. E fatto espresso divieto alla Committente di cedere a terzi il contratto di vendita salvo autorizzazione per iscritto da parte della Venditrice in tal senso.

2 - CONFERMA D'ORDINE

Qualora la conferma d'ordine contenga modifiche o aggiunte all'ordine, il contratto si intende perfezionato se la Committente non ha espresso il suo dissenso o il suo rifiuto entro 10 (dieci) giorni dalla data di spedizione della conferma. L'ordine non potrà essere revocato dalla Committente se non sia scaduto il termine stabilito per la comunicazione dell'accettazione. Ove non sia previsto alcun termine la Committente potrà richiedeme la fissazione secondo le modalità previste dall'art. 1183 cod. civ. Il comma. Gli anticipi eventualmente versati dalla Committente sono infruttiferi e resteranno acquisiti alla Venditrice a titolo di penale nel caso in cui la Committente revochi l'ordine prima della scadenza del termine fissato per l'accettazione. Sono fatti salvi in ogni caso i diritti della Venditrice di richiedere il risarcimento del maggior danno e l'adempimento del contratto oltre alle spese di custodia del materiale come infra determinato.

3 - CONSEGNA

La merce si intende venduta "franco fabbrica" e la consegna si intende eseguita negli stabilimenti della Venditrice dopo 10 (dieci) giorni dalla comunicazione approntamento o, in difetto, all'atto della rimessione al vettore o all'atto della firma della bolla di accompagnamento; ciò anche quando il contratto si sia perfezionato altrove e quando, per espressa deroga, il prezzo sia comprensivo delle spese di trasporto e questo debba essere effettuato a cura della Venditrice. Da tale momento tutti i rischi sul materiale si trasferiscono sulla Committente e sono a suo carico le spese di magazzino, custodia e assicurazione. Le spese di custodia e magazzino vengono fin da ora stabilite in € 1,00 (uno) giornaliero per ogni metro quadrato di materiale giacente presso gli stabilimenti della Venditrice o anche presso terzi qualora il materiale oggetto del contratto per qualsiasi ragione si trovi in luoghi diversi dalla sede, dagli stabilimenti o dai magazzini della Venditrice. Nel caso in cui la Venditrice debba sostenere delle spese a causa del mancato ritiro della merce da parte della Committente e se dette spese siano superiori a quanto già stabilito per metro quadrato, la Committente dovrà pagare il maggior costo sostenuto dalla Venditrice. I termini di consegna si intendono approssimativi e vengono computati in giorni lavorativi con decorrenza dal perfezionamento del contratto. Anche quelli espressamente dichiarati perentori sono soggetti alle tolleranze d'uso e sono adeguatamente prorogati per effetto di cause di forza maggiore tra le quali, a titolo meramente esemplificativo, scioperi, serratte, incendi, inondazioni, per effetto di ritardate consegne da parte dei fornitori, di scarti di materiale e di lavorazione, di difficoltà negli inoltri nonché, in ogni caso, per effetto di avvenimenti non imputabili alla Venditrice. Nel caso che si verifichi un ritardo imputabile alla Venditrice la Committente ha diritto di richiedere la risoluzione del contratto solamente nel caso che detto ritardo superi il termine di 90 (novanta) giorni lavorativi dalla data della conferma d'ordine. La richiesta di risoluzione dovrà avvenire mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e darà diritto alla Committente di esigere gli anticipi eventualmente versati. Resta in ogni caso esclusa la possibilità da parte della Committente di richiedere i danni per qualsiasi titolo e natura nei confronti della Venditrice sia in caso di risoluzione e che di mantenimento del contratto. Sono sempre ammesse consegne parziali. Tutte le spedizioni per ferrovia e per automezzi saranno effettuate in porto assegnato. Le spedizioni via mare o via terra concernenti forniture all'estero, saranno effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta approvate dalla Camera di Commercio Internazionale 1963 e successive modifiche ("Incoterms").

4 - PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

I prezzi si intendono franco fabbrica. Tasse, imposte e spese di ogni genere sono a carico della Committente. Il materiale, ai fini della fatturazione e dei relativi pagamenti verrà quantificato sulla base della reale quantità effettivamente fornita. Luogo del pagamento è la sede della Venditrice. E facoltà della Venditrice accettare cambiali, assegni bancari, autorizzazioni di traite senza che ciò importi novazione del credito originale, pregiudizio al patto di riservato dominio, mutamento nella deroga della competenza territoriale. Non sono riconosciuti pagamenti effettuati ad Agenti, Rappresentanti, o altri soggetti che non siano la Venditrice salvo espressa deroga per iscritto da parte di quest'ultima conferita caso per caso. Il ritardo, anche parziale, dei pagamenti comporta l'immediata decorrenza degli interessi di mora nella misura del 6% oltre al tasso ufficiale di sconto. Ove gli interessi di mora così determinati risultassero in qualunque momento violare la legge 108/96 e successive modifiche o integrazioni, il loro tasso si intenderà automaticamente sostituito da quello da volta in volta stabilito dalla legge come soglia limite e, comunque, da quello determinato in conformità della legge. La Committente sarà considerata insolvente nel caso di mancato pagamento anche di una sola rata del prezzo e decadrà immediatamente dal beneficio del termine. La Venditrice avrà diritto di richiedere il pagamento immediato delle rate ancora da scadere impregiudicato ogni altro diritto ed azione nonché di ritenere sospeso o risolto il contratto senza necessità di alcuna comunicazione (clausola risolutiva espressa) con facoltà da parte della Venditrice di richiedere gli eventuali maggiori danni, la restituzione del materiale già consegnato, l'annullamento di eventuali altri contratti in corso, e la Committente non potrà avanzare pretese di compensi, indennizzi o qualsivoglia altra pretesa.

5 - CARATTERISTICHE DEL MATERIALE

La colorazione del materiale, lo spessore, la forma e le ambientazioni effettuate con materiale della Venditrice e facenti parte di depliants, listini, preventivi e altro materiale pubblicitario, hanno solo scopo illustrativo e non sono vincolanti per la Venditrice la quale si riserva in qualsiasi momento di modificarle secondo le proprie esigenze commerciali e di produzione.

6 - GARANZIA

La Venditrice fornisce la garanzia solo per il materiale di prima scelta con una tolleranza del 5%: resta espressamente esclusa la garanzia per la seconda e la terza scelta e per gli stocks. Le eventuali differenze di tonalità e dei decori costituiscono una caratteristica e un pregio della produzione artistica e come tali devono essere valutate. La presenza di cavillatura (craquelé) sulla superficie smaltata è una particolarità della ceramica artistica che tende a scomparire col tempo e con un'adeguata pulitura, non altera lo smalto e non comporta una dequalificazione del materiale. La garanzia dà diritto alla Committente di avere la sostituzione del materiale difettoso; la Committente non potrà richiedere la risoluzione del contratto e il risarcimento dei danni. Il materiale ceramico inviato in sostituzione di quello difettoso verrà considerato a tutti gli effetti secondo le precedenti clausole n. 3 e 4 rimanendo a carico della Committente le spese di trasporto, assicurazione e montaggio. Il materiale sostituito resta di proprietà della Venditrice e deve essere restituito franco stabilimento di quest'ultima entro 30 (trenta) giorni dalla spedizione del nuovo materiale. Trascorso inutilmente detto termine la Venditrice potrà fatturare il materiale applicando i prezzi della prima scelta. La garanzia di cui alla presente clausola è tassativamente esclusa per materiale che sia già stato posato anche parzialmente e per il materiale che sia stato trattato con soluzioni non adeguate (es. a base di acido). La Venditrice non sarà in nessun caso tenuta a risarcire le spese per la posa e la rimozione del materiale sostituito o inviato in sostituzione. Nessuna garanzia è operante per quanto riguarda l'uso che la Committente intende fare del materiale ceramico anche se in precedenza la Venditrice ha fornito suggerimenti o indicazioni circa l'impiego dello stesso. E sempre esclusa l'operatività della garanzia nei confronti di terzi che abbiano ricevuto il materiale dalla Committente a qualsiasi titolo o ragione. Per quanto riguarda le vendite all'estero la garanzia è esclusa qualora i vizi e le contestazioni riguardino la non conformità del materiale ceramico alle leggi vigenti in materia nello stato a meno che nell'ordine la Committente non avesse richiesto caratteristiche particolari e nella conferma d'ordine la Venditrice non le avesse specificamente e preventivamente accettate.

7 - RECLAMI ED AZIONI

Vizi e difetti devono essere denunciati alla Venditrice nei termini di legge e mediante raccomandata con ricevuta di ritorno. L'azione di garanzia (redibitoria o estimatoria) dovrà essere fatta valere a pena di decadenza entro sei mesi dalla consegna di quanto oggetto della fornitura; decorso tale termine la Committente decadrà anche dal diritto di cui all'art. 1495 3° comma cod. civ.. Resta escluso che la Committente possa pretendere il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti patiti in dipendenza della fornitura anche per quanto concerne la mancata disponibilità del materiale durante il tempo impiegato per la sua sostituzione in esecuzione della garanzia di cui alla precedente clausola 6. Avvertenza: controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta. Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

8 - DIVIETO DI AZIONE

La Committente non può per nessuna ragione ritardare o sospendere i pagamenti, anche in pendenza di contestazioni o reclami; né può promuovere azioni nei confronti della Venditrice se prima non ha provveduto all'integrale estinzione del debito.

9 - VARIAZIONI DI PREZZO

I prezzi del materiale saranno quelli che risultano dal listino in vigore al momento della consegna. La Venditrice si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento qualora si verificassero aumenti superiori al 10% sul costo delle materie prime e sul costo della manodopera.

10 - PATTO DI RISERVATO DOMINIO

In caso di vendita a pagamento dilazionato la Venditrice rimane proprietaria del materiale fino all'integrale pagamento del prezzo da parte della Committente. Durante il predetto periodo il materiale oggetto della fornitura potrà essere rivendicato dalla Venditrice ovunque si trovi ancorché unito o incorporato in beni di proprietà della Committente o di terzi non valendo per il medesimo il regime legale delle pertinenze o degli immobili per destinazione o incorporazione. La copertura del prezzo con assegni bancari, cambiali, tratte o cessioni cambiarie non costituisce pagamento se non ad avvenuto pagamento di esse, non produce in alcun caso novazione del credito originario o pregiudizio al patto di riservata proprietà. Quando si tratta di fornitura di elevata entità la Venditrice si riserva di richiedere alla Committente la registrazione del contratto ai sensi e per gli effetti degli artt.1524 e 2704 cod. civ. e le relative spese sono a carico della Committente.

11 - MODIFICHE CONTRATTUALI

Qualsiasi modifica apportata al presente contratto dovrà essere approvata per iscritto o confermata con lettera raccomandata dalla Venditrice.

12 - FORO COMPETENTE

La risoluzione delle controversie è demandata alla competenza dell'autorità Giudiziaria di Reggio Emilia, salvo la facoltà della Venditrice di adire a sua scelta l'Autorità Giudiziaria del luogo di residenza o domicilio della Committente. Tale competenza non può essere derogata per ragioni di accessorieta', di cumulo oggettivo, di garanzia propria o impropria di connessione e di continenza, né dall'emissione di cambiali o tratte. Le controversie che dovessero insorgere per l'interpretazione e l'esecuzione del contratto anche in caso di forniture all'estero saranno regolamentate dalla legge italiana.

LA COMMITTENTE

Data:

La Committente dichiara di avere attentamente letto, esaminato e considerato le su estese condizioni generali nonché tutte le pattuizioni ivi contenute e dichiara di accettarle particolarmente quelle di cui ai capitoli:

1) Oggetto - 2) Conferma d'ordine - 3) Consegna - 4) Prezzi e condizioni di pagamento - 6) Garanzia - 7) Reclami ed azioni - 8) Divieto di azione - 9) Variazioni di prezzo
10) Riservato dominio - 11) Modifiche contrattuali - 12) Foro competente

LA COMMITTENTE

Data:

1 - SUBJECT

The sale will refer exclusively to the ceramic material and the quantity specified by the Seller in the order confirmation or in other documents of the Seller with the same legal value. Offers and estimates are not binding for the Seller, and in any case cannot be considered contractual proposals. Any order will become binding only after the written approval of acceptance issued by the Seller, on the unquestionable judgement of the same. The same is valid also if the order is taken by an agent, and the order will be binding for the Seller only if approved by the same as indicated above. The Buyer cannot transfer the purchase contract to third parties, unless written authorization has been obtained from the Seller.

2 - ORDER CONFIRMATION

Should the order confirmation present amendments or additions to the order, the contract will be considered as definitive ten days after the order confirmation has been sent to the Buyer and without any disagreement or refusal from the same. The order cannot be cancelled by the Buyer unless the term established for communicating acceptance has expired. If no term is indicated, the Buyer can ask for a term to be established according to the procedures envisaged in Article 1183 paragraph II of the Civil Code. Any money advance paid by the Buyer will be idle and will be cashed by the Seller as a penalty if the Buyer cancels the purchase order before the term for order confirmation has expired. Even in this case, the Seller still reserves the right to recover any greater damages suffered due to the order cancellation, to demand that the Buyer respects the contract, and to claim reimbursement of any expenses sustained for prolonged storage of the material.

3 - DELIVERY

The goods are understood to be sold "ex-works" and delivery will be considered effected in the works of the Seller 10 days after the communication that the same goods have been prepared, or for want of the same, when the delivery note is issued to the carrier, or signed. The conditions stated here will be valid also when the sales contract has been fulfilled in other places and when, in specific departure, the price is inclusive of transportation costs and the goods are transported by the Seller. From this moment all the risks relevant to the materials are the responsibility of the Buyer, and any storage, custody and insurance will be paid by the same. Storage costs are herein fixed in € per day and for each square metre of material which will remain in the works of the Seller, or also with third parties, should the material subject of the contract be stored in places other than the works, factory or warehouses of the Seller. If the Seller has to pay expenses because the goods have not been collected by the Buyer, and if these expenses are higher than the storage costs per m2 indicated above, the Buyer will pay the Seller for any higher storage costs born. The terms of delivery are understood to be indicative and are calculated in real working days starting from the final stipulation of the contract. Also delivery terms which may have been fixed with no delay allowed will be subject to the usual possible variations envisaged for normal working activity for any circumstance beyond the Seller's control such as by way of example; strikes, lock-outs, fires, floods, suppliers delays, defective material, accidents in the manufacturing process, problems with delivery, and in any case for any event for which the Seller is not responsible. Should the delay in delivery be the Seller's responsibility, the Buyer has the right to request the rescission of the contract only after a delay of 90 working days from the date of the order confirmation. The request for the rescission of the contract must be sent by registered letter with return receipt and gives the Buyer the right to demand the return of the sum paid in advance. In any case the Buyer does not have any right to make a claim for any damages against the Seller, either in the case of rescission of the contract or if the same remains valid. Partial deliveries are always allowed. All goods despatched by rail or road will be freight collect. Goods shipped abroad by sea or by road will be shipped in accordance with the incoterms which the International Chamber of Commerce approved in 1953, and subsequent amendments.

4 - PRICES AND PAYMENT CONDITIONS

Prices are ex-works. Any taxes, duty, and expenses of any kind will be paid by the Buyer. The amount invoiced will be calculated on the actual quantity of goods despatched. The payment will be made at the Seller's head office. The Seller has the right to decide whether to accept promissory notes, bank cheques or drafts for the payment, without these forms of payment representing novation of the initial credit, being prejudicial to the lien agreement, or implying any change in the exception to territorial competence. Payments made to Agents, Representatives or subjects other than the Seller will not be accepted, unless specific authorization in writing has been given by the same in each case. For any delay in the payment, even partial, 6% over the official interest rate will be applied immediately. If the interest calculated in the above way is at any time in violation of Act 108/96 and subsequent modifications or integrations, the rate is automatically understood to be that established by the law as the limit each time this occurs, and in any case that determined in accordance with the law. The Buyer will be considered insolvent also after only one single instalment of the payment agreed has not been received, and will no longer benefit from the terms. The Seller will have the right to demand full payment from the Buyer of all other instalments still due. The Seller will also maintain the right to take legal action and to consider the contract suspended or rescinded without any notice given (express termination clause). The Seller will have the right to claim any greater damages, to demand that any consigned material be returned, to cancel other outstanding contracts, and the Buyer will have no right to demand fees, compensation, or to make any other claim.

5 - CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL

The colour, thickness, shape, and application of the Seller's material as shown in catalogues, brochures, price lists, offers and any other kind of promotional material are merely indicative and are not binding for the Seller who reserves the right to change the same to meet their own commercial and production requirements.

6 - GUARANTEE

The Seller will guarantee only first quality material, on which there is a 5% tolerance. Any guarantee is excluded for second and third quality material and for stock. Any possible differences in the colour shades and in the decoration patterns represents an artistic trait of the ceramic material and must be considered such. The hairline crackles (or craquelé) on the glazed surface are a feature of ceramic art and will gradually disappear in time after suitable cleaning. Neither the glaze quality nor the qualification of the material are affected by these capillary surface crackles. Under the guarantee, the Buyer has the right to have flawed material replaced; the Buyer does not have the right to request the rescission of the contract or to claim damages. The ceramic material sent to replace the flawed material will be considered in accordance with the previous clauses 3 and 4; transportation costs, insurance and laying remain at the Buyer's expense. The material replaced remains the property of the Seller and must be returned to the factory of the same ex works within thirty days of delivery of the new material. After this term, the material will be invoiced to the Buyer at the first-quality price. This guarantee does not cover material that has already been laid, even if partially, and material that has been treated with unsuitable products (e.g.: acid based solutions). The Seller is not obliged to reimburse expenses relevant to the laying or removal of material replaced. No guarantee is given in relation to the application of the ceramic material or the intended use of the same by the Buyer, regardless of any suggestions the Seller may have given for the use of the same. The guarantee does not cover third parties who may have received the material from the Buyer, for whatever purpose or reason. For materials delivered abroad, no guarantee is given on the possible non-response of the material to the provisions of law in force in the foreign country where the material has been sent, unless the Buyer requested special characteristics and in the order confirmation the Seller specifically accepted the same in advance.

7 - CLAIMS AND LEGAL ACTIONS

Defects and flaws must be reported to the Seller within the terms of the law and by registered letter with return receipt. The Buyer will have to claim for the guarantee (estimatory or redhibitory) within six months of delivery of the goods. The right to claim for guarantee will expire six months after the delivery of the goods as will the relevant right indicated in Article 1495 paragraph 3 of the Civil Code. The Buyer cannot claim compensation for any direct or indirect damages related to the supply or lack of availability of the material during the time required to replace the same under the guarantee, in accordance with the above clause 6. Attention: before tile setting, please verify shade, calibre and grading. Claims regarding these items cannot be accepted after tile setting.

8 - LEGAL ACTION PROHIBITION

The Buyer cannot delay or suspend the payments for any reason whatsoever, even when a claim has been made or dispute is in act; nor can the Buyer take any action against the Seller until having paid any existing debts in full.

9 - PRICE VARIATIONS

The price of the material will be as indicated in the price list in force at the date of delivery. The Seller reserves the right to change the prices at any time in the case of an increase in the cost of raw materials or labour that exceeds 10%.

10 - LIEN AGREEMENT

In the case of sale with extended payment, the Seller retains all ownership rights on the material until full payment has been made. During the above period the material supplied can be claimed by the Seller wherever it may be, even if part of property of the Buyer or third parties. The rights granted for the purpose of incorporation or assets of other parties' estate non-affecting the Seller's right to title retention. Bank cheques, promissory notes, drafts or transfers of bills will not be considered payment until the relevant sum has been cashed, neither will these forms of payment produce a novation of the original credit nor prejudice the Seller's right to title retention. For bulk supplies, the Seller reserves the right to require the Buyer to register the contract in accordance with and under the effects of articles 1524 and 2704 of the Civil Code. The registration costs will be paid by the Buyer.

11 - AMENDMENTS TO THE SALES CONTRACT

Any amendments to the present contract must be authorized in writing by the Seller in a registered letter.

12 - PLACE OF JURISDICTION

Any claim and controversy will be referred to the Court of Law of Reggio Emilia, unless the Seller agrees to refer the case to the Judicial Authorities in the Buyer's place of residence or domicile. There are no exceptions to the place of jurisdiction for the purposes of priorities, cumulation, consolidation or mutual relationship of causes, issue of promissory notes or drafts. Any controversy which may arise in relation to the interpretation and to the execution of the present sales contract, also if the material is delivered abroad, come under the Italian Law.

THE BUYER:

Date:

Herewith, the Buyer declares to have read, examined and understood the General Conditions of Sale described above, including all the clauses and articles cited and to accept them, especially those in the following clauses:
1) Subject - 2) Order confirmation - 3) Delivery - 4) Prices and payment conditions - 6) Guarantee - 7) Claims and legal actions - 8) Legal action prohibition - 9) Price variations
10) Lien agreement - 11) Amendments to the sales contract - 12) Place of jurisdiction

THE BUYER:

Date:

Condizioni di vendita

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschappen.

Характеристики.

1 - OBJET

La vente concerne exclusivement le matériel céramique et la quantité spécifiée par le Vendeur dans la confirmation de commande ou dans tout autre document du Vendeur ayant la même valeur juridique. Les offres et devis du Vendeur ne constitueront pas un engagement de la part de ce dernier, ILS NE POURRONT EN AUCUN CAS ETRE CONSIDERES COMME PROPOSITIONS CONTRACTUELLES et l'acceptation de la commande ne constituera un engagement que si elle est approuvée par écrit par le Vendeur à sa seule appréciation. Au cas où la commande serait prise par une personne munie d'un pouvoir de représentation, elle ne constituera un engagement de la part du Vendeur que si elle est approuvée PAR CE DERNIER selon les modalités ci-dessus. Le Client ne pourra en aucun cas céder à des tiers le contrat de vente, sauf autorisation écrite de la part du Vendeur.

2 - CONFIRMATION DE COMMANDE

Si la confirmation de commande contient des modifications ou des adjonctions à la commande, le contrat s'entend parachevé si le Client n'a pas exprimé son désaccord ou son refus dans les 10 (dix) jours suivant la date d'expédition de la confirmation. La commande ne pourra être révoquée par le Client si le délai établi pour la communication de l'acceptation n'est pas échu. Si aucun délai n'est prévu, le Client pourra en demander la fixation selon les modalités prévues par l'art. 1183 C. civ. italien 11ème alinéa. Les acomptes éventuellement versés par le Client sont non productifs d'intérêts et resteront acquis au Vendeur au titre de pénalité au cas où le Client révoquerait la commande avant l'échéance du délai fixé pour l'acceptation. SANS PRÉJUDICE, en tout état de cause, des droits du Vendeur de demander le dédommagement du plus grand dommage et l'exécution du contrat, outre les frais de garde du matériel comme déterminé ci-après.

3 - LIVRAISON

La marchandise s'entend vendue « départ usine » et la livraison s'entend effectuée dans les établissements du Vendeur 10 jours après la communication de la préparation ou, à défaut, au moment de la remise au transporteur ou au moment de la signature du bon de livraison ; ceci également lorsque le contrat est parachevé ailleurs et lorsque, par dérogation expresse, le prix comprend les frais de transport et ce dernier doit être effectué par le Vendeur. A partir de ce moment, tous les risques sur le matériel sont transférés au Client et les frais d'entreposage, de garde et d'assurance sont à sa charge. Les frais de garde et d'entreposage sont d'ores et déjà fixés à un € par jour pour chaque mètre carré de matériel en souffrance dans les établissements du Vendeur ou de tiers au cas où le matériel objet du contrat, pour quelque raison que ce soit, se trouverait dans un lieu différent du siège, des établissements ou des entrepôts du Vendeur. Si le Vendeur doit supporter des frais à cause du non-enlèvement de la marchandise de la part du Client, et si ces frais sont supérieurs à la somme définie par mètre carré, le Client devra payer la différence de coût supportée par le Vendeur. Les délais de livraison sont approximatifs et sont calculés en jours ouvrables à partir du parachevement du contrat. Ceux déclarés expressément péremptoires sont également sujets aux tolérances d'usage et sont opportunément prorogés par effet de cas de force majeure tels que, à simple titre d'exemple, grèves, lock-out, incendies, inondations, par effet de livraisons retardées de la part des fournisseurs, de rebuts de matériel et d'usinage, de difficultés dans les expéditions ainsi que, en tout état de cause, par effet d'événements non imputables au Vendeur. En cas de retard imputable au Vendeur, le Client n'a le droit de demander la résiliation du contrat que si ledit retard est supérieur à 90 jours ouvrables à compter de la date de confirmation de la commande. La demande de résiliation devra être effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception et donnera droit au Client d'exiger les acomptes éventuellement versés. En tout état de cause, la possibilité de la part du Client de demander des dommages et intérêts, à quelque titre et de quelque nature que ce soit, à l'égard du Vendeur, tant en cas de résiliation que de poursuite du contrat, est exclue. Les livraisons partielles sont toujours admises. Toutes les expéditions par chemin de fer et par camion seront effectuées en port dû. Les expéditions par voie maritime ou terrestre concernant les fournitures à l'étranger seront effectuées suivant les conditions choisies au cas par cas et approuvées par la Chambre de Commerce Internationale 1953 et modifications successives (« Incoterms »).

4 - PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

Les prix s'entendent départ usine. Les taxes, les impôts et les frais de tout genre sont à la charge du Client. Le matériel, aux fins de la facturation et des paiements correspondants, sera quantifié sur la base de la quantité réelle effectivement fournie. Le lieu du paiement est le siège du Vendeur. Le Vendeur a la faculté d'accepter des traites, des chèques bancaires, des autorisations de traites sans que cela comporte novation de la créance d'origine, préjudice à la clause de réserve de propriété, changement dans la dérogation de la compétence territoriale. Les paiements effectués à des Agents, Représentants ou sujets autres que le Vendeur ne sont pas reconnus, sauf par dérogation expresse écrite de la part de ce dernier, accordée au cas par cas. En ce qui concerne le retard de paiement, même partiel, les intérêts moratoires à hauteur de 10 % en plus du taux officiel d'escompte courent immédiatement, mais ne pourra pas être inférieur à 3 fois le taux d'intérêt legal en cours. Si les intérêts moratoires ainsi déterminés violent, à quelque moment que ce soit, la Loi italienne 108/96 et ses modifications ou intégrations successives, leur taux s'entendra automatiquement remplacé par celui fixé par la loi comme seuil limite et, en tout état de cause, par celui déterminé conformément à la loi. Le Client sera réputé insolvable en cas de non paiement d'un seul versement et perdra immédiatement le bénéfice du délai. Le Vendeur aura la faculté de demander le paiement immédiat des versements encore dus, sans préjudice de tout autre droit et action, ainsi que de la possibilité de considérer le contrat comme en suspens ou résilié sans besoin de communication (clause résolutoire expresse), avec faculté de la part du Vendeur de demander éventuellement les plus grands dommages, la restitution du matériel déjà livré, l'annulation d'autres contrats en cours ; le Client ne pourra revendiquer aucune compensation, indemnisation ou autre prétention. . Les échéances de paiement sont 30 jours sauf différents accords entre les parties de prolonger l'échéance à 45 jours FM ou 60 jours DF. Selon prévue par la LME Francaise. Possible éventuelle dérogation aux délais des paiements susmentionnées suite aux accords interprofessionnels Français.

5 - CARACTERISTIQUES DU MATERIEL

La coloration du matériel, l'épaisseur, la forme et les aménagements réalisés avec le matériel du Vendeur, faisant partie de dépliant, tarifs, devis et autre matériel publicitaire, n'ont qu'un but d'illustration et ne constituent en aucun cas un engagement de la part du Vendeur, lequel se réserve le droit de les modifier à tout moment selon ses propres exigences commerciales et de production.

6 - GARANTIE

Le Vendeur fournit la garantie exclusivement pour le matériel de premier choix avec une tolérance de 5 % : la garantie est expressément exclue pour le second et le troisième choix, et pour les stocks. Les différences éventuelles de tonalités et des décors constituent une caractéristique et un atout de la production artistique, et doivent être évaluées comme tels. La présence de craquelures sur la surface émaillée est une particularité de la céramique artistique qui tend à disparaître avec le temps et un nettoyage approprié ; elle n'altère pas l'émail et ne comporte pas une déqualification du matériel. La garantie s'exerce par le remplacement du matériel défectueux. Le Client ne pourra pas demander la résiliation du contrat et le dédommagement des préjudices. Le matériel céramique remplaçant le matériel céramique défectueux sera considéré à tous les effets selon les clauses précédentes n° 3 et 4, les frais de transport, d'assurance et de montage demeurant à la charge du Client. Le matériel échangé demeure propriété du Vendeur et doit être restitué franco usine de ce dernier dans les trente jours suivant l'expédition du nouveau matériel. Passé ce délai, le Vendeur pourra facturer le matériel en appliquant les prix du premier choix. La garantie visée à la présente clause est obligatoirement exclue pour le matériel ayant déjà été posé, même partiellement, et pour le matériel ayant été traité avec des solutions non appropriées (ex. à base d'acide). Le Vendeur ne sera en aucun cas tenu à rembourser les frais pour la pose et l'enlèvement du matériel remplacé ou envoyé en remplacement. Aucune garantie ne s'applique en ce qui concerne l'utilisation que le Client désire faire du matériel céramique, même si le Vendeur a fourni précédemment des conseils ou des indications quant à son emploi. La garantie ne s'applique jamais à l'égard de tiers ayant reçu le matériel du Client à quelque titre ou raison que ce soit. En ce qui concerne les ventes à l'étranger, la garantie est exclue lorsque les vices et les contestations concernent la non conformité du matériel céramique aux lois en vigueur en la matière dans l'Etat, à moins que, dans la commande, le Client n'ait demandé des caractéristiques particulières et, dans la confirmation de commande, le Vendeur ne les ait spécifiquement et préalablement acceptées.

7 - RECLAMATIONS ET ACTIONS

Les vices et les défauts doivent être dénoncés au Vendeur dans les délais établis par la loi et par lettre recommandée avec accusé de réception. L'action en garantie (réhibitoire ou estimatoire) devra être intentée, sous peine de forclusion, dans les six mois suivant la livraison de la marchandise ; passé ce délai, le Client perdra également le droit visé à l'art. 1495 3ème alinéa C. civ. italien. Il est convenu que le Client ne pourra pas prétendre le dédommagement de préjudices directs ou indirects, subis à la suite de la fourniture, également en ce qui concerne la non disponibilité du matériel pendant le temps employé pour son remplacement en exécution de la garantie visée à la précédente clause 6. Attention: avant la pose prière de contrôler nuance, calibre et choix. Les réclamations relatives a du materiel deja posé ne pourront pas etre acceptées.

8 - INTERDICTION D'ACTION

Le Client ne peut, pour aucune raison, retarder ou suspendre les paiements, même en cas de contestations ou de réclamations ; ni ne peut intenter des actions à l'égard du Vendeur s'il n'a pas préalablement réglé la totalité de sa dette.

9 - VARIATIONS DE PRIX

Les prix du matériel seront ceux figurant au tarif en vigueur au moment de la livraison. Le Vendeur se réserve le droit de les modifier à tout moment au cas où des augmentations supérieures à 10% du coût des matières premières et du coût de la main-d'œuvre se vérifieraient.

10 - CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

En cas de vente à paiements échelonnés, le Vendeur demeure propriétaire du matériel jusqu'au paiement intégral du prix de la part du Client. Pendant ladite période, le matériel objet de la fourniture pourra être revendiqué par le Vendeur où qu'il se trouve, même s'il est uni ou incorporé dans des biens propriété du Client ou de tiers, le régime légal des accessoires ou des immeubles par destination ou incorporation n'étant pas valable pour celui-ci. La couverture du prix par chèques bancaires, effets, traites ou cessions de traite ne constitue un paiement qu'au moment de leur paiement effectif et ne produit en aucun cas novation de la créance d'origine ou ne porte préjudice à la clause de réserve de propriété. Lorsqu'il s'agit d'une fourniture d'une grande quantité, le Vendeur se réserve le droit de demander au Client l'enregistrement du contrat aux termes et pour les effets des art. 1524 et 2704 C. civ. italien, les frais correspondants sont à la charge du Client.

11 - MODIFICATIONS CONTRACTUELLES

Toute modification apportée au présent contrat devra être approuvée par écrit ou confirmée par lettre recommandée de la part du Vendeur.

12 - JURIDICTION COMPÉTENTE

La résolution des litiges est confiée à l'Autorité Judiciaire de Reggio Emilia (Italie), sauf la faculté du Vendeur de saisir à son choix l'Autorité Judiciaire du lieu de résidence ou de domicile du Client. Il est impossible de déroger à cette compétence pour des raisons de caractère accessoire, de cumul objectif, de garantie propre ou impropre de connexion et de contenance, ni par l'émission d'effets ou de traites. Les litiges naissant de l'interprétation et de l'exécution du contrat, également en cas de fournitures à l'étranger, seront régis par la loi italienne.

LE CLIENT:

Date:

Le Client déclare avoir attentivement lu, examiné et considéré les conditions générales susmentionnées, ainsi que toutes les clauses qui y sont contenues, et déclare les accepter, notamment celles relatives aux chapitres :

1: Objet 2: Confirmation de commande 3: Livraison 4: Prix et conditions de paiement 6: Garantie 7: Réclamations et actions 8: Interdiction d'action 9: Variations de prix 10: Clause de réserve de propriété

11: Modifications contractuelles 12 : Juridiction compétente

LE CLIENT:

Date:

1 - GEGENSTAND DES VERTRAGES

Der Verkauf betrifft ausschließlich die Keramikfliesen und die Menge, die vom Verkäufer in seiner Auftragbestätigung oder in anderen Dokumenten mit gleichem gesetzlichen Stellenwert spezifiziert wird. Eventuelle Angebote oder Kostenvoranschläge des Verkäufers sind unverbindlich und gelten keinesfalls als vertragliche Vorlage und die Annahme der Bestellung ist erst dann für den Verkäufer verbindlich, nachdem er diese nach seinem unanfechtbaren Urteil schriftlich bestätigt hat. Auch in dem Falle, in dem die Bestellung von einer Person mit Vertretungsbefugnis entgegengenommen wird, ist diese erst dann für den Verkäufer verbindlich wenn sie von Letzterem entsprechend der oben beschriebenen Formalitäten bestätigt worden ist. Dem Auftraggeber ist es ausdrücklich untersagt, den Kaufvertrag an Dritte abzutreten, wenn diesbezüglich keine schriftliche Genehmigung des Herstellers besteht.

2 - AUFTRAGBESTÄTIGUNG

Sollte die Auftragsbestätigung Abänderungen oder Ergänzungen zur Bestellung aufweisen, versteht sich der Vertrag als abgeschlossen, wenn der Auftraggeber nicht innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab Datum der Auftragbestätigung seine Mißbilligung oder seine Verweigerung ausgedrückt hat. Der Auftraggeber kann die Bestellung nur dann widerrufen, wenn das festgesetzte Datum für die Auftragsbestätigung verfallen ist. Sollte kein Datum vorgesehen sein, kann der Auftraggeber gemäß Artikel 1183, 2. Absatz des BGG das Festsetzen eines solchen verlangen. Eventuelle Vorauszahlungen, die der Auftraggeber dem Hersteller leistet sind unverzinslich, die der Hersteller als Strafgeld einbehalten wird, falls der Auftraggeber die Bestellung vor Ablauf der festgesetzten widerruft. Unversehrt in jedem Falle bleibt das Recht des Verkäufers Schadenersatz für Mehrkosten und Vertragserfüllung, abgesehen von den Kosten für die Materialeinlagerung zu verlangen.

3 - LIEFERBEDINGUNGEN

Der Verkauf der Ware versteht sich ab Werk und gilt in der Niederlassung des Verkäufers nach 10 Tagen ab Mitteilung der Bereitstellung oder mangels dieser, bei der Übergabe an den Spediteur oder bei Unterschrift der Lieferpapiere; dieses gilt auch wenn der Vertrag irgendwo anders abgeschlossen worden ist und wenn als ausdrückliche Ausnahme der Preis die Transportkosten beinhaltet und dieser zu Lasten des Verkäufers durchgeführt werden mußte. Ab diesem Moment gehen alle Risiken hinsichtlich des Materials auf den Auftraggeber über, sowie auch alle Kosten für Warenlagerung, Verwahrung und Versicherung zu seinen Lasten gehen. Die Aufbewahrungs- und Lagerungskosten werden hier mit einem € täglich je Quadratmeter für das Material festgesetzt, welches in den Niederlassungen des Verkäufers lagert oder auch bei Dritten, falls das Material, Gegenstand des Vertrags, aus welchem Grund auch immer an einem anderen Ort, der nicht Sitz, Niederlassung oder Lager des Verkäufers ist, gelagert wird. Sollte der Hersteller Mehrkosten für Aufbewahrung und Lagerung der Ware haben, die von dem Auftraggeber nicht abgeholt wurde, und wenn besagte Kosten die zuvor festgesetzten Quadratmeterkosten übersteigen gehen diese zu Lasten des Auftraggebers. Die Liefertermine verstehen sich als indikativ gegeben und werden in Arbeitstagen ab Vertragsabschluß berechnet. Auch der ausdrücklich endgültig angegebene Liefertermin unterliegt den üblichen Terminabweichungen und können aus Gründen höherer Gewalt, darunter, rein beispielsweise, Streiks, Aussperrung, Feuer, Überschwemmungen, Auswirkung verzögerter Lieferungen seitens der Lieferanten, Material- und Bearbeitungsausschuss, Schwierigkeiten beim Weiterleiten sowie auch in allen den Fällen, die auf Ereignisse zurückzuführen sind für welche der Verkäufer nicht zur Verantwortung gezogen werden kann. Im Falle einer, tatsächlich dem Hersteller zuzuschreibenden Lieferverzögerung hat der Auftraggeber das Recht der Auftragskündigung nur, wenn besagte Verzögerung 90 Arbeitstage ab der Auftragsbestätigung überschreitet. Der Auftraggeber muss die Vertragskündigung mittels Einschreibebrief mit Rückschein fordern und er hat somit das Recht eventuell geleistete Vorauszahlungen zurückzufordern. Die Möglichkeit seitens des Auftraggebers Schadenersatz wegen x-beliebiger Ansprüche und x-beliebiger Naturgegenüber von dem Verkäufer zu fordern bleibt in jedem Falle ausgeschlossen, sowie bei Vertragskündigung, als auch bei Aufrechterhaltung des Vertrags. Teillieferungen sind immer gestattet. Alle durch Bahn oder durch LKW ausgeführten Lieferungen gehen zu Lasten des Auftraggebers. Exportverkäufe durch Schiff oder durch andere Strassentransportmittel werden von Mal zu Mal entsprechend der vereinbarten Bedingungen gemäß der Vorschriften 1953 und anschließenden Änderungen der internationalen Handelskammer (incoterms) ausgeführt.

4 - PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Preise verstehen sich ab Werk. Steuern, Abgaben und Kosten aller Art gehen zu Lasten des Auftraggebers. Das Material wird zwecks Fakturierung und dementsprechender Zahlung nach der effektiv gelieferten Menge berechnet. Zahlungsort ist die Niederlassung des Verkäufers. Zur Zahlung der gelieferten Ware kann der Hersteller auch Wechsel, Tratte und Bankschecks annehmen, was aber weder zu einer Novation der Originalkredits führt, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt oder die gesetzliche Kompetenz beeinträchtigt. Nicht anerkannt werden Zahlungen an Agenten, Vertreter oder andere Personen, sondern nur an den Verkäufer, es sei denn das dieser von Fall zu Fall demjenigen eine ausdrückliche Bevollmächtigung erteilt hat. Zahlungsverspätungen, auch bei Teilbeträgen, führen ab dem erstem Verspätungstag zur Berechnung von Verzugszinsen in Höhe von 6%, plus den offiziellen Diskontsatz. In Sollten die sofortgesetzten Verzugszinsen gegen das Gesetz 108/96 und anschließende Abänderungen oder Ergänzungen verstoßen, versteht sich der Zinssatz automatisch durch denjenigen ersetzt, der von Mal zu Mal gesetzlich als Grenzwert vorgeschrieben ist und auf jeden Fall in Übereinstimmung mit dem Gesetz festgelegt ist. Die Zahlungsunfähigkeit des Auftraggebers entsteht sofort ab Ausbleiben auch von nur einer Ratenzahlung des Gesamtbetrags und verliert unverzüglich die Zuträglichkeit der Zahlungsfrist. Der Verkäufer hat das Recht, die Zahlung aller noch fälliger Raten unverzüglich zu verlangen, unbeeinträchtigt jedes anderen Rechtes und Handlung, sowie das Recht den Vertrag als eingestellt oder aufgelöst zu betrachten ohne das irgendeine Mitteilung diesbezüglich erforderlich ist (ausgedrückte Kündigungsklausel) mit der Befugnis seitens des Verkäufers höhere entstandene Schäden einzufordern, die Rückgabe des schon gelieferten Materials zu verlangen, eventuell andere laufende Verträge zu annullieren und der Auftraggeber kann keinerlei Ansprüche auf Entschädigungen, Schadenersatz oder irgendwelche anderen Ansprüche stellen.

5 - MATERIALEIGENSCHAFTEN

Färbung, Stärke, Format und Anwendungsmöglichkeiten des Materials, wie sie in Katalogen, Prospekten, Preislisten und anderen Promotionsdokumenten erscheinen, gelten als Beispiel und sind für den Verkäufer unverbindlich. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seines Materials jederzeit auf Grund kommerzieller oder produktiver Bedürfnisse zu verändern.

6 - GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Garantie nur für Material erster Wahl und zwar mit einer 5% Toleranz. Für Material zweiter und dritter Wahl sowie für Lagerrestposten wird keine Garantie geleistet. Abweichungen in Farbnuancen oder Dekors, begründen eine Charakteristik und eine Besonderheit kunsthandwerklicher Herstellung und müssen als solche geschätzt werden. Haarrissen (Craquelé) in der Fliesenglasur sind eine typische Charakteristik dieser Kunstkeramikware und verschwinden mit der Zeit und durch richtige Reinigung. Diese beschädigen weder die Glasur, noch vermindern sie die Fliesenqualität. Die Garantie verleiht dem Auftraggeber das Recht den Austausch von fehlerhaftem Material zu verlangen: der Auftraggeber kann deswegen weder einer Vertragsauflösung fordern, noch Schadenersatz verlangen. Die Ersatzlieferung unterliegt in jeder Hinsicht den obengenannten Klauseln 3 und 4, wobei es dabei bleibt, dass die Transport-, Versicherungs- und Verlegungskosten für das neue Material zu Lasten des Auftraggebers gehen. Das ersetzte Material bleibt Eigentum des Verkäufers und muß diesem kostenfrei vom Auftraggeber innerhalb 30 Tagen ab der Lieferung des Ersatzmaterials zurückgesendet werden. Nach Ablauf dieser Frist kann der Hersteller die gesamt gelieferte Ware unter Anwendung der Preise für Material der ersten Wahl in Rechnung stellen. Die Garantie der vorliegenden Klausel ist für Material, welches schon gänzlich oder auch nur teilweise verlegt worden ist und für Material, welches mit ungeeigneten Reinigungsmitteln (zum Bsp. auf Säurebasis) behandelt worden ist strikt ausgeschlossen. Der Verkäufer ist keinesfalls dazu verpflichtet, Kosten für das Verlegen und für das Entfernen des zu ersetzenden Materials oder des als Ersatz gelieferten Materials zu übernehmen. Keinerlei Garantie wird hinsichtlich für die Anwendung des Materials seitens des Auftraggebers übernommen, auch wenn der Verkäufer zuvor Empfehlungen oder Hinweise bezüglich der Anwendungsmöglichkeiten gegeben hat. Die Wirksamkeit der Garantiebedingungen ist gegenüber Dritten, die das Material, aus welchen Gründen auch immer, vom Auftraggeber erhalten haben grundsätzlich ausgeschlossen. Was Exportverkäufe betrifft, wird keine Garantie für Material geleistet, das hinsichtlich der in dem entsprechenden Land geltenden Vorschriften als fehlerhaft betrachtet und reklamiert wird, es sei denn, dass der Auftraggeber in der Bestellung besondere Charakteristiken verlangt hat und diese von dem Verkäufer in der Auftragsbestätigung spezifisch und präventiv akzeptiert worden sind.

7 - REKLAMATIONEN UND KLAGEN

Fehler und Defekte des Materials müssen dem Verkäufer innerhalb der gesetzlichen Frist und durch Einschreibebrief mit Rückschein gemeldet werden. Die redhibitorische oder wertschätzende Garantieklage muss innerhalb von sechs Monaten nach der Warenlieferung geltend gemacht werden; nach Ablauf dieser Frist wird der Auftraggeber auch sein Recht gemäß Artikel 1495, 3. Absatz des BGB verlieren. Der Auftraggeber wird auch nicht Ersatz für direkte oder indirekte Schäden verlangen können, die er wegen fehlerhaften Materials oder wegen Lieferverspätungen, infolge des Materialersatzes in Durchführung der Garantiebedingungen gemäß der vorhergehenden Klausel 6, erlitten hat. Wichtiger Hinweis: vor verlegung farbton, kalibrierung und sortierung vergleichen. Diesbezügliche beanstandungen nach verlegung können nicht berücksichtigt werden.

8 - KLAGEVERBOT

Der Auftraggeber darf aus keinerlei Grund die Zahlungen verzögern oder einstellen, auch nicht im Falle von schwebenden Beanstandungen oder Reklamationen; noch darf er Klagen gegenüber des Verkäufers einreichen, wenn er seine Schulden noch nicht vollständig beglichen hat.

9 - PREISÄNDERUNGEN

Die Materialpreise entsprechen denen der Preisliste, die bei der Lieferung in Kraft ist. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, Preise in jederzeit abzüändern, wenn sich die Rohstoff- und/oder Lohnkosten um mehr als 10% erhöht haben.

10 - EIGENTUMSVORBEHALT

Im Falle von Verkäufen mit gestundeten Zahlungen bleibt der Verkäufer solange Eigentümer des Materials, bis dass der Käufer den vollständigen Preis bezahlt hat. Während des besagten Zeitraums, kann das Material, Gegenstand der Lieferung, vom Verkäufer zurückgefordert werden, unabhängig davon, dass sich das Material an anderen Orten befindet, zusammengefügt oder eingegliedert in Eigentumsgüter des Auftraggebers oder Dritter, da für diese weder das Immobilieneigentums- noch Zuständigkeitsrecht durch Anwendung oder Aneignung gilt. Die Preisdeckung durch Bankschecks, Wechsel, Tratten oder Wechselübertragungen begründet keine Zahlung, wenn nicht bei stattgefundener Zahlung dieser, und führt in keinem Falle zu einer Novation der Originalkredits, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt. Bei Lieferung größerer Warenmengen behält sich der Verkäufer das Recht vor, vom Auftraggeber eine Vertragsregistrierung im Sinn und unter den Folgen der Artikel 1524 und 2704 des BGB zu fordern. Die dazugehörigen Kosten gehen zu Lasten des Auftraggebers.

11 - VERTRAGSÄNDERUNGEN

Jegliche Vertragsänderung muss schriftlich vom Verkäufer angenommen oder durch Einschreibebrief bestätigt werden.

12 - GERICHTSSTAND

Jede Streitigkeit wird dem Gerichtsstand in Reggio Emilia übertragen, wobei es nur von dem Hersteller anhängig bleibt, das Gericht im Wohnsitz des Auftraggebers anzurufen. Die Gerichtsstandskompetenz kann weder aufgrund von Akzessorietät, Gegenstandshäufung, geeigneter oder ungeeigneter Garantieforderung im Zusammenhang und in Abhängigkeit noch durch die Ausgabe von Tratten oder Wechseln beeinträchtigt werden. Sollten Streitigkeiten aufgrund der Auslegung oder der Erledigung des vorliegenden Vertrages, auch im Falle von Exportverkäufen, auftreten gilt immer die italienische Rechtsprechung.

DER AUFTRAGGEBER:

Datum:

Hiermit erklärt der Auftraggeber, die oben angeführten allgemeinen Bedingungen, sowie alle darin enthaltenen Vereinbarungen aufmerksam gelesen, überprüft und erwogen zu haben und erklärt hiermit, die diese zu akzeptieren, und zwar im Einzelnen die, bezüglich der Kapitel: 1) Gegenstand des Vertrags - 2) Auftragsbestätigung - 3) Lieferbedingungen - 4) Preise und Zahlungsbedingungen - 6) Garantiebedingungen - 7) Reklamationen und Klagen - 8) Klageverbot 9) Preisänderungen - 10) Eigentumsvorbehalt - 11) Vertragsänderungen - 12) Gerichtsstand

DER AUFTRAGGEBER:

Datum:

Condizioni di vendita

Technical features.

Caracteristiques techniques.

Technische eigenschappen.

Характеристики.

1 - ПРЕДМЕТ

Продажа распространяется лишь только на керамический материал и на количество, указанные Продавцом в подтверждении заказа или в любом другом его документе, имеющем одинаковую юридическую силу. Возможные коммерческие предложения и калькуляции Продавца не являются для него обязывающими и ни в коем случае не являются контрактным предложением. Принятие заказа является обязывающим лишь только в случае письменного одобрения Продавцом по его неоспоримому мнению. Даже в случае принятия заказа лицом, обладающим правом представительства, заказ будет обязывающим для Продавца только в случае его одобрения с соблюдением описанных выше формальностей. Заказчику запрещается передавать контракт на продажу третьим лицам без письменного на то разрешения Продавца.

2 - ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАКАЗА

Если в подтверждении заказа присутствуют изменения или добавления по сравнению с заказом, контракт считается заключенным в случае, если Заказчик не выразил свое несогласие или отказ в течение 10 (десяти) дней с момента отправки этого подтверждения. Заказ не может быть отозван Заказчиком, если не истек срок, предусмотренный для отправки сообщения о принятии. Если не предусматривается никакого срока, то Заказчик имеет право потребовать установить его в порядке, предусмотренном ст. 1183 ГК, абзац II. На возможно оплаченный Заказчиком аванс не начисляются проценты и он будет удерживаться Продавцом в качестве штрафа в случае, если Заказчик отменит заказ до истечения срока, предусмотренного для принятия. В любом случае за Продавцом сохраняется право потребовать возмещения ущерба сверх суммы аванса, исполнения контракта, а также возмещения расходов на хранение материала, которые определяются ниже.

3 - ПОСТАВКА

Подразумевается, что товар продан на условиях «франко-завод» и поставка выполнена на заводе Продавца по истечении 10 (десяти) дней после сообщения о его готовности, или в момент передачи грузоперевозчику или подписания транспортной накладной; это положение действительно также в случае, если контракт был заключен в другом месте, и когда цена включает в себя транспортные расходы и перевозку, организуемую Продавцом. С этого момента все риски, связанные с материалом, переходят к Заказчику и на него налагаются расходы на складирование, хранение и страхование. Расходы на хранение и складирование определяются в размере € 1,00 (один евро) в день за каждый квадратный метр материала, находящегося на заводе Продавца или у третьих лиц, если материал, являющийся предметом контракта, по какой-либо причине находится в месте, не являющемся головным офисом, заводом или складом Продавца. В случае невывоза товара Заказчиком, если Продавец несет расходы, превышающие оговоренную выше сумму за квадратный метр, Заказчик обязан выплатить все расходы, понесенные Продавцом. Сроки поставки считаются ориентировочными и исчисляются в рабочих днях, начиная с момента заключения контракта. К срокам, объявленным окончательными, применяются обычные допуски и они сдвигаются соответствующим образом в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, в качестве примера, упоминаем забастовку, локаут, пожар, наводнение, результат непоставок со стороны поставщиков, брак материалов и обработки, сложности с отпавкой, а также, в любом случае, обстоятельства, возникшие не по вине Продавца. В случае задержки по вине Продавца Заказчик имеет право потребовать расторжения контракта только в том случае, если задержка превышает 90 (девяносто) рабочих дней с момента подтверждения заказа. Требование расторжения контракта должно направляться заказным письмом с уведомлением о вручении и дает Заказчику право на возврат оплаченного аванса. В любом случае исключается возможность для Заказчика потребовать от Продавца возмещения какого-либо ущерба на каком-либо основании как при расторжении, так и при продолжении исполнения контракта. Частичные поставки всегда допускаются. Все железнодорожные и автомобильные перевозки выполняются с оплаченной доставкой. Зарубежные перевозки морским или сухопутным путем будут осуществляться на условиях, выбранных в каждом конкретном случае и утвержденных Международной торговой палатой в 1953 году и в последующих изменениях (Инкотермс).

4 - ЦЕНЫ И УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА

Цены подразумеваются франко-завод. Налоги, сборы и расходы любого типа относятся на счет Заказчика. Для составления счетов и выполнения соответствующей оплаты количество материала определяется на основе фактически поставляемого. Местом оплаты является место нахождения Продавца. Продавец имеет право принимать векселя, банковские чеки, траты, при чем это не является новацией первоначального обязательства, не наносит ущерб сохранению права собственности, не вызывает изменения в территориальной компетенции. Не признается действительность платежей, выполненных агентам, представителям или иным субъектам, отличающимся от Продавца, при отсутствии специального письменного разрешения Продавца на отступление от этого условия, выданного в каждом отдельном случае. Задержка платежей, даже частичная, влечет за собой немедленное возыскание процентов по задолженности в размере 6% сверх официальной банковской учетной ставки. Если проценты по задолженности, начисленные таким образом, нарушают в любой момент закон 108/96 и его последующие изменения и дополнения, то их вставка автоматически заменяется максимальным допустимым значением, определенным в соответствии с законом в каждом отдельном случае, или предусмотренным законом значением. Заказчик считается неплатежеспособным в случае не выплаты даже только одного взноса, в таком случае он обязан немедленно выплатить всю сумму долга. Продавец имеет право потребовать немедленной выплаты взносов до наступления срока платежа, сохраняя при этом все остальные права: он может считать контракт приостановленным или расторгнутым без необходимости сообщения об этом (положение, дающее основание для аннулирования) с правом Продавца потребовать возмещения ущерба, возврата уже поставленного материала и аннулирования других выполняющихся контрактов, при их наличии. Со своей стороны Заказчик не может потребовать комиссионных, компенсаций или любых других требований.

5 - ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА

Цвет материала, его толщина и форма, оформление помещений материалом Продавца, приведенные в проспектах, прайс-листах, сметах и другом рекламном материале, приводятся только в иллюстративных целях и не являются обязывающими для Продавца, который оставляет за собой право изменить их в любой момент в соответствии с собственными коммерческими и производственными требованиями.

6 - ГАРАНТИЯ

Продавец предоставляет гарантию лишь только на материал первого сорта с 5% допуском; гарантия не предоставляется на продукцию второго и третьего сорта, а также на «стоки». Возможные различия тональности и декоров являются характерной и ценной чертой художественного производства, и должны соответственно оцениваться. Наличие краquelюры на глазурованной поверхности является особенностью художественной керамики, она постепенно исчезает с течением времени и при надлежащей чистке, не повреждает глазурь и не приводит к снижению качества материала. Гарантия дает Заказчику право на замену дефектного материала; Заказчик не имеет права потребовать расторжения контракта и возмещения ущерба. На керамический материал, поставленный взамен дефектного, полностью распространяется действие приведенных выше пунктов № 3 и 4, при этом расходы на перевозку, страхование и монтаж относятся на счет Заказчика. Замененный материал остается собственностью Продавца и должен быть ему возвращен в течение 30 (тридцати) дней с момента отгрузки нового материала. Если материал не был возвращен по истечении этого срока, то Продавец может выставить на него счет, взимая цену первого сорта. Предусмотренная в данном пункте гарантия немедленно теряет силу для уже уложенного (даже частично) материала и для материала, обработанного неподходящими растворами (например, на кислотной основе). Ни в коем случае Продавец не обязан возмещать расходы на укладку и демонтаж заменяемого или отпавленного взамен материала. Не предоставляется никакой гарантии относительно применения, для которого Заказчик намеревается использовать керамический материал, даже если ранее Продавец давал рекомендации или указания о его применении. Гарантия никогда не распространяется на третьих лиц, приобретающих материал от Заказчика на каких-либо основаниях или по какой-либо причине. В том, что касается зарубежных продаж, то гарантия не предоставляется, если дефекты или споры касаются несоответствия керамического материала действующим в этой сфере национальным законам, за исключением случая, если Заказчик в заказе потребовал особых характеристик и Продавец их предварительно утвердил в подтверждении заказа.

7 - ПРЕТЕНЗИИ И ДЕЙСТВИЯ

О дефектах и пороках необходимо сообщать Продавцу в предусмотренные законом сроки заказным письмом с уведомлением о вручении. Гарантийным обязательством (расторжения контракта или снижения цены) необходимо воспользоваться в течение шести месяцев с момента получения предмета поставки, иначе оно теряет силу. По истечении этого срока прекращается также право Заказчика, предусмотренное с. 1495, 3-й абзац ГК. Заказчик не имеет право потребовать возмещение прямого или косвенного ущерба, понесенного в связи с поставкой, также в том, что касается отсутствия материала в течение времени, необходимого для его гарантийной замены согласно предыдущему пункту 6. Примечание: Проверьте перед укладкой тон, сорт и калибр, после укладки материала претензии не принимаются.

8 - ЗАПРЕТЫ

Ни по какой причине Заказчик не имеет право задерживать или приостанавливать оплату, даже если возникли споры и претензии. Он также не имеет право подать в суд на Продавца, пока он не погасил задолженность полностью.

9 - ИЗМЕНЕНИЕ ЦЕНЫ

Цены на материал указаны в прайс-листе, действующем в момента доставки материала. Продавец оставляет за собой право изменять их в любой момент в случае подорожания стоимости сырья и рабочей силы более, чем на 10%.

10 - СОХРАНЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

В случае продажи с рассрочкой платежа Продавец остается собственником материала до полной выплаты цены Заказчиком. В течение этого периода поставляемый материал может востребоваться Продавцом, где бы он не находился, даже в случае его объединения или включения в имущество, принадлежащее Заказчику или третьим лицам, так как на него не распространяется юридический статус принадлежности или недвижимости в результате его применения или включения. Оплата цены банковскими чеками, векселями, траттами или услужкой кредита является платежом лишь только после их оплаты, и она ни в коем случае не является новацией первоначального обязательства и не наносит ущерб сохранению права собственности. Если речь идет о крупной поставке, Продавец оставляет за собой право потребовать у Заказчика регистрацию контракта в соответствии и с эффектами ст. 1524 и 2704 ГК, в этом случае расходы на регистрацию несет Заказчик.

11 - ИЗМЕНЕНИЕ КОНТРАКТА

Любое изменение, внесенное в этот контракт, должно письменно приниматься или подтверждаться Продавцом заказным письмом.

12 - КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД

Разрешение споров относится к компетенции судебных властей г. Реджо-Эмилия, тем не менее, Продавец имеет право обращаться по собственному усмотрению к судебным властям по месту нахождения или domicilio Заказчика. Компетенция суда не может быть исключена на основании второстепенного характера дела, объединения нескольких дел, прямой или косвенной гарантии связи и соединения исков, а также в результате выдачи векселей или тратт. Споры, возникающие в связи с толкованием или исполнением контракта, регулируются итальянским законодательством, даже в случае зарубежных поставок.

ЗАКАЗЧИК : _____

Дата: _____

Заказчик заявляет, что он внимательно прочел, изучил и рассмотрел приведенные выше общие условия, а также все содержащиеся в них договоренности и заявляет об одобрении, в частности тех, которые указаны в пунктах: 1) Предмет - 2) Подтверждение заказа - 3) Поставка - 4) Цены и условия платежа - 6) Гарантия - 7) Претензии и действия 8) Запреты - 9) Изменение цены - 10) Сохранение права собственности - 11) Изменение контракта - 12) Компетентный суд

ЗАКАЗЧИК : _____

Дата: _____



coordinamento: MKTG CISA
concept Mood: Omniadvert
stampa: Faenza Industrie Grafiche

codice: 1137447